PUB.DIM-847

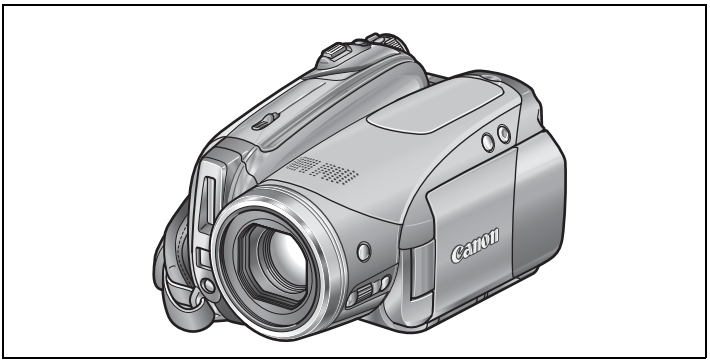
Canon

Videocamera HD

Manuale di istruzioni

Italiano

HV30



Mini DV Digital Video Cassette

HDV 1080i

PictBridge

Vi preghiamo altresì di leggere il seguente manuale di istruzioni (versione elettronica su file PDF).

- **Digital Video Software**

PAL

Avvertimenti importanti

ATTENZIONE:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON SMONTARE IL PANNELLO SUPERIORE (O QUELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. PER QUALSIASI NECESSITÀ RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO E AUTORIZZATO.

ATTENZIONE:

PER MINIMIZZARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZA:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE E PER RIDURRE LE INTERFERENZE SI SCONSIGLIA L'USO DI ACCESSORI DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI.

AVVERTENZA:

SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO NON SE NE FA USO.

La spina si utilizza come dispositivo per lo scollegamento. La spina dovrà trovarsi sempre pronta all'uso in modo da potere effettuare lo scollegamento in caso di necessità.

Non usate panni per avvolgere o coprire l'adattatore di alimentazione compatto mentre lo usate e non ponetelo in spazi ristretti. Senza lo spazio necessario, potrebbe accumularsi del calore, la plastica si potrebbe deformare e potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

La piastrina di identificazione del CA-570 si trova sul fondo.

L'utilizzo di qualsiasi adattatore di alimentazione che non sia l'adattatore compatto CA-570 potrebbe causare un danneggiamento della videocamera.

Solo per Unione Europea (ed AEE).

Questo simbolo indica che il prodotto non può essere eliminato come rifiuto ordinario in conformità alla Direttiva WEEE (2002/96/EC) e alla normativa locale vigente. Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata, ad esempio un distributore autorizzato che applichi il principio del "vuoto a rendere", ovvero del ritiro delle vecchie apparecchiature elettriche al momento dell'acquisto delle nuove, o un deposito autorizzato allo smaltimento dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causato dalle sostanze potenzialmente pericolose prodotte dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta e recupero dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature, consultare la Direttiva WEEE e rivolgersi alle autorità competenti. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere nelle sanzioni amministrative di cui all'art. 50 e seguenti del D.Lgs. 22/97. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il recupero dei prodotti WEEE, visitare il sito www.canon-europe.com/environment.
(AEE: Norvegia, Islanda e Liechtenstein)

Il piacere del video ad alta definizione

Conserva i ricordi più preziosi, gli indimenticabili paesaggi o i momenti cari passati con la famiglia e gli amici utilizzando registrazioni video ad alta definizione la cui qualità è inferiore soltanto alla partecipazione diretta a tali emozioni.

Cosa sono i video ad alta definizione?

I video ad alta definizione (HDV) permettono di registrare video di alta qualità senza confronti su nastri regolari miniDV. HDV è costituito da 1.080 righe orizzontali, ossia oltre il doppio delle righe orizzontali e circa il quadruplo dei pixel delle trasmissioni TV a definizione standard; questa caratteristica permette di ottenere registrazioni video molto precise e dai colori eccezionali.

1.080 righe

Come avviene la riproduzione di registrazioni HDV?

- Su TV ad alta definizione (HDTV) (🕮 71)

Le registrazioni HDV vengono riprodotte con l'alta qualità originaria.

- Su TV a definizione standard (🕮 72)

Le registrazioni HDV vengono convertite per adattarle alla risoluzione del televisore.

Che cos'è la modalità cinema?

Dona alle registrazioni un tocco cinematografico grazie al programma di registrazione [MOD. CINEMA] (🕮 46). Per un migliore effetto della modalità cinema a 25p, utilizzatela con la velocità di fotogramma progressiva 25 fps ad alta definizione [HDV 25 HDV(PF25)] (🕮 38).

Indice

Introduzione

Il piacere del video ad alta definizione....4
Informazioni su questo manuale....8
Conoscere la videocamera
Accessori forniti in dotazione....10
Guida alle parti componenti....11
Indicazioni sullo schermo....14

Preparazione

Operazioni iniziali
Carica del pacco batteria....17
Inserimento e rimozione di un nastro....19
Inserimento e rimozione della scheda di memoria....20
Preparazione della videocamera....20
Il telecomando....21
Regolazione dello schermo LCD....21
Utilizzo dei menu
Selezione di un'opzione dai menu FUNC.....22
Selezione di un'opzione dai menu di impostazione....23
Impostazioni iniziali
Modifica della lingua....24
Modifica del fuso orario....24
Impostazione della data e dell'ora....25

Funzioni di base

Registrazione
Registrazione di filmati....26
Registrazione di immagini fisse....27
Ingrandimento (zoom)....28
Riproduzione
Riproduzione dei filmati....29
Regolazione del volume: altoparlante e cuffie....30
Ricerca della fine dell'ultima scena....32
Ricerca delle scene per data di registrazione....32
Visualizzazione delle immagini fisse....33
Ingrandimento dell'immagine riprodotta....34

Funzioni avanzate

Elenchi opzioni di menu
Opzioni di menu FUNC....35
Menu di impostazione....37
Impostazione della videocamera
(zoom digitale, stabilizzatore d'immagine, ecc.)....37
Impostazione della registrazione/immissione video
(Standard HD, modalità di registrazione DV ecc.)....38
Operazioni scheda (inizializzazione, elimina immagini, ecc.)....40
Impostazione della riproduzione/uscita video
(riproduzione standard, uscita video component, uscita DV ecc.)....40

Impostazione dello schermo
(luminosità dello schermo LCD, lingua, ecc.) ... 43
Impostazione del sistema (segnali acustici, ecc.) ... 44
Impostazione della data e dell'ora ... 45
Utilizzo dei programmi di registrazione
Programmi di registrazione ... 46
Tocco cinematografico per le proprie registrazioni ... 47
P Registrazione flessibile:
modifica dell'apertura e della velocità dell'otturatore ... 47
Scena speciale:
programmi di registrazione che corrispondono a condizioni speciali ... 49
Regolazione dell'immagine: esposizione, messa a fuoco e colore
Regolazione manuale dell'esposizione e correzione automatica della retroilluminazione ... 50
Regolazione messa a fuoco manuale ... 51
Funzioni di assistenza messa a fuoco ... 51
Bilanciamento del bianco ... 52
Effetti immagine ... 53
Opzioni di registrazione di immagini fisse
Selezione delle dimensioni e della qualità delle immagini fisse ... 54
Cattura di immagini fisse durante la registrazione di un filmato ... 55
Modalità di misura dell'esposizione ... 57
Priorità di messa a fuoco automatica ... 57
Scatto continuo ed esposizione a forcella ... 58
Altre funzioni
Indicazioni su schermo ... 59
Flash ... 60
Mini-lampada video ... 62
Autoscatto ... 62
Livello di registrazione audio ... 63
Effetti digitali ... 65

Funzioni di modifica

Opzioni per le immagini fisse
Eliminazione delle immagini fisse ... 67
Protezione di immagini fisse ... 68
Inizializzazione della scheda di memoria ... 68

Collegamenti esterni

Collegamento a una TV o un videoregistratore
Diagrammi di collegamento ... 70
Riproduzione su schermi TV ... 73
Registrazione su un videoregistratore o un videoregistratore digitale ... 74
Registrazione con linea di ingresso analogica ... 75
Doppiaggio video digitale ... 76
Conversione analogico/digitale ... 78
Collegamento ad un computer
Diagrammi di collegamento al PC ... 79
Trasferimento di registrazioni video ... 80
Trasferimento di immagini fisse – Trasferimento diretto ... 81

Ordini di trasferimento 83
Collegamento ad una stampante
Stampa di immagini fisse – Stampa diretta 84
Selezione delle impostazioni di stampa 85
Impostazioni di definizione 87
Ordini di stampa 88

Informazioni aggiuntive

Problemi?
Risoluzione dei problemi 90
Elenco dei messaggi 94
Consigli d'uso
Precauzioni d'uso 98
Manutenzione/Altro 101
Pulizia delle testine video 101
Impiego della videocamera all'estero 103
Informazioni generali
Schema del sistema 104
Accessori opzionali 105
Specifiche tecniche 108
Glossario 111

Riconoscimento di marchi di fabbrica

- miniSD™ è un marchio di fabbrica di SD Card Association.
- Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Mini DV è un marchio di fabbrica.
- HDV e il logo HDV sono marchi registrati di Sony Corporation e Victor Company of Japan, Ltd. (JVC).
- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi registrati di HDMI Licensing LLC.
- Altri nomi e prodotti qui sopra non menzionati possono essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle rispettive società.
- QUALSIASI UTILIZZO DEL PRODOTTO CHE NON SIA PER USO PERSONALE DEL CLIENTE E IN QUALSIASI MODALITÀ CORRISPONDENTE ALLO STANDARD MPEG-2 PER LA CODIFICA DI INFORMAZIONI VIDEO PER I PACCHETTI MEDIA È ESPRESSAMENTE VIETATO QUALORA NON SI DISPONGA DELLA LICENZA CONFORME AL PORTAFOGLIO DEI BREVETTI MPEG-2 APPLICABILI. LA LICENZA PUÒ ESSERE RICHIESTA PRESSO MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Informazioni su questo manuale

Vi ringraziamo innanzi tutto per avere acquistato la videocamera Canon HV30. Prima di utilizzare la videocamera, vi preghiamo di leggere questo manuale con attenzione e quindi di conservarlo per farvi riferimento in futuro. In caso di eventuale malfunzionamento della videocamera, consultate la tabella *Risoluzione dei problemi* (📖 90).

Convenzioni utilizzate nel manuale

- IMPORTANTE: precauzioni relative al funzionamento della videocamera.
- NOTE: argomenti aggiuntivi a complemento delle procedure operative di base.
- PUNTI DA CONTROLLARE: restrizioni applicabili se la funzione descritta non è disponibile in tutte le modalità operative (la modalità operativa in cui deve essere impostata la videocamera, ecc.).
- 📖 : numero della pagina di riferimento.
- Con il termine “schermo” si fa riferimento allo schermo LCD e allo schermo del mirino.
- Le fotografie comprese nel manuale sono immagini simulate riprese con una fotocamera.

Opzioni del menu mostrate nelle loro posizioni predefinite

Pulsanti e selettori di funzionamento

Le parentesi [ ] e le lettere maiuscole sono utilizzate per indicare le opzioni di menu così come sono visualizzate sullo schermo. Le opzioni del menu in grassetto indicano le impostazioni predefinite (ad esempio **[ACCESO]**, [SPENTO]).

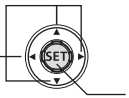
Fatta eccezione per il joystick, i nomi dei pulsanti e dei selettori sono indicati all'interno di un “riquadro” (ad esempio FUNC.).

Impostazione della data e dell'ora
IMPOST.DATA/ORA
DATA/ORA 1.GEN.2008 12:00 AM
FUNC.
1 Premete FUNC.
2 Selezionate (▲▼) l'icona e premete (SET) per aprire i menu di impostazione.
3 Selezionate (▲▼ [IMPOST.DATA/ORA] e premete (SET).
4 Selezionate (▲▼ [DATA/ORA] e premete (SET).
Delle frecce lampeggianti indicheranno il primo campo della data.
5 Regolate (▲▼) ogni campo della data e dell'ora e passate (▶) al campo successivo.
6 Premete (SET) per fare partire l'orologio.
7 Premete FUNC. per chiudere il menu.
IMPORTANTE
Non utilizzando la videocamera per circa 3 mesi, la batteria al litio ricaricabile incorporata può scaricarsi completamente determinando di conseguenza la perdita dell'impostazione della data e dell'ora. In tal caso è necessario ricaricare la batteria (99) ed eseguire nuovamente l'impostazione della data, dell'ora e del fuso orario.

Il joystick e la guida del joystick

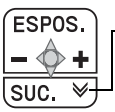
Il mini joystick Vi permette di controllare molte delle operazioni della videocamera e di selezionare e cambiare le opzioni di impostazione nei menu.

Premete il joystick verso l'alto, il basso, destra o sinistra (▲▼, ◀▶) per selezionare un elemento o cambiare le impostazioni.



Premete il joystick (SET) per salvare le impostazioni o confermare un'azione. Nelle schermate dei menu, ciò è indicato con l'icona IMPOSTA SET.

Le funzioni assegnate al joystick cambiano a seconda della modalità operativa e delle impostazioni della videocamera. Premete (SET) per visualizzare/nascondere la guida del joystick che ne illustra le funzioni.



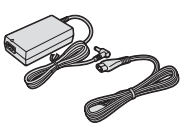
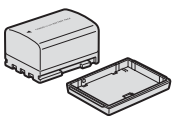
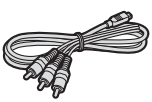
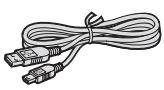
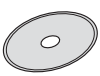
Quando la guida contiene più pagine, la scritta [SUC.] e l'icona del numero di pagina (⩔) appariranno in basso. Premete il joystick (▼) verso [SUC.] per visualizzare la pagina successiva della guida.

Informazioni sulle modalità operative

La selezione delle modalità di funzionamento della videocamera avviene variando la posizione del selettore POWER e di quello / . Nel manuale, CAMERA indica che una funzione è disponibile nella modalità operativa indicata e CAMERA indica che la funzione non è disponibile. Quando non vengono mostrate icone di modalità operativa, la funzione è disponibile in tutte le modalità operative.

Modalità operativa	Selettore POWER	Selettore /	Visualizzazione icona	Operazione	🕮
CAMERA	CAMERA	(Nastro)		Registrazione di filmati su nastro	26
CAMERA		(Scheda di memoria)		Registrazione di immagini fisse sulla scheda di memoria	27
PLAY	PLAY	(Nastro)		Riproduzione di filmati da un nastro	29
PLAY		(Scheda di memoria)		Visualizzazione di immagini fisse dalla scheda di memoria	33

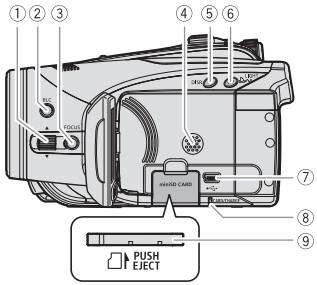
Accessori forniti in dotazione

Adattatore di alimentazione compatto CA-570 (cavo di alimentazione incluso) 	Pacco batteria BP-2L13 	Telecomando WL-D87 	Batteria a bottone al litio CR2025 per il telecomando
Cavo component CTC-100/S  Spinotto rosso • verde • blu	Cavo video stereo STV-250N Spinotto giallo • rosso • bianco	Cavo USB IFC-300PCU 	CD-ROM software DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK[1] 
Tracolla SS-900[2] 			

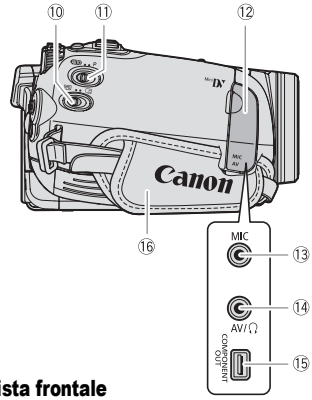
[1] Include la versione elettronica del manuale d'istruzioni del *Digital Video Software* su file PDF.
[2] Soltanto per l'Europa.

Guida alle parti componenti

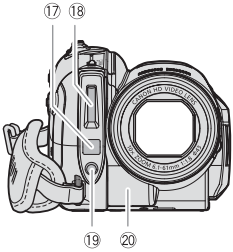
Vista da sinistra



Vista da destra



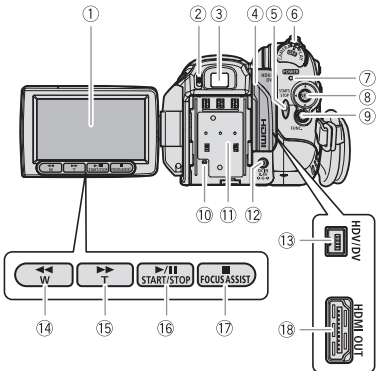
Vista frontale



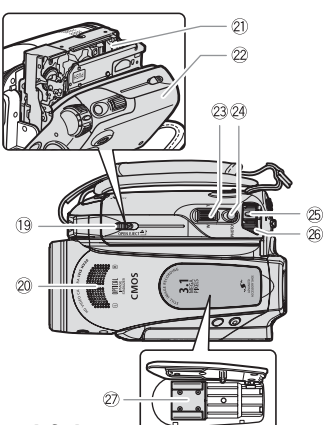
① Leva FOCUS (📖 51)
② Pulsante BLC (correzione retroilluminazione) (📖 50)
③ Pulsante FOCUS (📖 51, 51)
④ Altoparlante
⑤ Pulsante DISP. (visualizzazione) (📖 59)/ Pulsante retroilluminazione LCD (premere a lungo) (📖 22)
⑥ Pulsante LIGHT (📖 62)/ Pulsante 🖨 (print/share) (📖 81, 84)
⑦ Terminale USB (📖 79)
⑧ Indicatore di accesso alla scheda (CARD) (📖 27)/ Indicatore di carica CHARGE (📖 17)
⑨ Alloggiamento della scheda di memoria (📖 20)
⑩ Selettore 📼/🖫 (nastro/scheda) (📖 9)
⑪ Selettore delle modalità (📖 46)
⑫ Protezione terminali
⑬ Terminale MIC (microfono) (📖 64)
⑭ Terminale AV (📖 70)/ Terminale 🎧 (cuffie) (📖 30)
⑮ Terminale COMPONENT OUT (📖 70)
⑯ Cinghia dell'impugnatura (📖 20)
⑰ Sensore AF instantaneo (📖 37)
⑱ Flash (📖 60)
⑲ Mini-lampada video (📖 62)
⑳ Sensore del telecomando (📖 21)

Fatta eccezione per il joystick, i nomi dei pulsanti e dei selettori sono indicati all'interno di un "riquadro" (ad esempio [FUNC.]).

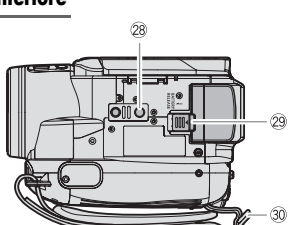
Vista posteriore



Vista superiore



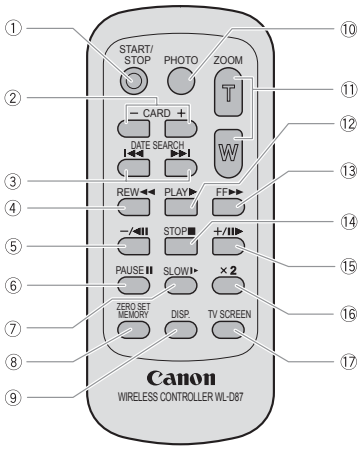
Vista inferiore



① Schermo LCD (📖 21)
② Leva di messa a fuoco del mirino (📖 20)
③ Mirino (📖 20)
④ Protezione terminali
⑤ Pulsante START/STOP (📖 26)
⑥ Selettore POWER (📖 9)
⑦ Indicatore di accensione (📖 9)
⑧ Joystick (📖 9)
⑨ Pulsante FUNC. (📖 22, 35)
⑩ Pulsante RESET (📖 90)
⑪ Numero di serie/Unità di attacco della batteria (📖 17)
⑫ Terminale DC IN (📖 17)
⑬ Terminale HDV/DV (📖 70, 79)
⑭ Pulsante ◀◀ (riavvolgimento) (📖 29)/ Pulsante **W** per zoomate in riduzione (grandangolo) (📖 28)
⑮ Pulsante ▶▶ (avanzamento rapido) (📖 29)/Pulsante **T** per ingrandimenti (teleobiettivo) (📖 28)
⑯ Pulsante ▶/❚❚ (riproduzione/pausa) (📖 29)/Pulsante START/STOP (📖 26)
⑰ Pulsante ■ (arresto) (📖 29)/ Pulsante FOCUS ASSIST (📖 51)
⑱ Terminale HDMI OUT (📖 70, 73)
⑲ Selettore OPEN/EJECT ⏏ (📖 19)
⑳ Microfono stereofonico
㉑ Vano portavideocassetta (📖 19)
㉒ Sportello del vano portavideocassetta (📖 19)
㉓ Leva dello zoom (📖 28)
㉔ Pulsante PHOTO (📖 27)
㉕ Pulsante di blocco
㉖ Selettore POWER (📖 9)
㉗ Attacco slitta avanzato per accessori (📖 61, 64)
㉘ Attacco per treppiede (📖 27)
㉙ Selettore BATTERY RELEASE (📖 17)
㉚ Attacco della cinghia

Fatta eccezione per il joystick, i nomi dei pulsanti e dei selettori sono indicati all'interno di un "riquadro" (ad esempio FUNC.).

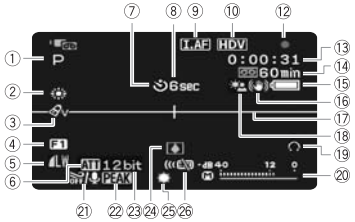
Telecomando WL-D87

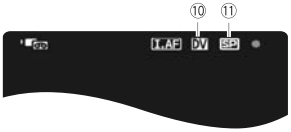


① Pulsante START/STOP (📖 26)
② Pulsanti CARD –/+ (📖 33)
③ Pulsanti DATE SEARCH |◀◀/▶▶| (📖 32)
④ Pulsante REW ◀◀ (📖 29)
⑤ Pulsante –/◀ II (📖 29)
⑥ Pulsante PAUSE II (📖 29)
⑦ Pulsante SLOW I▸ (📖 29)
⑧ Pulsante ZERO SET MEMORY (📖 31)
⑨ Pulsante DISP. (visualizzazione a schermo) (📖 59)
⑩ Pulsante PHOTO (📖 27)
⑪ Pulsanti dello zoom (📖 28)
⑫ Pulsante PLAY ▶ (📖 29)
⑬ Pulsante FF ▶▶ (📖 29)
⑭ Pulsante STOP ■ (📖 29)
⑮ Pulsante +/II ▶ (📖 29)
⑯ Pulsante ×2 (📖 29)
⑰ Pulsante TV SCREEN (📖 44)

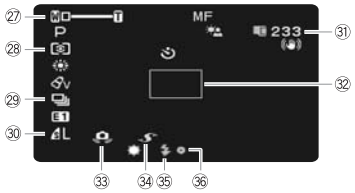
Indicazioni sullo schermo

CAMERA Registrazione di filmati





CAMERA Registrazione di immagini fisse



① Programma di registrazione (📖 46)
② Bilanciamento del bianco (📖 52)
③ Effetto immagine (📖 53)
④ Effetti digitali (📖 65)
⑤ Qualità/dimensioni immagini fisse (registrazione simultanea) (📖 55)
⑥ Attenuatore del microfono (📖 63)
⑦ Autoscatto (📖 62)
⑧ Avvertimento di registrazione
⑨ AF instantaneo (📖 37)/ Messa a fuoco manuale (📖 51)
⑩ Standard di registrazione (HDV o DV) (📖 38)
⑪ Modalità di registrazione DV (📖 39)
⑫ Operazioni con il nastro
⑬ Codice temporale (ore : minuti : secondi)
⑭ Nastro residuo
⑮ Carica residua della batteria
⑯ Stabilizzatore d'immagine (📖 38)
⑰ Marcatore di livello (📖 43)
⑱ Correzione della retroilluminazione (📖 50)
⑲ Uscita cuffie (📖 30)
⑳ Indicatore del livello audio (microfono) (📖 63)
㉑ Filtro antivento disattivato (📖 39)
㉒ Funzioni di assistenza messa a fuoco (📖 51)
㉓ Modalità audio DV (📖 39)
㉔ Allarme condensa (📖 102)
㉕ Mini-lampada video (📖 62)
㉖ Sensore telecomando disattivato (📖 44)
㉗ Zoom (📖 28), Esposizione ☼ (📖 50)
㉘ Modalità di misura dell'esposizione (📖 57)
㉙ Modo comando (📖 58)
㉚ Qualità/dimensioni immagini fisse (📖 54)
㉛ Numero di immagini fisse ancora registrabili nella scheda di memoria
㉜ Riquadro AF (📖 57)
㉝ Allarme vibrazione videocamera (📖 37)
㉞ Attacco slitta avanzato per accessori (📖 104)
㉟ Flash (📖 60)
㊱ Messa a fuoco automatica (AF) ed esposizione (AE) bloccate (📖 27)

⑧ **Avvertimento di registrazione**
All'avvio della registrazione la videocamera conta da 1 a 10 secondi. Questa funzione è utile per evitare la registrazione di scene eccessivamente brevi.

⑫ **Operazioni con il nastro**
● Registrazione,
●❚❚ Pausa di registrazione,
■ Arresto, ⏏ Espulsione,
▶▶ Avanzamento rapido,
◀◀ Riavvolgimento, ▶ Riproduzione,
▶❚❚ Pausa di riproduzione,
❚❚◀ Pausa di riproduzione all'indietro,
x1▶ Riproduzione (velocità normale),
◀x1 Riproduzione all'indietro (velocità normale),
x2▶ Riproduzione (velocità doppia),
◀x2 Riproduzione all'indietro (doppia velocità),
▶▶ Riproduzione rapida in avanti,
◀◀ Riproduzione rapida all'indietro,
❙▶ Riproduzione al rallentatore,
◀❙ Riproduzione all'indietro al rallentatore,
❚❚▶ Avanzamento per fotogramma,
◀❚❚ Inversione per fotogramma,
|◀◀/▶▶| Ricerca per data (🕮 32),
◀◀/▶▶ Memoria del punto zero (🕮 31)

⑭ **Nastro residuo**
Indica la durata residua in termini di minuti. "📼" si muove durante la registrazione. Quando il nastro ha raggiunto la fine, la visualizzazione cambia in "📼 FIN".
- Se la durata residua di registrazione è inferiore a 15 secondi, l'indicazione del nastro residuo potrebbe non apparire.
- A seconda del tipo di nastro, il tempo rimanente potrebbe non essere visualizzato correttamente. Potrete tuttavia registrare sul nastro i minuti che compaiono sull'etichetta della videocassetta (ad esempio, 85 minuti).

⑮ **Carica residua della batteria**

- Quando "🔋" inizia a lampeggiare in rosso, sostituite il pacco batteria con uno completamente carico.
- Quando si inserisce un pacco batteria esaurito, la videocamera potrebbe spegnersi senza mostrare l'indicazione "🔋".
- A seconda delle condizioni di utilizzo della videocamera e del pacco batteria, la carica effettiva di quest'ultimo potrebbe non essere indicata con precisione.

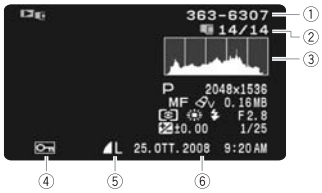
㉛ **Numero di immagini fisse ancora registrabili nella scheda di memoria**
In funzione delle condizioni di registrazione, il numero visualizzato di immagini fisse ancora registrabili potrebbe non diminuire dopo avere seguito una registrazione, oppure potrebbe diminuire di 2 immagini fisse alla volta.

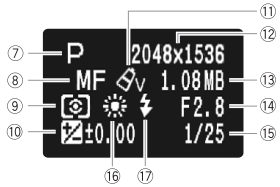
Visualizzazione di accesso alla scheda
Mentre la videocamera registra sulla scheda di memoria, a fianco del numero di immagini ancora registrabili appare "▶ 🖫".

PLAY·📼 Riproduzione dei filmati

① Operazioni con il nastro
② Codice temporale (ore : minuti : secondi : fotogrammi)
③ Nastro residuo
④ Codice dati (📖 60)
⑤ Visualizzazione funzione di ricerca RICERCA FINE (📖 32)/ RIC.DATA (📖 32)
⑥ Qualità/dimensioni per la cattura di immagini fisse (📖 56)
⑦ Indicatore del livello audio (📖 63)

PLAY·🖵 Visualizzazione delle immagini fisse



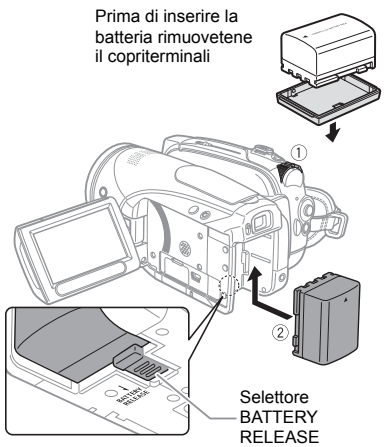


① Numero dell'immagine (📖 40)
② Immagine attuale/Numero totale di immagini
③ Istogramma (📖 60)
④ Contrassegno di immagine protetta (📖 68)
⑤ Dimensioni/qualità di immagini fisse
⑥ Data e ora della registrazione
⑦ Programma di registrazione (📖 46)
⑧ Messa a fuoco manuale (📖 51)
⑨ Modalità di misura dell'esposizione (📖 57)
⑩ Esposizione manuale (📖 50)
⑪ Effetto immagine (📖 53)
⑫ Dimensioni dell'immagine (📖 54)
⑬ Dimensioni file
⑭ Valori di apertura (📖 47)
⑮ Velocità dell'otturatore (📖 47)
⑯ Bilanciamento del bianco (📖 52)
⑰ Flash (📖 60)

Operazioni iniziali

Carica del pacco batteria

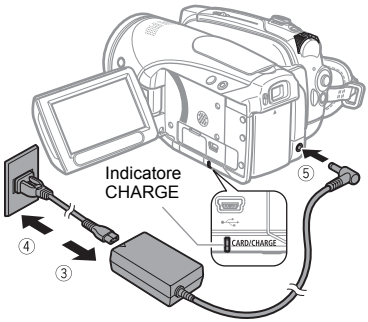
La videocamera può essere alimentata con un pacco batteria o direttamente utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto. Caricate il pacco batteria prima di utilizzarlo.



1 Spegnete la videocamera.

2 Installate sulla videocamera il pacco batteria.

Inserite con cautela il pacco batteria nell'unità di attacco e fatelo scorrere fino a sentire uno scatto.



3 Collegate il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione compatto.

4 Collegate il cavo di alimentazione alla presa di corrente.

5 Collegate l'adattatore di alimentazione compatto al terminale DC IN della videocamera.

• L'indicatore CHARGE (carica) inizia a lampeggiare. Quando la carica si completa, l'indicatore rimane acceso di luce fissa.

• Potete utilizzare anche l'adattatore di alimentazione compatto senza applicare il pacco batteria.

• Quando l'adattatore di alimentazione compatto è collegato, la carica di una eventuale batteria inserita non viene consumata.

Quando la batteria è completamente carica

1 Scollegate l'adattatore di alimentazione compatto dalla videocamera.

2 Scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di rete e quindi dall'adattatore di alimentazione compatto.

PER RIMUOVERE IL PACCO BATTERIA

Fate scorrere [BATTERY RELEASE] in direzione della freccia e tenetelo premuto. Fate scorrere il pacco batteria verso il basso ed estraetelo.

IMPORTANTE

- Durante l'utilizzo si potrebbe udire del rumore proveniente dall'adattatore di alimentazione compatto. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.
- Raccomandiamo di caricare il pacco batteria a temperature comprese tra 10°C e 30 °C. Al di fuori della gamma di temperatura da 0 °C a 40 °C la carica non verrà avviata.
- Al terminale DC IN della videocamera o all'adattatore di alimentazione compatto non collegate apparecchi elettrici che non siano tra quelli espressamente indicati per l'utilizzo con la videocamera stessa.
- Per prevenire il danneggiamento o l'eccessivo surriscaldamento dell'apparecchio, non collegate l'adattatore di alimentazione compatto fornito in dotazione a convertitori di tensione da viaggio, a sorgenti elettriche di aerei o navi, a invertitori DC-AC, ecc.

Durata della carica, della registrazione e della riproduzione

Le durate indicate nella seguente tabella sono approssimative e variano in funzione delle condizioni effettive di carica, registrazione o riproduzione.

Pacco batteria		NB-2LH	BP-2L13	BP-2L14	BP-2L24H
Durata di carica		130 min.	200 min.	225 min.	370 min.
HDV	**Durata massima di registrazione**				
	Mirino	70 min.	120 min.	150 min.	240 min.
	LCD [NORMALE]	65 min.	115 min.	140 min.	230 min.
	LCD [LUMINOSO]	65 min.	110 min.	135 min.	220 min.
	Durata tipica di registrazione*				
	Mirino	40 min.	75 min.	85 min.	145 min.
	LCD [NORMALE]	35 min.	70 min.	80 min.	140 min.
	LCD [LUMINOSO]	35 min.	65 min.	80 min.	135 min.
	Durata di riproduzione	85 min.	145 min.	175 min.	290 min.
DV	**Durata massima di registrazione**				
	Mirino	80 min.	140 min.	165 min.	290 min.
	LCD [NORMALE]	75 min.	135 min.	155 min.	280 min.
	LCD [LUMINOSO]	75 min.	125 min.	150 min.	265 min.
	Durata tipica di registrazione*				
	Mirino	45 min.	80 min.	95 min.	160 min.
	LCD [NORMALE]	45 min.	75 min.	90 min.	155 min.
	LCD [LUMINOSO]	40 min.	75 min.	85 min.	150 min.
	Durata di riproduzione	95 min.	165 min.	195 min.	340 min.

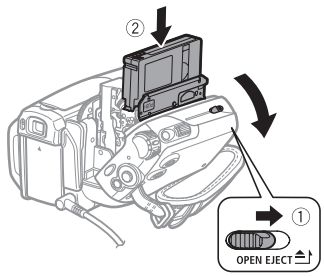
* Durate approssimate di registrazione con ripetute operazioni di avvio/arresto, ingrandimento e accensione/spegnimento.

NOTE

● L'indicatore CHARGE (carica) serve altresì a stimare in modo approssimativo lo stato di carica della batteria.
Sempre acceso: batteria completamente carica.
Lampeggia circa due volte al secondo: batteria carica oltre il 50%.
Lampeggia circa una volta al secondo: batteria carica meno del 50%.
● Il tempo di ricarica varia in base alla temperatura dell'ambiente e alla condizione di ricarica iniziale del pacco batteria. In luoghi freddi, il tempo d'uso effettivo della batteria sarà inferiore.
● Vi raccomandiamo pertanto di predisporre pacchi batteria di durata complessiva doppia o tripla rispetto alla durata prevista.

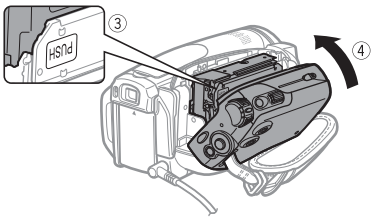
Inserimento e rimozione di un nastro

Fate uso solamente di videocassette che riportano il logo Mini DV. Per registrare in standard HDV si consiglia di utilizzare nastri studiati in modo specifico per l'alta definizione.



1 Far scorrere OPEN/EJECT ⏏ **completamente nella direzione della freccia e aprire lo sportello del vano portavideocassetta.**
Il vano portacassetta si apre automaticamente.

2 Inserite una cassetta.
• Inserite la cassetta mantenendone la finestrella rivolta verso la cinghia dell'impugnatura.
• Per rimuovere una cassetta, tirarla verso l'esterno.



3 Premete il contrassegno PUSH **sul vano portavideocassetta sino ad avvertire uno scatto.**

4 Attendete che il vano della cassetta si ritragga automaticamente e quindi richiudete lo sportello.

IMPORTANTE

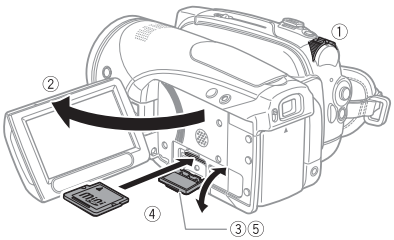
● Evitate di interferire con il vano portavideocassetta mentre questo si sta aprendo o richiudendo automaticamente, nonché di chiudere lo sportello prima che il vano stesso si sia completamente ritratto.
● Fate attenzione a non intrappolare le dita nello sportello del vano portavideocassetta.

NOTE

Se la videocamera collegata a una sorgente elettrica di rete, la videocassetta può essere inserita ed estratta anche se il selettore POWER si trova in posizione OFF.

Inserimento e rimozione della scheda di memoria

Utilizzare esclusivamente schede miniSD disponibili comunemente in commercio.



1 **Spegnete la videocamera.**
2 **Aprite il pannello LCD.**
3 **Aprite lo sportello del comparto della scheda di memoria.**
4 **Mantenendola diritta e con la scritta "miniSD" rivolta verso l'alto, inserite completamente la scheda di memoria nell'apposito alloggiamento fino ad avvertire uno scatto.**
5 **Chiudete lo sportello.**
Non tentate di chiudere lo sportello forzandolo se la scheda di memoria non è correttamente inserita.

PER RIMUOVERE LA SCHEDA DI MEMORIA

Innanzi tutto premete la scheda una volta in modo da sbloccarla, e quindi estraetela.

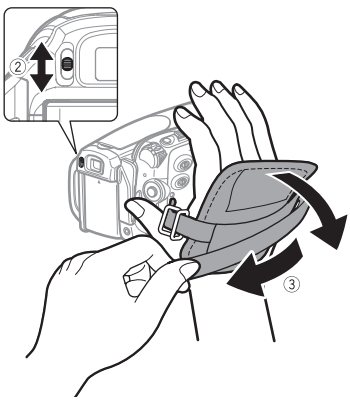
IMPORTANTE

- Le schede di memoria devono essere inizializzate prima di essere utilizzate per la prima volta con questa videocamera (📖 68).
- Le schede di memoria hanno una parte anteriore e una posteriore che non sono intercambiabili. Inserendo la parte sbagliata della scheda di memoria si rischia di provocare un malfunzionamento della videocamera.

NOTE

Non si garantisce il corretto funzionamento con ogni tipo di scheda miniSD.

Preparazione della videocamera

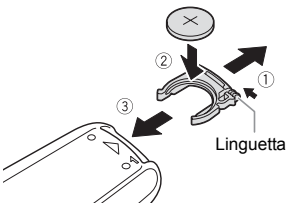


1 **Accendete la videocamera.**
Il copriobiettivo si aprirà automaticamente.
2 **Regolazione del mirino.**
Tenete il pannello LCD chiuso per utilizzare il mirino e regolate la leva di messa a fuoco secondo necessità.
3 **Serraggio della cinghia dell'impugnatura.**
Regolatela in modo che sia possibile raggiungere la leva dello zoom con il dito indice e il pulsante START/STOP con il pollice.

Il telecomando

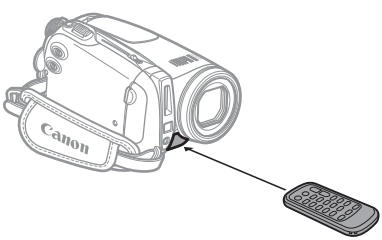
Inserimento della batteria

(Batteria al litio CR2025)



1. **Premete la linguetta in direzione della freccia ed estraete il portabatteria.**
2. **Inserite la batteria a bottone al litio con il lato + rivolto verso l'alto.**
3. **Reinserite il portabatteria.**

Impiego del telecomando



Quando usate il telecomando, puntatelo in direzione del sensore situato sulla videocamera.

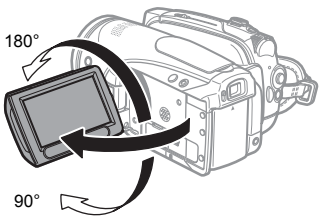
NOTE

● Il telecomando potrebbe non funzionare regolarmente qualora il sensore del telecomando stesso venga esposto a forti sorgenti luminose ovvero alla luce diretta del sole.
● Se il telecomando non dovesse funzionare, controllate che [SENS. TEL.] non sia posizionato su [SPENTO] (📖 44). In caso contrario, sostituite la batteria.

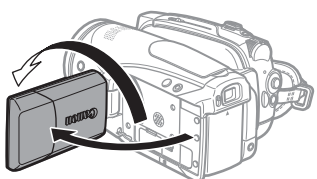
Regolazione dello schermo LCD

Rotazione del pannello LCD

Aprite il pannello LCD ruotandolo di 90 gradi.
Il pannello può essere ruotato di 90 gradi verso il basso.



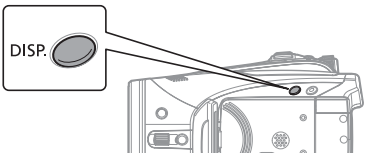
Il pannello può essere ruotato di 180 gradi verso l'obiettivo (consentendo quindi al soggetto di osservare lo schermo LCD mentre voi inquadrate la scena con il mirino). La rotazione del pannello di 180 gradi è altresì utile per riprendere se stessi durante le registrazioni con l'autoscatto.



Il soggetto può controllare lo schermo LCD

Retroilluminazione LCD

Potete impostare la luminosità dello schermo LCD su normale o luminoso.



Tenete premuto [DISP.] per oltre 2 secondi.
Ripetete l'operazione per scegliere tra le impostazioni normale e luminoso.

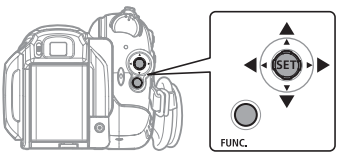
NOTE

- Questa impostazione non influisce sulla luminosità della registrazione o su quella dello schermo del mirino.
- Utilizzando l'impostazione luminoso si riduce la durata effettiva d'uso del pacco batteria.
- Potete anche regolare la luminosità dell'LCD dal menu (🕮 43).

Utilizzo dei menu

Molte delle funzioni della videocamera sono impostabili dai menu che si aprono premendo il pulsante FUNC. ([FUNC.]).
Per maggiori dettagli sulle opzioni e le impostazioni dei menu disponibili consultare gli *Elenchi opzioni di menu* (🕮 35).

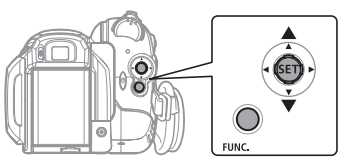
Selezione di un'opzione dai menu FUNC.



1. **Premete [FUNC.].**
2. **Dalla colonna a sinistra selezionate (▲▼) l'icona della funzione che si desidera modificare.**
3. **Selezionate (◀▶) l'impostazione desiderata tra quelle disponibili nella barra inferiore.**
   L'opzione selezionata viene evidenziata in celeste. Le opzioni di menu non disponibili appariranno ombreggiate.
4. **Premete [FUNC.] per salvare le impostazioni e chiudere il menu.**
   • Premendo [FUNC.] potete chiudere il menu in qualsiasi momento.

• Con alcune impostazioni è necessario premere ((SET)) per effettuare ulteriori selezioni. Seguire le guide al funzionamento aggiuntive che appariranno sullo schermo (come l'icona SET, le piccole frecce, ecc.).

Selezione di un'opzione dai menu di impostazione



1 Premete FUNC.

2 Selezionate (▲▼) l'icona e premete ((SET)) per aprire i menu di impostazione.
Per aprire direttamente la schermata dei menu di impostazione potete anche tenere premuto FUNC. per più di 1 secondo.

3 Selezionate (▲▼) il menu desiderato dalla colonna a sinistra e premete ((SET)).
Il titolo del menu selezionato appare nella parte alta dello schermo seguito dall'elenco delle impostazioni.

4 Selezionate (▲▼) l'impostazione che desiderate modificare e premete ((SET)).
• Un riquadro arancione indicherà l'opzione del menu attualmente selezionata. Le opzioni di menu non disponibili appariranno ombreggiate.
• Per tornare alla schermata di selezione menu, selezionate (▼) [RITORNO] e premete ((SET)).

5 Selezionate (▲▼) l'opzione desiderata e premete ((SET)) per salvare l'impostazione.

6 Premete FUNC.
Premendo FUNC. potete chiudere il menu in qualsiasi momento.

Impostazioni iniziali

Modifica della lingua

Opzioni

♦ Valore predefinito

IMPOST.SCHERMO/

⇩

LINGUA **ENGLISH**♦

FUNC. (📖 23)

1. **Premete** FUNC.**.**
2. **Selezionate (▲▼) l'icona e premete (SET) per aprire i menu di impostazione.**
3. **Selezionate (▲▼) [IMPOST.SCHERMO/] e premete (SET).**
4. **Selezionate (▲▼) [LINGUA] e premete (SET).**
5. **Selezionate (▲▼, ◀▶) l'opzione desiderata e premete (SET).**
6. **Premete** FUNC. **per chiudere il menu.**

NOTE

- In caso di selezione accidentale di una lingua, modificate l'impostazione seguendo il simbolo che appare a fianco dell'opzione del menu.
- Le indicazioni SET e FUNC. che compaiono in alcune schermate si riferiscono al nome dei pulsanti sulla videocamera e rimarranno invariate indipendentemente dalla lingua selezionata.

Modifica del fuso orario

♦ Valore predefinito

IMPOST.DATA/ORA

⇩

FUSO/ORA LEG **PARIGI**♦

FUNC. (📖 23)

1. **Premete** FUNC.**.**
2. **Selezionate (▲▼) l'icona e premete (SET) per aprire i menu di impostazione.**
3. **Selezionate (▲▼) [IMPOST.DATA/ORA] e premete (SET).**
4. **Selezionate (▲▼) [FUSO/ORA LEG] e premete (SET).**
   Appare così lo schermo d'impostazione del fuso orario. L'impostazione predefinita è Parigi.
5. **Selezionate (▲▼) il fuso orario e premete (SET).**
   Per regolare l'ora legale selezionate il fuso orario con il simbolo ☀ a fianco della zona desiderata.
6. **Premete** FUNC. **per chiudere il menu.**

Fusi orari

Una volta impostati il fuso orario, la data e l'ora, non sarà necessario regolare l'orologio ogni volta che si viaggia in una zona appartenente a un fuso orario diverso. Selezionate il fuso orario facendo riferimento alla data e all'ora visualizzate sullo schermo.

Impostazione della data e dell'ora

⊛	IMPOST.DATA/ORA

⇩

DATA/ORA **1.GEN.2008 12:00 AM**

FUNC.
(📖 23)

1. **Premete** FUNC.**.**
2. **Selezionate (▲▼) l'icona e premete (SET) per aprire i menu di impostazione.**
3. **Selezionate (▲▼) [IMPOST.DATA/ORA] e premete (SET).**
4. **Selezionate (▲▼) [DATA/ORA] e premete (SET).**
   Delle frecce lampeggianti indicheranno il primo campo della data.
5. **Regolate (▲▼) ogni campo della data e dell'ora e passate (▶) al campo successivo.**
6. **Premete (SET) per fare partire l'orologio.**
7. **Premete** FUNC. **per chiudere il menu.**

IMPORTANTE

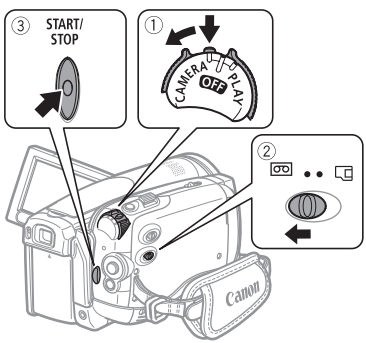
- Non utilizzando la videocamera per circa 3 mesi, la batteria al litio ricaricabile incorporata può scaricarsi completamente determinando di conseguenza la perdita dell'impostazione della data e dell'ora. In tal caso è necessario ricaricare la batteria (📖 101) ed eseguire nuovamente l'impostazione della data, dell'ora e del fuso orario.
- È anche possibile modificare il formato della data (📖 45).

Registrazione

Registrazione di filmati

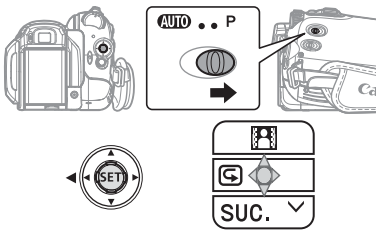
Prima di iniziare a registrare
Effettuate innanzitutto una prova di registrazione, in modo da verificare che la videocamera funzioni correttamente. Se necessario, pulite le testine video (101).

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (9)



1. **Tenendo premuto il pulsante di blocco, impostate il selettore POWER su CAMERA.**
2. **Spostare il selettore / su (nastro).**
   Se necessario modificare lo standard di registrazione (HDV o DV) (38).
3. **Per avviare la registrazione, premete START/STOP.**
   Per sospendere la registrazione, premete nuovamente START/STOP.

PER FARE LA RASSEGNA DELL'ULTIMA SCENA REGISTRATA



1. **Impostate il selettore delle modalità su P.**
2. **Se la guida del joystick non appare sullo schermo, premete (SET) per visualizzarla.**
3. **Premete il joystick (◄) verso .**
   • Se non compare sulla guida del joystick, premete ripetutamente il joystick (▼) verso [SUC.] per visualizzarne la guida come nell'illustrazione sopra.
   • La videocamera riproduce alcuni secondi dell'ultima registrazione effettuata e ritorna nella modalità di pausa di registrazione. Se lo standard di registrazione attualmente selezionato è differente da quello dell'ultima registrazione, la riproduzione dell'immagine potrebbe risultare falsata.

AL TERMINE DELLA REGISTRAZIONE

1. **Chiudete il pannello LCD.**
2. **Spegnete la videocamera.**
3. **Estraete il nastro.**
4. **Scollegate la sorgente di alimentazione e rimuovete il pacco batteria.**

NOTE

● Le registrazioni precedenti su cui è stata sovrascritta una nuova registrazione non possono più essere recuperate. Prima di

iniziare una registrazione, cercate la fine dell'ultima registrazione (📖 32).

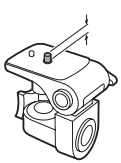
● Per proteggere il nastro e le testine video, la videocamera entra in modalità di arresto (■) se lasciata nella modalità di pausa di registrazione (● ❚❚) per 4 minuti e 30 secondi. Per riprendere la registrazione premete START/STOP.

● Registrando in luoghi molto rumorosi (ad esempio scene con fuochi artificiali o concerti), il sonoro può risultare distorto o può non essere possibile registrarlo all'effettivo livello audio. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.

● **Modalità di risparmio energetico**: per risparmiare energia mentre è alimentata da un pacco batteria, la videocamera si spegne automaticamente qualora non la si utilizzi per 5 minuti (📖 45). Per riavviarla, spegnete e poi riaccendete la videocamera.

● **Schermo LCD e mirino**: gli schermi sono prodotti con tecniche di altissima precisione e con oltre il 99,99% di pixel effettivi secondo le specifiche. Meno dello 0,01% dei pixel può saltuariamente risultare difettoso o apparire sottoforma di puntini neri, rossi, blu o verdi. Ciò non ha tuttavia effetto sull'immagine registrata e non costituisce un malfunzionamento dell'apparecchio.

● **Quando si utilizza un treppiede**: non lasciate il mirino esposto alla luce solare diretta in quanto potrebbe fondersi per la concentrazione di luce sull'obiettivo. Non utilizzate treppiedi provvisti di viti di fissaggio di lunghezza superiore a 5,5 mm, perché potrebbero danneggiare la videocamera.

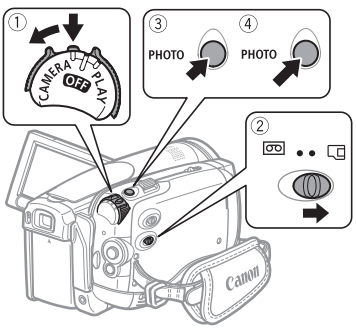


● **Quando registrate dei filmati, cercate di effettuare delle riprese fluide e stabili.** Muovere eccessivamente la videocamera durante le riprese e ricorrere spesso a zoomate veloci o panoramiche può conferire alle scene un senso di instabilità e irrequietezza. In casi estremi, la riproduzione di tali scene può provocare sintomi quali nausea o vertigini. Se doveste incorrere in questo tipo di problemi, interrompete immediatamente la riproduzione e riposate per il tempo necessario.

Registrazione di immagini fisse

Prima di poterla utilizzare, ogni scheda di memoria nuova deve essere inizializzata con questa stessa videocamera (📖 68).

CAMERA **CAMERA** | PLAY PLAY (📖 9)



1 Tenendo premuto il pulsante di blocco, impostate il selettore POWER su CAMERA.

2 Spostate il selettore 📼/💾 su 💾 (scheda di memoria).

3 Premete PHOTO a metà.

• Una volta che la messa a fuoco avviene automaticamente, ◉ diviene di colore verde e appaiono uno o più riquadri AF.

• Premendo PHOTO sul telecomando si esegue la registrazione immediata dell'immagine fissa.

4 Premete PHOTO completamente.

L'indicatore di accesso alla scheda (CARD) lampeggia e l'immagine viene registrata.

IMPORTANTE

Osservate le seguenti precauzioni quando appare la visualizzazione di accesso alla scheda (▶ 💾) e quando l'indicatore CARD è acceso o lampeggia. In caso contrario, i dati potrebbero andare perduti in via permanente.

- Non aprite lo sportello della scheda di memoria e non rimuovete la scheda di memoria.
- Non scollegate la sorgente di alimentazione né spegnete la videocamera.
- Non modificate la posizione del selettore / o la modalità operativa.

NOTE

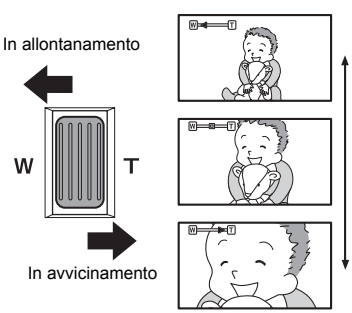
● Se le caratteristiche del soggetto ne impediscono la messa a fuoco automatica, diviene di colore giallo. Regolate manualmente la messa a fuoco (📖 51).
● Se il soggetto è eccessivamente luminoso, "SOVR. ESP" inizia a lampeggiare. In tal caso impiegate il filtro ND opzionale FS-43U II.

Ingrandimento (zoom)

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

CAMERA: oltre allo zoom ottico 10x è disponibile lo zoom digitale 200x (📖 37).



Zoom ottico 10x

Per zoommare in allontanamento, fate scorrere la leva dello zoom in direzione di W (grandangolo). Per ingrandire in avvicinamento (teleobiettivo), fatela scorrere verso T. È altresì possibile modificare la velocità dello zoom (📖 37). Potete selezionare una delle tre velocità dello zoom fisse o una velocità variabile che dipende da come viene azionata la leva dello zoom. Premete delicatamente per un effetto zoom lento, con maggiore intensità per ingrandimenti più rapidi.

NOTE

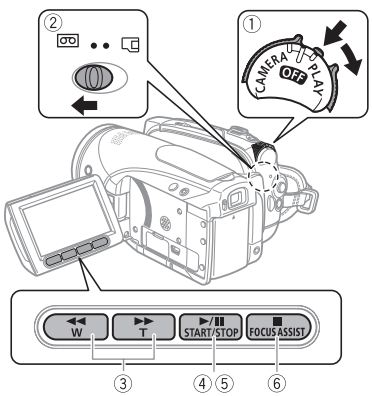
● Potete anche utilizzare i pulsanti **T** e **W** sul telecomando o sul pannello LCD. La velocità dello zoom con questi pulsanti sarà la stessa della videocamera (quando è stato selezionato uno dei livelli di velocità dello zoom fissi) oppure sarà fissata a [VELOCITÀ 3] (quando è selezionato [VAR VARIABILE]).
● Quando impostata su [VAR VARIABILE], la velocità dello zoom sarà maggiore nella modalità di pausa di registrazione.
● Mantenetevi a circa 1 m di distanza dal soggetto. In ripresa grandangolare, la distanza di messa a fuoco minima è di 1 cm.

Riproduzione

Riproduzione dei filmati

Riproducete il nastro sullo schermo LCD o chiudete il pannello LCD per utilizzare il mirino.

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)



1 Tenendo premuto il pulsante di blocco, impostate il selettore POWER su PLAY.

2 Spostare il selettore / su (nastro).

3 Individuate il punto da cui desiderate iniziare la riproduzione.
Premere ◀◀ per far indietreggiare ▶▶ o avanzare rapidamente il nastro.

4 Per avviare la riproduzione, premete ▶/II.

DURANTE LA RIPRODUZIONE

5 Per sospendere la riproduzione, premete nuovamente ▶/II.

6 Per arrestare la riproduzione, premete ■.

NOTE

- Potete visualizzare la data e l'ora della registrazione e gli altri dati della videocamera memorizzati al momento della registrazione (📖 60).
- Durante alcune modalità di riproduzione speciali, nell'immagine di riproduzione possono

Modalità di riproduzione speciale

Per entrare nelle modalità di riproduzione più particolari è necessario usare il telecomando (📖 13). Durante la riproduzione speciale non si può udire alcun suono.

Modalità di riproduzione speciale	Modalità iniziale	Sulla videocamera premete...	Sul telecomando premete...
Riproduzione rapida	Riproduzione normale	Tenete premuto ◀◀ o ▶▶	Tenete premuto REW ◀◀ o FF ▶▶
Riproduzione all'indietro	Riproduzione normale	—	−/◀II
Inversione/avanzamento per fotogramma	Pausa di riproduzione	—	−/◀II oppure +/II▶
Riproduzione per fotogramma	Pausa di riproduzione	—	Tenete premuto −/◀II o +/II▶
Riproduzione lenta	Riproduzione normale o all'indietro	—	SLOW I▸
Riproduzione doppia velocità	Riproduzione normale o all'indietro	—	×2
Ritorno alla riproduzione normale	Modalità di riproduzione speciale	▶/II	PLAY ▶

insorgere problemi video (disturbi, striature, ecc.).
● Durante la riproduzione possono insorgere problemi video nel punto in cui cambia lo standard di registrazione (HDV/DV).
● **Durante la riproduzione di registrazioni HDV:** le seguenti modalità di riproduzione speciale non sono disponibili anche se sullo schermo sono presenti le relative icone.
- Riproduzione lenta all'indietro
- Indietreggia per fotogrammi
- Riproduzione velocità doppia (in avanti o indietro)

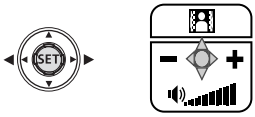
● Per proteggere il nastro e le testine video, la videocamera entra in modalità di arresto (■) se lasciata in modalità di pausa di riproduzione (▶❚❚) per 4 minuti e 30 secondi. Per riprendere la riproduzione premete [▶/❚❚].

Regolazione del volume: altoparlante e cuffie

Il suono della videocamera viene riprodotto dall'altoparlante incorporato. Se per la riproduzione utilizzate il mirino, per ascoltare l'audio potete collegare un paio di cuffie. Potete usare le cuffie anche per controllare il livello audio durante le registrazioni.

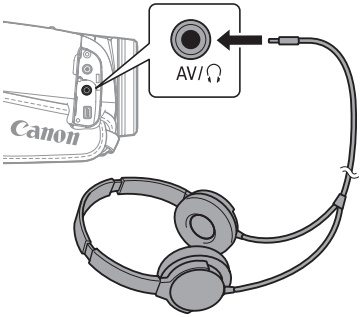
Regolazione del volume dell'altoparlante

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY (🕮 9)



1 **Se la guida del joystick non appare sullo schermo, premete (SET) per visualizzarla.**
2 **Premete il joystick (◀▶) verso + o − per regolare il volume.**

• Per spegnere completamente il volume, tenete premuto (◀) fino a quando l'icona del volume diventa OFF.
• Premete nuovamente (SET) per nascondere la guida del joystick durante la riproduzione.



Uso delle cuffie

Le cuffie sono collegate al terminale AV/🎧 utilizzato anche per l'emissione audio/video. Prima di collegare le cuffie seguite la seguente procedura per cambiare la funzione del terminale da emissione AV a emissione 🎧 (cuffie) e assicuratevi che l'icona 🎧 compaia sullo schermo.

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY (🕮 9)

♦ Valore predefinito

2▶	IMPOST.2 PLAY/OUT
⇩	
	AV/CUFFIE AV **AV**♦

1 **Premete [FUNC.].**
2 **Selezionate (▶) l'icona e premete (SET) per aprire i menu di impostazione.**
3 **Selezionate (▲▼) [2▶ IMPOST.2 PLAY/OUT]* e premete (SET).**

4 Selezionate (▲▼) [AV/CUFFIE] e premete (SET).

5 Selezionate (▲▼) [🎧CUFFIE] e premete (SET).

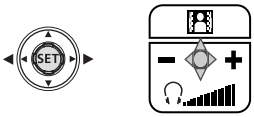
6 Premete FUNC.

Appare 🎧. Si noti che se la guida del joystick è visualizzata sullo schermo, l'icona 🎧 non sarà visibile. Premete (SET) per nascondere la guida del joystick.

* Nella modalità CAMERA selezionate invece [▶ IMPOST.PLAY/OUT].

PER REGOLARE IL VOLUME DELLE CUFFIE

In modalità CAMERA regolate il volume delle cuffie con l'impostazione [VOLUM CUFFIE] (🕮 41). Nella modalità PLAY usate il joystick e la relativa guida secondo la stessa procedura seguita per regolare il volume dell'altoparlante.



IMPORTANTE

- Non collegate le cuffie al terminale AV/🎧 se l'icona 🎧 non è visibile sullo schermo. Se si collegano le cuffie quando il terminale è impostato sull'emissione AV verrà riprodotto solo rumore.
- Quando utilizzate le cuffie assicuratevi di abbassare il volume al livello adatto.
- L'audio dell'altoparlante incorporato viene azzerato quando si chiude il pannello LCD, quando si collega il cavo video stereo al terminale AV/🎧 e quando il terminale AV/🎧 è impostato su [🎧 CUFFIE].

NOTE

- Utilizzate cuffie disponibili in commercio con un minijack di ∅ 3,5 mm e un cavo non più lungo di 3 m.
- Con lo spegnimento della videocamera l'impostazione [AV/CUFFIE] nella modalità PLAY tornerà a [AV AV].
- Il volume delle cuffie non può essere regolato durante le registrazionil.

Ritorno ad una posizione premarcata

Qualora desideriate tornare in seguito ad una particolare scena, marcate quel punto con la memoria del punto zero e il nastro vi si arresterà durante il riavvolgimento o l'avanzamento rapido.

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (🕮 9)

1 Durante la registrazione o la riproduzione, premete ZERO SET MEMORY sul telecomando nel punto in cui desiderate tornare in seguito.

- Il codice temporale diventa "0:00:00 M".
- Per annullare la memoria, premete nuovamente ZERO SET MEMORY.

2 Se la memoria del punto zero è stata fissata durante la registrazione, impostate la videocamera nella modalità PLAY. Se la memoria del punto zero è stata contrassegnata durante la riproduzione, premete ■.

3 Premete ◀◀ per individuare il punto zero.

- Se il contanastro mostra un numero negativo, premete invece ▶▶.
- Appare ◀◀ e la videocamera riavvolge/fa avanzare rapidamente il nastro.
- Il nastro si arresta quasi o esattamente al punto zero, M scompare e il codice termporale corretto viene nuovamente visualizzato.

NOTE

Se ci sono delle interruzioni tra le registrazioni o sezioni registrate con standard differenti (HDV/DV) sullo stesso nastro, la funzione di ricerca del punto zero potrebbe non funzionare correttamente.

Ricerca della fine dell'ultima scena

Dopo aver riprodotto un nastro, utilizzate questa funzione per trovare la fine dell'ultima scena registrata e continuare la registrazione da quel punto.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY

Arrestare la riproduzione prima di utilizzare questa funzione.

FUNC. (📖 22)

1. **Premete** FUNC.**.**
2. **Selezionate (▲▼) [➡| RICERCA FINE] e premete (SET).**
3. **Selezionate (◀▶) [ESEGUIRE] e premete (SET).**
   - "RICERCA FINE" compare.
   - La videocamera riavvolge o fa avanzare rapidamente il nastro, riproduce gli ultimi secondi della registrazione e quindi lo arresta.
   - Per annullare la ricerca, premete ■.

NOTE

- La funzione di ricerca della fine non è utilizzabile una volta estratta la cassetta.
- Se ci sono delle interruzioni tra le registrazioni o sezioni registrate con standard differenti (HDV/DV) sullo stesso nastro, la funzione di ricerca della fine potrebbe non funzionare correttamente.

Ricerca delle scene per data di registrazione

Con la funzione di ricerca per data è possibile individuare il cambio di data/fuso orario.

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY

Premete ⏮ o ⏭ sul telecomando.

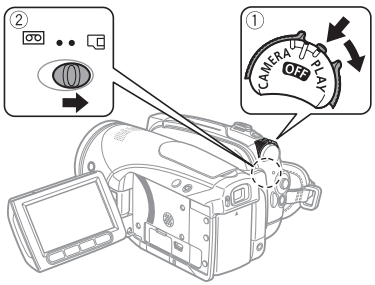
- Premetelo più di una volta (sino a 10 volte) per cercare ulteriori variazioni di data.
- Per annullare la ricerca, premete STOP ■.

NOTE

- Le registrazioni inferiori a 1 minuto per data/fuso orario non possono essere individuate con questa funzione.
- La ricerca per data potrebbe non operare qualora il codice della data, dell'ora o dei dati non sia correttamente visualizzato.
- Se ci sono sezioni registrate con standard differenti (HDV/DV) sullo stesso nastro, la funzione di ricerca della data potrebbe non funzionare correttamente.

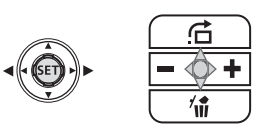
Visualizzazione delle immagini fisse

CAMERA | CAMERA | PLAY | **PLAY** (📖 9)



1 Tenendo premuto il pulsante di blocco, impostate il selettore POWER su PLAY.

2 Spostate il selettore 📼/💾 su 💾 (scheda di memoria).



3 Selezionate (◄►) l'immagine fissa.
Per passare da un'immagine fissa all'altra potete usare il joystick anche se la guida qui sopra non compare sullo schermo.

IMPORTANTE

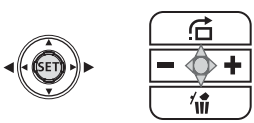
● Osservate le seguenti precauzioni quando appare la visualizzazione di accesso alla scheda (► 💾) e quando l'indicatore CARD è acceso o lampeggia. In caso contrario, i dati potrebbero andare perduti in via permanente.
- Non aprite lo sportello della scheda di memoria e non rimuovete la scheda di memoria.
- Non scollegate la sorgente di alimentazione né spegnete la videocamera.
- Non modificate la posizione del selettore 📼/💾 o la modalità operativa.

● Potrebbero non essere visualizzate correttamente:
- Immagini non registrate con questa videocamera.
- Immagini modificate o caricate da un computer.
- Immagini i cui nomi dei file sono stati cambiati.

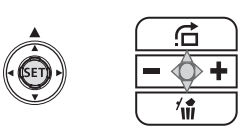
Salto immagine

Potete saltare a una determinata immagine senza dover sfogliare le immagini una alla volta.

PER SCORRERE LE IMMAGINI FISSE



Tenete premuto il joystick (◄) o (►).
Rilasciate il joystick quando il numero di immagine che scorre in successione corrisponde all'immagine che desiderate visualizzare.



PER AVANZARE DI 10 O 100 IMMAGINI FISSE

1 Se la guida del joystick non appare sullo schermo, premete (SET) per visualizzarla.

2 Premete il joystick (▲) verso .

3 Selezionate (▲▼) [SALTA 10 IMM.] o [SALTA 100 IMM.].

4 Salta (◀▶) il numero di immagini selezionato.

Premete ( ) per chiudere lo schermo di salto immagine e visualizzare l'immagine. Premete nuovamente ( ) per nascondere la guida del joystick.

Presentazione

	PRESENTAZ.

FUNC. (📖 22)

1 Premete [FUNC.].

2 Selezionate (▲▼) [PRESENTAZ.] e premete ( ).

3 Selezionate (◀▶) [INIZIO] e premete ( ).

Per arrestare la presentazione premete [FUNC.].

Schermo indice

1 Muovete la leva dello zoom verso W.

Si apre lo schermo indice.

2 Selezionate (▲▼, ◀▶) un'immagine.

• Portate il riquadro di selezione verde sull'immagine che desiderate vedere.

• Se disponete di molte immagini fisse può essere invece più comodo sfogliare le pagine indice. Muovete la leva dello zoom verso **W** per allargare a tutta la pagina il riquadro di selezione verde e sfogliate (◀▶) le pagine indice. Muovete la leva dello zoom verso **T** per tornare a sfogliare singole immagini.

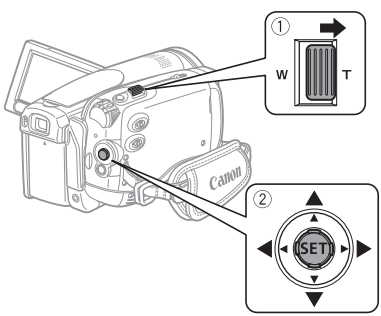
3 Muovete la leva dello zoom verso T.

Lo schermo indice si chiude e appare l'immagine selezionata.

Ingrandimento dell'immagine riprodotta

Durante la riproduzione, filmati e immagini fisse possono essere ingranditi fino a un massimo di 5 volte. Potete anche selezionare il punto da ingrandire.

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)



1 Muovete la leva dello zoom verso T.

• L'immagine viene ingrandita del doppio e appare un riquadro indicante la posizione della parte ingrandita.

• Per ingrandire ulteriormente l'immagine, muovete la leva dello zoom verso **T**. Per ridurre l'ingrandimento, spostate la leva dello zoom verso **W**.

• Se le immagini non possono essere ingrandite, appare .

2 Selezionate l'area ingrandita dell'immagine con il joystick (▲▼, ◀▶).

Per annullare l'ingrandimento fate scorrere la leva dello zoom verso **W** fino alla scomparsa del riquadro.

Elenchi opzioni di menu

Le opzioni di menu non disponibili appaiono ombreggiate. Per maggiori dettagli su come selezionare un'opzione, consultate *Utilizzo dei menu* (🕮 22).

Opzioni di menu FUNC.

Programmi di registrazione (🕮 46)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Selettore delle modalità: P
[P PROGRAMMA AE],
[TV PRIORITÀ OTTURATORE],
[AV PRIORITÀ DIAFRAMMA],
[MOD. CINEMA]*
Programmi di registrazione speciali:
[RITRATTO], [SPORT],
[NOTTURNO], [NEVE],
[SPIAGGIA], [TRAMONTO],
[RIFLETTORE.], [FUOCHI ARTIF]

* Solamente CAMERA·

Modalità di misura dell'esposizione (🕮 57)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Selettore delle modalità: P
[VALUTATIVA],
[MEDIA PES. CENTRO], [SPOT]

Bilanciamento del bianco (🕮 52)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Selettore delle modalità: P
[AUTO], [LUCE DIURNA],
[OMBRA], [NUVOLOSO],
[TUNGSTENO],
[FLUORESCENT],
[FLUORESCENT H], [IMPOSTA]

Effetto immagine (🕮 53)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Selettore delle modalità: P
[EFFET.IMMAG.SPENTO],
[CONTRASTO], [NEUTRO],
[BASSA DEFINIZ.],
[DETTAGLIO PELLE],
[PERSONALIZZA]

Modalità di comando (🕮 58)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Selettore delle modalità: P
[SINGOLA], [CONTINUO],
[VEL. SCATTO CONT.], [AEB]

Effetti digitali (🕮 65)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Selettore delle modalità: P
[EF.DIGIT.SPENTO],
[F1 AUTO DISS], [F2 TENDINA],
[E1 B/N], [E2 SEPPIA], [E3 EFF.ART.]

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Selettore delle modalità: P
[EF.DIGIT.SPENTO], [E1 B/N],
[E2 SEPPIA]

Registrazione simultanea immagini fisse (🕮 55)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Dimensioni:
Se lo [STANDARD HD] è impostato su una modalità panorama (16:9), [HDV HDV], [HDV 25 HDV(PF25)] o [DV DV AMPIO]:
[REG.FOTO SPENTO],
[**LW** 1920x1080], [**SW** 848x480]

Se lo [STANDARD HD] è impostato su [DV DV NORMALE]:
[OFF REG.FOTO SPENTO],
[**M** 1440x1080], [**S** 640x480]
Qualità:
[SUPERFINE], **[FINE]**,
[NORMALE]

Dimensioni/qualità immagini fisse (📖 54)

Dimensioni:
[**LW** 1920x1080], **[L 2048x1536],**
[**M** 1440x1080], [**S** 640x480]
Qualità:
[SUPERFINE], **[FINE]**,
[NORMALE]

REG.PAUSA (📖 75, 76)

[ANNULLA], [ESEGUIRE]

RICERCA FINE (📖 32)

[ANNULLA], [ESEGUIRE]

Cattura immagini fisse (📖 56)

Registrazioni effettuate in HDV ([HDV HDV] o [HDV 25 HDV(PF25)]):
[**LW** SUPERFINE/1920x1080],
[LW FINE/1920x1080],
[**LW** NORMALE/1920x1080]
Registrazioni effettuate in [DV DV AMPIO]:
[**SW** SUPERFINE/848x480],
[SW FINE/848x480],
[**SW** NORMALE/848x480]

Registrazioni effettuate in [DV DV NORMALE]:
[**S** SUPERFINE/640x480],
[S FINE/640x480],
[**S** NORMALE/640x480]

PRESENTAZ. (📖 34)

[ANNULLA], [INIZIO]

PROTEZIONE (📖 68)

Premete (SET) per raggiungere la schermata di selezione immagine. Dalla stessa schermata potete continuare a selezionare le immagini fisse da proteggere.

ORDINE STAMPA (📖 88)

Premete (SET) per raggiungere la schermata di selezione immagine. Dalla stessa schermata potete continuare a selezionare le immagini fisse da inserire nell'ordine di stampa.

ORDINE TRASF. (📖 83)

Premete (SET) per raggiungere la schermata di selezione immagine. Dalla stessa schermata potete continuare a selezionare le immagini fisse da contrassegnare con un ordine di trasferimento.

Menu di impostazione

IMPOST.VIDEOCAM

OTT.LENTO A.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Selettore delle modalità: AUTO o **P** (solo nel programma di registrazione [P PROGRAMMA AE])

[ON ACCESO], [OFF SPENTO]
La videocamera seleziona automaticamente velocità dell'otturatore basse per ottenere registrazioni più luminose in luoghi poco illuminati.

- La videocamera fa uso di velocità dell'otturatore basse sino a 1/25 (1/12 nella modalità CAMERA) o in quella CAMERA con l'effetto cinema [HDV 25 HDV(PF25)]).
- CAMERA: impostate la modalità flash su (flash disabilitato).
- Se appare l'effetto post-immagine impostate su [OFF SPENTO] la funzione tempo di scatto lento.
- Se appare (allarme vibrazione videocamera), vi suggeriamo di stabilizzarla montandola, ad esempio, su un treppiede.

ZOOM DIGIT.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[OFF SPENTO], [40x 40X], [200x 200X]
Attiva lo zoom digitale.

- Quando attivato, la videocamera passerà automaticamente allo zoom digitale se il raggio di funzionamento dello zoom ottico viene superato.
- Lo zoom digitale elabora digitalmente l'immagine e perciò la risoluzione si riduce ad ogni ingrandimento.
- L'indicatore dello zoom digitale appare di colore celeste da 10x fino a 40x e di colore blu da 40x fino a 200x.
- Lo zoom digitale non può essere utilizzato con il programma di registrazione [NOTTURNO].
- Un'immagine fissa non può essere registrata sulla scheda di memoria contemporaneamente alla registrazione di filmati con lo zoom digitale.

VELOC.ZOOM

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[VAR VARIABILE], [VELOCITÀ 3], [VELOCITÀ 2], [VELOCITÀ 1]

- Se impostata su [VAR VARIABILE], la velocità dello zoom dipende da come si aziona la leva dello zoom: premere lievemente per un ingrandimento lento e con maggiore intensità per uno più rapido.
- La velocità dello zoom maggiore si può ottenere con l'impostazione [VAR VARIABILE]. Tra le velocità dello zoom fisse, [VELOCITÀ 3] è la più veloce e [VELOCITÀ 1] la più lenta.

MODALITÀ AF

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[I.AF INSTANT AF], [AF AF NORMALE]
Selezionare la velocità della messa a fuoco automatica.

- Con [I.AF INSTANT AF] la messa a fuoco automatica inquadra rapidamente un nuovo soggetto. Questa modalità è comoda ad esempio quando si cambia la messa a fuoco tra un oggetto vicino a uno lontano sullo sfondo o quando si registrano soggetti in rapido movimento.
- Quando fissati alla videocamera, il convertitore grandangolare e il teleconvertitore opzionali possono coprire parzialmente il sensore Instant AF.

Impostate la modalità AF su [AF AF NORMALE].

LAMPADA (📖 61)

CAMERA **CAMERA** | PLAY PLAY

[A AUTO], [OFF SPENTO]

PRI.M.FUOCO (📖 57)

CAMERA **CAMERA** | PLAY PLAY

Selettore delle modalità: P

[AiAF ON:AiAF], [ON:CENTRO], [OFF SPENTO]

STAB. IMM.

CAMERA **CAMERA** | PLAY PLAY

Selettore delle modalità: P

[ON ACCESO], [OFF SPENTO]

Lo stabilizzatore d'immagine compensa i tremolii della videocamera anche alla massima estensione del teleobiettivo.

- Lo stabilizzatore d'immagine è concepito per compensare un normale grado di tremolio della videocamera.
- Durante la registrazione in luoghi bui con il programma di registrazione [NOTTURNO] lo stabilizzatore d'immagine potrebbe non operare efficacemente.
- Quando il selettore di modalità è impostato su AUTO lo stabilizzatore d'immagine non è disattivabile.
- Si consiglia di impostare lo stabilizzatore d'immagine su [OFF SPENTO] quando si utilizza il treppiede.

AUTOSCATTO (📖 62)

CAMERA **CAMERA** | PLAY PLAY

[ON ACCESO], **[OFF SPENTO]**

IMPOST.REC/IN

STANDARD HD

CAMERA **CAMERA** | PLAY PLAY

[HDV HDV], [HDV 25 HDV(PF25)], [DV DV AMPIO], [DV DV NORMALE]

Selezionate lo standard video della registrazione e in standard DV anche il rapporto di formato.

[HDV HDV]: video ad alta definizione a 1080i con rapporto di formato 16:9.

[HDV 25 HDV(PF25)]: video ad alta definizione a 1080i per registrazioni con velocità di fotogramma progressiva di 25 fps. L'uso combinato con il programma di registrazione [MOD. CINEMA] (📖 46) per ottenere la modalità cinema a 25p migliorerà ulteriormente l'aspetto cinematografico.

[DV DV AMPIO]: video a definizione standard con rapporto di formato 16:9.

[DV DV NORMALE]: video a definizione standard con rapporto di formato 4:3.

- Si consiglia di non mischiare le registrazioni effettuate con standard video differenti sullo stesso nastro.
- Durante la riproduzione di una registrazione effettuata con [HDV 25 HDV(PF25)], sullo schermo apparirà HDV (non HDV 25).
- **Riproduzione di una registrazione panoramica:** i televisori compatibili con il sistema WSS passeranno automaticamente alla modalità panoramica (16:9). In caso contrario, modificate manualmente il rapporto di aspetto del televisore. Per la riproduzione su un televisore con rapporto d'aspetto normale (4:3) modificate opportunamente l'impostazione [MONITOR TV] (📖 40).

MOD.REG. DV DV

CAMERA | PLAY

[SP STD PLAY], [LP LONG PLAY]

Se [STANDARD HD] è impostato su uno degli standard DV potete modificare la qualità video e, di conseguenza, anche il tempo di registrazione disponibile sul nastro.

- Registrando in modalità LP si prolunga di 1,5 volte il tempo di registrazione disponibile sul nastro.
- A seconda delle condizioni del nastro (uso prolungato, imperfezioni, ecc.) possono insorgere alcuni problemi video (disturbi, striature, ecc.) durante la riproduzione di registrazioni effettuate in modalità LP. Per le registrazioni importanti Vi raccomandiamo pertanto di utilizzare la modalità SP.
- Se sul nastro si effettuano registrazioni in modalità SP e LP, durante la riproduzione possono insorgere problemi video all'immagine nel punto in cui cambia la modalità di registrazione.
- Quando si riproducono con questa videocamera nastri registrati con altri dispositivi in modalità LP o viceversa possono insorgere alcuni problemi nell'immagine riprodotta o si possono verificare brevi interruzioni del sonoro.

DV AUDIO DV

CAMERA | PLAY

[16bit 16bit], **[12bit 12bit]**

Se [STANDARD HD] è impostato su uno degli standard DV è possibile modificare la qualità audio.

[16bit 16bit]: per registrare il suono alla migliore qualità.

[12bit 12bit]: per doppiare l'audio o aggiungere un brano musicale successivamente utilizzando un dispositivo esterno.

ANTIVENTO

CAMERA | PLAY

Selettore delle modalità: P

[A AUTO], [OFF SPENTO]

La videocamera riduce automaticamente il sibilo del vento in sottofondo durante le registrazioni all'aperto.

- Il filtro antivento non è disattivabile quando il selettore di modalità è impostato su AUTO.

ATT. MIC. (📖 63)

CAMERA | PLAY

[ON ACCESO], **[OFF SPENTO]**

VISUALIZZA

CAMERA | PLAY

[OFF SPENTO], **[2sec 2sec]**, [4sec 4sec], [6sec 6sec], [8sec 8sec], [10sec 10sec]

Selezionate il tempo di visualizzazione di un'immagine fissa dopo che è stata registrata.

- Potete cancellare (📖 67) l'immagine fissa durante la rassegna (o subito dopo la registrazione se l'impostazione è su [OFF SPENTO).
- Questa opzione di menu non è disponibile quando la modalità operativa (📖 58) è impostata su (scatto continuo), (scatto continuo ad alta velocità) o (esposizione automatica a forcella).
- Se premete DISP. quando si effettua la rassegna di un'immagine fissa, questa continuerà ad essere visualizzata in modo indefinito. Premete PHOTO a metà per tornare alla visualizzazione normale.

AV ➡ DV (📖 78)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ON ACCESO], **[OFF SPENTO]**

FILE N.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[RIPRISTINO], **[CONTINUO]**
Selezionare il metodo di numerazione da utilizzare quando si inserisce una nuova scheda di memoria.
Le immagini vengono automaticamente contrassegnate con un numero consecutivo da 0101 a 9900 e salvate in cartelle contenenti al massimo 100 immagini ciascuna. Le cartelle sono numerate da 101 a 998.
[RIPRISTINO]: la numerazione delle immagini riparte da 101-0101 ogni volta che si inserisce una nuova scheda di memoria.
[CONTINUO]: la numerazione delle immagini continua dal numero successivo a quello dell'ultima immagine registrata con la videocamera.
● Se la scheda di memoria inserita contiene già un'immagine con un numero più alto, alla nuova immagine verrà assegnato il numero successivo.
● Si consiglia di utilizzare l'impostazione [CONTINUO].

OPER.SCHEDA

CANC.ORDINI STAMPA (📖 89)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[NO], [SI]

CANC.ORDINI TRASF. (📖 83)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[NO], [SI]

ELIMINA LE IMMAG. (📖 67)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[NO], [SI]

INIZIALIZ. (📖 68)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ANNULLA], [INIZIALIZ.], [COMPL.INIZ.]

IMPOST.PLAY/OUT*

* Nella modalità PLAY·CAMERA le seguenti opzioni sono divise nei due menu [1 IMPOST.1 PLAY/OUT] e [2 IMPOST.2 PLAY/OUT], ciascuno indicato dalla rispettiva icona.

RIPR. STAND.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[A AUTO], [HDV HDV], [DV DV]
Selezionare lo standard video da utilizzare per la riproduzione. [A AUTO]: passa automaticamente da uno standard all'altro (HDV/DV) durante la riproduzione.
[HDV HDV], [DV DV]: riproduce solo le registrazioni effettuate nello standard selezionato.

MONITOR TV

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[4:3 TV NORMALE],
[16:9 TV SC.AMPIO]

Per visualizzare completamente le immagini e con il corretto rapporto di aspetto, selezionate l'impostazione secondo il tipo di televisore cui desiderate collegare la videocamera.

[4:3 TV NORMALE]: TV con rapporto d'aspetto 4:3.

[16:9 TV SC.AMPIO]: TV con rapporto d'aspetto 16:9.

● Questa impostazione non è disponibile quando la videocamera è collegata ad un apparecchio esterno tramite cavo HDMI.

CANALE OUT

[L/R], [L/L], [R/R]

Potete selezionare il canale audio da utilizzare durante la riproduzione di un nastro con l'audio registrato su due canali.

[L/R]: canale sinistro e canale destro (stereofonico) / traccia principale + traccia secondaria (bilingue).

[L/L]: canale sinistro soltanto (stereofonico) / solo traccia principale (bilingue).

[R/R]: canale destro soltanto (stereofonico) / solo traccia secondaria (bilingue).

AUDIO OUT

[ST-1 STEREO1], [ST-2 STEREO2], [1:1 MIX/FISSO], [MIX/VARI]

Potete selezionare il canale audio da utilizzare durante la riproduzione di un nastro con l'audio doppiato sulla registrazione.

[ST-1 STEREO1]: solo sonoro originario.

[ST-2 STEREO2]: solo audio doppiato.

[1:1 MIX/FISSO]: audio mischiato con il suono originario e il suono doppiato allo stesso livello.

[MIX/VARI]: audio misto in cui il bilanciamento tra sonoro originario (ST-1) e audio doppiato (ST-2) può essere regolato.

BIL.MIX

ST-1 ST-2

Quando [AUDIO OUT] è impostato su [MIX/VARI], regolate (◀▶) il bilanciamento audio con il joystick.

● La videocamera conserva la regolazione del bilanciamento audio; ma se si spegne la videocamera [AUDIO OUT] viene ripristinato su [ST-1 STEREO1].

AV/CUFFIE (📖 30)

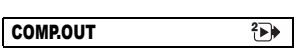
[AV AUDIO VIDEO], [CUFFIE]

VOLUM CUFFIE

Quando [AV/CUFFIE] è impostato su [CUFFIE], regolate (◀▶) il volume delle cuffie con il joystick.

* Nella modalità [PLAY·] regolate il volume con la guida del joystick (📖 31).

COMP.OUT



[576i 576i], **[1080i 1080i/576i]**

Potete selezionare le specifiche video da utilizzare quando collegate la videocamera a una TV ad alta definizione utilizzando la connessione dei componenti video.

[576i 576i]: per utilizzare la specifica 576i (definizione standard).
[1080i 1080i/576i]: per utilizzare la specifica ad alta definizione 1080i se possibile, oppure per passare automaticamente alla specifica 576i se quella 1080i non è supportata dal televisore.
● Selezionare le impostazioni [RIPR. STAND.] e [COMP.OUT] secondo le specifiche che si desidera utilizzare per la riproduzione su TV ad alta definizione. Fare riferimento alla seguente tabella.
● Se lo standard di riproduzione selezionato è diverso da quello della registrazione originaria l'immagine video non verrà riprodotta.
● Questa impostazione non è disponibile quando la videocamera è collegata ad un apparecchio esterno tramite cavo HDMI.

USCITA DV

[DV BLOCCO DV] **[HDV/DV HDV/DV]**
Potete selezionare lo standard video da utilizzare quando si effettua il collegamento ad un dispositivo esterno utilizzando il terminale HDV/DV.
[HDV/DV HDV/DV]: consente di passare automaticamente tra gi standard per trovare la corrispondenza allo standard originario delle registrazioni.
[DV BLOCCO DV]: tutte le uscite video si troveranno nello standard DV (le registrazioni effettuate in HDV verranno convertite).

Impostazioni per uscita video dal terminale COMPONENT OUT

Segnale di uscita video	Standard della registrazione sul nastro	Impostazione [RIPR. STAND.]	Impostazione [COMP.OUT]
Alta definizione (1080i)	HDV	[A AUTO] o [HDV HDV]	[1080i 1080i/576i]
		[A AUTO] o [HDV HDV]	[576i 576i]
Definizione standard (576i)	DV	[A AUTO] o [DV DV]	[1080i 1080i/576i] o [576i 576i]

Impostazioni per l'uscita video dal terminale HDV/DV

Segnale di uscita video	Standard della registrazione sul nastro	Impostazione [RIPR. STAND.]	Impostazione [USCITA DV]
Alta definizione (1080i)	HDV	[A AUTO] o [HDV HDV]	[HDV/DV HDV/DV]
		[A AUTO] o [HDV HDV]	[DV BLOCCO DV]
Definizione standard (576i)	DV	[A AUTO] o [DV DV]	[HDV/DV HDV/DV] o [DV BLOCCO DV]

● Selezionare le impostazioni [RIPR.STAND.] e [USCITA DV] secondo le specifiche che si desidera utilizzare per la riproduzione su TV ad alta definizione. Fare riferimento alla seguente tabella.
● L'uscita DV non può essere modificata se un cavo DV è collegato al terminal HDV/DV.

NOTE

Visualizzazione di [HDMI OUT]
Nella modalità PLAY·📼 [HDMI OUT] appare nella schermata del menu [▶ IMPOST.2 PLAY/OUT] in basso (nel menu [▶ IMPOST. PLAY/OUT] con le altre modalità). Questa non è un opzione di menu selezionabile; si tratta infatti di un'indicazione che specifica le caratteristiche dell'uscita video quando la videocamera è collegata ad un apparecchio esterno tramite cavo HDMI. Per ulteriori dettagli sul collegamento HDMI consultare 🕮 73.

IMPOST.SCHERMO

LUMINOSITÀ

CAMERA 📼 CAMERA 🎥 | PLAY 📼 PLAY 🎥

− +

Regolate (◀▶) la luminosità dello schermo LCD con il joystick.
● La regolazione della luminosità dello schermo LCD non influenza quella del mirino e della registrazione.

MARKERS

CAMERA 📼 CAMERA 🎥 | PLAY 📼 PLAY 🎥

[OFF SPENTO], [LIVELLO(B)], [LIVELLO(GR)], [GRIGL.(B)], [GRIGL.(GR)]
Potete visualizzare una griglia o una linea orizzontale al centro dello schermo. I marcatori sono disponibili in bianco o grigio. Utilizzate i marcatori come riferimento per assicurarvi che il soggetto sia inquadrato correttamente (verticalmente e/o orizzontalmente).
● Utilizzando i marcatori non si influisce sulle registrazioni presenti sul nastro o sulla scheda di memoria.

FUNZ.ASSIST.

CAMERA 📼 CAMERA 🎥 | PLAY 📼 PLAY 🎥

[OFF SPENTO], [ZEBRA(70%)], [ZEBRA(100%)], [PEAK MASSIMO]
Potete utilzzare le funzioni di assistenza per verificare la messa a fuoco e l'esposizione corretta.
[ZEBRA]: uno schema a strisce (schema zebra) apparirà sulle aree delle immagini che sono sovraesposte (troppo luminose). [ZEBRA(70%)] è più sensibile di [ZEBRA(100%)].
[PEAK MASSIMO]: i profili degli oggetti nell'immagine verranno enfatizzati per semplificare la messa a fuoco manuale.
● Utilizzando le funzioni di assistenza non si influisce sulle registrazione presenti sul nastro o sulla scheda di memoria.

LIVEL.AUDIO

(🕮 64)

CAMERA 📼 CAMERA 🎥 | PLAY 📼 PLAY 🎥

[ON ACCESO], **[OFF SPENTO]**

SCHERMO TV

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ON ACCESO]*, [OFF SPENTO]
Se impostate su [ON ACCESO], le indicazioni sullo schermo della videocamera appariranno anche sullo schermo dell'apparecchio TV o del monitor collegato.
● Potete utilizzare anche DISP. sul telecomando.
● Se sullo schermo della videocamera è visualizzato il codice dati, le stesse informazioni appariranno anche sulla TV collegata indipendentemente dall'impostazione [SCHERMO TV]. Disattivate la visualizzazione del codice dati premendo ripetutamente DISP. .
* Il valore predefinito nelle modalità di registrazione è [OFF SPENTO].

6SEC.DATA

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ON ACCESO], **[OFF SPENTO]**
Quando si avvia la riproduzione di un nastro o quando la data di registrazione cambia, la data e l'ora vengono visualizzate per 6 secondi.

CODICE DATI

(📖 59)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[DATA], [ORA], **[DATA E ORA]**, [DATI CAMERA]

LINGUA

(📖 24)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[DEUTSCH], **[ENGLISH]**, [ESPAÑOL], [FRANÇAIS], [ITALIANO], [POLSKI], [ROMÂNĂ], [TÜRKÇE], [РУССКИЙ], [УКРАЇНСЬКА], [العربية], [فارسی], [ภาษาไทย], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [日本語]

MOD. DEMO

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ON ACCESO], [OFF SPENTO]
La modalità dimostrazione illustra le principali caratteristiche della videocamera. Si avvia automaticamente quando la videocamera è alimentata con l'adattatore di alimentazione ed è stata lasciata accesa per oltre 5 minuti senza inserire alcun supporto di registrazione.
● Per cancellare la modalità dimostrativa premete un pulsante qualsiasi, spegnete la videocamera oppure inserite un supporto di registrazione.

IMPOST.SISTEMA

SENS. TEL.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ON ACCESO], [OFF SPENTO]
Consente di gestire la videocamera con il telecomando.

BEEP

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[VOL. ALTO], [VOL. BASSO], [SPENTO]
Alcuni comandi, quali ad esempio l'accensione della videocamera e il conto alla rovescia dell'autoscatto, sono accompagnati da un segnale acustico. Esso serve anche come segnale di avviso in caso di condizioni insolite di funzionamento.

RISP. ENER.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ACCESO], [SPENTO]
Per risparmiare energia mentre è alimentata dal pacco batteria, la videocamera si spegne automaticamente qualora non la si utilizzi per 5 minuti. Circa 30 secondi prima che la videocamera si spenga apparirà il messaggio "⚠ SPEGNIMENTO AUTOM.".

FIRMWARE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Potete verificare la versione corrente del firmware (software) della videocamera. Questa opzione del menu è di solito ombreggiata.

IMPOST.DATA/ORA

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

FUSO/ORA LEG (📖 24)

DATA/ORA (📖 25)

FORMATO DATA

[Y.M.D (2008.1.1 AM 12:00)],
[M.D,Y (GEN. 1, 2008 12:00 AM)],
[D.M.Y (1.GEN.2008 12:00 AM)]
Modifica il formato della data per le indicazioni sullo schermo e per la stampa della data.

Programmi di registrazione

AUTO • • P

AUTO Auto
La videocamera regola automaticamente la messa a fuoco, l'esposizione ed altre impostazioni ancora, consentendo all'operatore di inquadrare e scattare.

P : Programmi di registrazione flessibili (📖 47)

[P PROGRAMMA AE]
La videocamera imposta il valore di apertura e la velocità dell'otturatore.

[Tv PRIORITÀ OTTURATORE]
Potete selezionare la velocità dell'otturatore.

[Av PRIORITÀ DIAFRAMMA]
Potete selezionare il valore di apertura.

Programmi di registrazione di scene speciali (📖 49)

[RITRATTO]
La videocamera seleziona un'apertura ampia, mettendo a fuoco il soggetto ma sfocando altri dettagli secondari.

[NEVE]
Modalità per registrazioni in luoghi sciistici molto luminosi. Evita la sottoesposizione del soggetto.

[MOD. CINEMA]*
Dona un tocco cinematografico alle registrazioni.

* Solamente CAMERA·.

[SPORT]
Modalità per la registrazione di eventi sportivi quali il tennis o il golf.

[SPIAGGIA]
Modalità per registrazioni su spiagge assolate. Evita la sottoesposizione del soggetto.

[RIFLETTORE]
Modalità per la registrazione di scene illuminate con riflettori.

[NOTTURNO]
Modalità per registrazioni con poca luce.

[TRAMONTO]
Modalità per la registrazione di tramonti con intensi colori.

[FUOCHI ARTIF]
Questa modalità è adatta alla registrazione di fuochi d'artificio.

Tocco cinematografico per le proprie registrazioni

Dona alle registrazioni un tocco cinematografico grazie al programma di registrazione [MOD. CINEMA]. Combinate questo programma di registrazione con la velocità di fotogramma progressive 25 fps [HDV 25 HDV(PF25)] per un migliore effetto della modalità cinema 25p.

Uso del programma di registrazione [MOD. CINEMA]

Con il programma di registrazione [MOD. CINEMA] la videocamera regola diverse impostazioni di immagine per donare un tocco cinematografico alle registrazioni.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

Selettore delle modalità: P

FUNC. (📖 22)

FUNC. ⇨ Icona del **Programma di registrazione** attualmente selezionato

⇩

FUNC. ⇦ MOD. CINEMA

Impostazione della modalità cinema 25p

Potete combinare il programma di registrazione [MOD. CINEMA] e la velocità di fotogramma [HDV 25 HDV(PF25)] per ottenere la Modalità cinema 25p, che consente di migliorare il tocco cinematografico delle proprie registrazioni.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

Selettore delle modalità: P

Impostate il programma di registrazione su [MOD. CINEMA] come descritto nella precedente sezione.

FUNC. ⇨ MENU

⇩

IMPOST.REC/IN

⇩

STANDARD HD

⇩

HDV 25 HDV(PF25)

⇩

SI

NOTE

Durante la registrazione di una scena non spostate il selettore delle modalità su AUTO perché la luminosità dell'immagine potrebbe cambiare bruscamente.

P Registrazione flessibile: modifica dell'apertura e della velocità dell'otturatore

Utilizzate il programma di esposizione automatica (AE) oppure attribuite priorità al valore dell'esposizione o alla velocità dell'otturatore.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA* | PLAY | PLAY (📖 9)

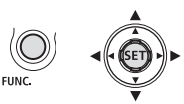
* CAMERA·📷: tutte le impostazioni tranne [MOD. CINEMA].

Selettore delle modalità: P

Opzioni ♦ Valore predefinito

[P PROGRAMMA AE]♦
La videocamera regola automaticamente l'apertura e la velocità dell'otturatore per ottenere l'esposizione ottimale per il soggetto.
[Tv PRIORITÀ OTTURATORE]
Impostate il valore della velocità dell'otturatore. La videocamera imposta automaticamente il valore di apertura appropriato. Utilizzare una velocità alta dell'otturatore per registrare soggetti in movimento rapido o una velocità bassa dell'otturatore per aggiungere un certo offuscamento al movimento, enfatizzandone la percezione.
[Av PRIORITÀ DIAFRAMMA]
Selezionate il valore di apertura. La videocamera imposta automaticamente la velocità dell'otturatore appropriata. Utilizzare valori di apertura bassi (apertura maggiore delle lenti) per offuscare lievemente lo sfondo in un ritratto o valori di apertura alti (apertura delle lenti minore) per ottenere una ampiezza di campo maggiore, ottenendo una messa a fuoco più nitida di tutto il paesaggio.

FUNC.
(📖 22)



FUNC. ⇨ Icona del **Programma di registrazione** attualmente selezionato

⇩

FUNC. ⇦ Opzione desiderata

PER IMPOSTARE IL VALORE DI APERTURA O LA VELOCITÀ DELL'OTTURATORE

Selezionando [Tv PRIORITÀ OTTURATORE] o [Av PRIORITÀ DIAFRAMMA] un valore numerico apparirà vicino all'icona del programma di registrazione.

1. **Se la guida del joystick appare sullo schermo, premete (SET) per nasconderla.**
2. **Regolate (▲▼) la velocità dell'otturatore o il diaframma secondo necessità.**

Indicazioni sulla velocità dell'otturatore

CAMERA·📼	1/6, 1/12, 1/25
CAMERA·📼	con effetto cinema
[HDV 25	HDV(PF25)]
	1/6, 1/12, 1/25
CAMERA·💾	1/2, 1/3, 1/6, 1/12, 1/25
Per la registrazione di soggetti in luoghi bui.	
CAMERA·📼	1/50
CAMERA·💾	1/50
Per registrazioni normali.	
CAMERA·📼	1/120
CAMERA·💾	1/120
Per la registrazione di eventi sportivi al chiuso.	
CAMERA·📼	1/250, 1/500, 1/1000
CAMERA·💾	1/250, 1/500
Per registrazioni a bordo di vetture o treni, oppure di soggetti in movimento (es. montagne russe).	
CAMERA·📼	1/2000
Per la registrazione di eventi sportivi all'aperto quali il tennis o il golf in giornate soleggiate.	

Si noti che sullo schermo viene visualizzato solo il denominatore; [Tv 250] indica una velocità dell'otturatore di 1/250, ecc.

Valori di apertura disponibili

CAMERA·📼 [1.8], [2.0], [2.4], [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]

CAMERA·💾 [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]

NOTE

- Se il selettore di modalità è impostato su AUTO, la guida del joystick non compare.
- Durante la registrazione non cambiate la posizione del selettore delle modalità in quanto la luminosità dell'immagine potrebbe improvvisamente variare.
- Quando si imposta un valore numerico (apertura o velocità dell'otturatore), la visualizzazione del numero lampeggia se l'apertura o la velocità dell'otturatore non è appropriata per le condizioni di registrazione. In questo caso, selezionate un valore diverso.
- [TV PRIORITÀ OTTURATORE]

- Utilizzando una velocità dell'otturatore bassa durante le riprese in ambienti bui è possibile ottenere immagini più chiare ma di qualità inferiore e la messa a fuoco automatica potrebbe non operare dovutamente.
- Durante le registrazioni con elevata velocità dell'otturatore l'immagine può sfarfallare.

- [AV PRIORITÀ DIAFRAMMA]

- La gamma effettiva dei valori disponibili per la selezione varia a seconda della posizione iniziale dello zoom.

Scena speciale: programmi di registrazione che corrispondono a condizioni speciali

La registrazione in un ambiente con una luce del cielo molto forte o la cattura di tutti i colori del tramonto o dei fuochi d'artificio è molto semplice e consiste nella selezione di un programma di registrazione di scena speciale.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Selettore delle modalità: P

FUNC. (📖 22)

FUNC. ⇨ Icona del **Programma di registrazione** attualmente selezionato

⇩

Ultima icona sulla destra (icona della **scena speciale** attualmente selezionata)

⇩

FUNC. ⇦ Opzione desiderata

NOTE

- Durante la registrazione non cambiate la posizione del selettore delle modalità in quanto la luminosità dell'immagine potrebbe improvvisamente variare.
- [RITRATTO]/[SPORT]/[SPIAGGIA]/[NEVE]

- Durante la riproduzione l'immagine potrebbe non apparire uniforme.

- [RITRATTO]

- Con un maggiore ingrandimento in avvicinamento (**T**) la sfocatura dello sfondo sarà più accentuata.

- [NOTTURNO]

- Gli oggetti in movimento potrebbero lasciare una traccia post-immagine.
- La qualità dell'immagine potrebbe non essere buona come in altre modalità.
- Sullo schermo possono apparire dei puntini bianchi.
- La messa a fuoco automatica potrebbe non operare correttamente come in altre modalità. In tal caso, eseguite manualmente la messa a fuoco.

- [NEVE]/[SPIAGGIA]

- In giornate nuvolose o in luoghi ombreggiati il soggetto potrebbe risultare sovraesposto. Controllate l'immagine sullo schermo.

- [FUOCHI ARTIF]

- Per evitare il tremolio della videocamera, suggeriamo di utilizzare un treppiede. Vi suggeriamo d'impiegare un treppiede specialmente in CAMERA poiché la velocità dell'otturatore si riduce.

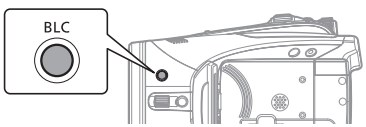
Regolazione dell'immagine: esposizione, messa a fuoco e colore

Regolazione manuale dell'esposizione e correzione automatica della retroilluminazione

A volte i soggetti retroilluminati possono apparire troppo scuri (sottoesposti) oppure i soggetti esposti a luci troppo forti possono apparire troppo luminosi o brillanti (sovraesposti). Per correggere questo inconveniente potete utilizzare la correzione automatica della retroilluminazone o regolare manualmente l'esposizione.

Correzione automatica della retroilluminazione

Quando riprendete soggetti davanti a una potente sorgente luminosa premendo un solo pulsante potete fare in modo che la videocamera corregga automaticamente la retroilluminazione.



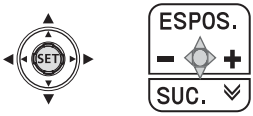
Premete [BLC] **.**
• Appare .
• Premete ancora [BLC] per disattivare la modalità di correzione automatica della retroilluminazione.

Regolazione manuale dell'esposizione

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Selettore delle modalità: P (tranne per il programma di registrazione [FUOCHI ARTIF]).



1 Se la guida del joystick non appare sullo schermo, premete (SET) per visualizzarla.

2 Premete il joystick (▲) verso [ESPOS.].
• Se [ESPOS.] non compare sulla guida del joystick, premete ripetutamente il joystick (▼) verso [SUC.] per visualizzarne la guida come nell'illustrazione sopra.
• Sullo schermo appaiono l'indicatore di regolazione dell'esposizione e il valore neutro "±0".
• L'azionamento dello zoom mentre l'esposizione è bloccata può comportare variazioni nella luminosità dell'immagine.

3 Regolate (◀▶) la luminosità dell'immagine secondo necessità.
• Il campo di regolazione e la lunghezza dell'indicatore di regolazione dell'esposizione variano a seconda della luminosità iniziale dell'immagine.
• Premendo nuovamente il joystick (▲) verso [ESPOS.] la videocamera tornerà all'esposizione automatica.

Regolazione messa a fuoco manuale

La messa a fuoco automatica potrebbe risultare difficoltosa con i seguenti tipi di soggetto. In tal caso, eseguite la messa a fuoco manualmente.

Superfici riflettenti

Soggetti caratterizzati da poco contrasto o senza linee verticali

Soggetti in rapido movimento

Attraverso finestre bagnate

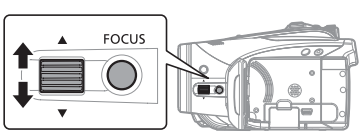
Scene notturne

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Regolate lo zoom prima di iniziare la procedura.

Selettore delle modalità: P



1 Premete FOCUS.
Appare "MF".

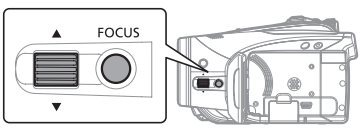
2 Regolate la messa a fuoco dell'immagine con la ghiera FOCUS.
Premendo nuovamente FOCUS la videocamera torna alla messa a fuoco automatica.

NOTE

Impostando il selettore delle modalità su AUTO, la videocamera ritorna automaticamente alla messa a fuoco automatica.

Messa a fuoco all'infinito

Questa funzione va utilizzata per mettere a fuoco soggetti molto lontani, quali ad esempio montagne o fuochi d'artificio.

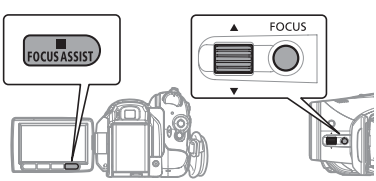


1 Regolate lo zoom.

2 Nella modalità di messa a fuoco automatica tenete premuto FOCUS per oltre 2 secondi.
- Appare ∞.
- Premendo nuovamente FOCUS la videocamera torna alla messa a fuoco automatica.
- Azionando lo zoom o la ghiera FOCUS, la videocamera torna alla regolazione manuale della messa a fuoco (MF).

Funzioni di assistenza messa a fuoco

La funzione di assistenza messa a fuoco ingrandisce il centro dell'immagine e enfatizza i profili degli oggetti su schermo (intensificazione dei dettagli) per semplificare la messa a fuoco manuale.



PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Selettore delle modalità: P

1 **Premete** [FOCUS]**.**
Appare "MF".
2 **Premete** [FOCUS ASSIST]**.**
Il centro dell'immagine viene ingrandito e i profili vengono enfatizzati.
3 **Regolate la messa a fuoco dell'immagine con la ghiera FOCUS.**

NOTE

- L'uso delle funzioni di assistenza della messa a fuoco non influisce sulle registrazioni sul nastro o sulla scheda di memoria. Le funzioni di assistenza verranno annullate con l'avvio della registrazione.
- La funzione di intensificazione dei dettagli (senza ingrandimento) può anche essere applicata impostando [FUNZ.ASSIST.] su [PEAK MASSIMO] (📖 43). In questo caso, la funzione di intensificazione non verrà annullata al momento della registrazione.
- Nella modalità CAMERA-📷 potete utilizzare le funzioni di assistenza delle messa a fuoco dopo aver premuto [PHOTO] a metà.
- Impostando il selettore delle modalità su AUTO, la videocamera ritorna automaticamente alla messa a fuoco automatica.

Bilanciamento del bianco

La funzione di bilanciamento del bianco aiuta a riprodurre accuratamente i colori in condizioni di luminosità differenti di modo che gli oggetti bianchi appaiano come tali nelle registrazioni.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Selettore delle modalità: P (tranne per i programmi di registrazione di scena speciale).

Opzioni ♦ Valore predefinito

[AWB AUTO]♦
La videocamera seleziona automaticamente le impostazioni. Questa impostazione è adatta per le scene all'aperto.
[☀ LUCE DIURNA]
Per registrazioni all'aperto in giornate luminose.
[OMBRA]
Per la registrazione in luoghi ombreggiati.
[NUVOLOSO]
Per registrazioni con cielo nuvoloso.
[TUNGSTENO]
Per registrazioni con illuminazione fluorescente al tungsteno o di tipo al tungsteno (a 3 lunghezze d'onda).
[FLUORESCENT]
Per la registrazione in condizione di luce fluorescente bianca calda, fredda oppure del tipo fluorescente bianca calda (a 3 lunghezze d'onda).
[FLUORESCENT H]
Per la registrazione in condizione di luce fluorescente alla luce diurna o del tipo a luce diurna (a 3 lunghezze d'onda).
[IMPOSTA]
Utilizzate il bilanciamento personalizzato del bianco per situazioni speciali non coperte da altre opzioni. Il bilanciamento personalizzato del bianco garantisce che i soggetti bianchi appaiano come tali nelle più svariate condizioni di illuminazione.

FUNC.
(📖 22)

FUNC. ⇨ Icona del **Bilanciamento del bianco** attualmente selezionato

⇩

FUNC. ⇦ Opzione desiderata*

* Quando selezionate [IMPOSTA], non premete FUNC. e continuate invece secondo la seguente procedura.

PER IMPOSTARE IL BILANCIAMENTO PERSONALIZZATO DEL BIANCO

1. **Puntate la videocamera su un oggetto bianco, ingrandite fino a riempire l'intero schermo e premete (SET).**
   Al termine della regolazione smette di lampeggiare e resta acceso. La videocamera mantiene le impostazioni personalizzate anche dopo lo spegnimento.
2. **Premete FUNC. per salvare l'impostazione e chiudete il menu.**

NOTE

- **Se è stato selezionato il bilanciamento personalizzato del bianco [IMPOSTA]:**
  - Effettuate la regolazione del bilanciamento del bianco in luoghi con sufficiente illuminazione.
  - Impostate [ZOOM DIGIT.] su [SPENTO] (📖 37).
  - Se le condizioni di luce cambiano, regolate il bilanciamento del bianco.
  - Molto raramente e a seconda della sorgente luminosa, potrebbe continuare a lampeggiare invece di rimanere fissa. Anche in questo caso, però, il bilanciamento del bianco verrà regolato adeguatamente con risultati migliori di quando si usa [AUTO].
- Il bilanciamento personalizzato del bianco può fornire migliori risultati nei seguenti casi:
  - Condizioni di luce variabile
  - Riprese ravvicinate
  - Soggetti monocromatici (cielo, mare o foreste)
  - Con lampade al mercurio e determinate luci fluorescenti
- In funzione del tipo di luce fluorescente, con [FLUORESCENT] o [FLUORESCENT H] potrebbe non essere possibile ottenere un bilanciamento ottimale del bianco. Qualora i colori appaiano poco naturali, regolateli con [AUTO] o con [IMPOSTA].

Effetti immagine

Potete utilizzare gli effetti immagine per modificare la saturazione del colore e il contrasto delle registrazioni.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

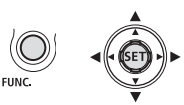
Selettore delle modalità: P (tranne per i programmi di registrazione di scena speciale).

Opzioni ♦ Valore predefinito

[EFFET.IMMAG.SPENTO]♦
Registra l'immagine senza alcun effetto di valorizzazione.
[CONTRASTO]
Enfatizza il contrasto e la saturazione del colore.
[NEUTRO]
Smorza il contrasto e la saturazione del colore.
[BASSA DEFINIZ.]
Registra i soggetti ammorbidendone il profilo.

[DETTAGLIO PELLE]
Ammorbidisce i dettagli della pelle per ottenere un migliore aspetto.
[PERSONALIZZA]
Consente di regolare la luminosità, il contrasto, la nitidezza e la profondità dei colori dell'immagine. [PROF.COL.]: (–) Colori meno intensi, (+) Tonalità colore maggiore [LUMIN.]: (–) Immagini più scure, (+) Immagini più chiare [CONTRASTO]: (–) Immagini più uniformi, (+) Effetto luce ombra maggiormente definito [NITIDEZZA]: (–) Contorni indefiniti, (+) Contorni più nitidi

FUNC. (22)



FUNC. ⇨ Icona del **Effetto immagine** attualmente selezionato

⇩

FUNC. ⇦ Opzione desiderata*

* Quando selezionate [PERSONALIZZA] non premete FUNC. e continuate invece con la seguente procedura.

PER IMPOSTARE L'EFFETTO IMMAGINE PERSONALIZZATO

1. **Premete (SET).**
2. **Selezionate (▲▼) le opzioni di impostazione personalizzate e regolatele (◀▶) come preferite.**
3. **Premete (SET) per salvare l'effetto immagine personalizzato.**
4. **Premete FUNC. per chiudere il menu.**

Opzioni di registrazione di immagini fisse

Selezione delle dimensioni e della qualità delle immagini fisse

Le immagini fisse vengono registrate sulla scheda di memoria secondo il sistema di compressione JPEG (Joint Photographic Experts Group). In generale, selezionate una dimensione di immagine maggiore per ottenere una qualità più elevata.

CAMERA **CAMERA** PLAY PLAY (9)

Opzioni

Numero approssimativo di immagini fisse registrabili su schede di memoria di diversa capacità con le seguenti qualità di impostazione:

: [SUPERFINE], : [FINE], : [NORMALE].

Su una scheda di memoria da 32 MB

Dimensioni dell'immagine			
LW 1920x1080	20	30	60
L 2048x1536	10	20	40
M 1440x1080	25	40	80
SW 848x480*	105	155	310
S 640x480	140	205	375

Su una scheda di memoria da 128 MB

Dimensioni dell'immagine			
LW 1920x1080	90	135	265
L 2048x1536	60	85	180
M 1440x1080	120	180	350
SW 848x480*	455	650	1.300
S 640x480	600	865	1.560

Su una scheda di memoria da 512 MB

Dimensioni dell'immagine			
LW 1920x1080	350	525	1.040
L 2048x1536	235	350	700
M 1440x1080	470	700	1.370
SW 848x480*	1.775	2.515	5.030
S 640x480	2.320	3.355	6.040

* Queste dimensioni sono disponibili solo per registrazioni simultanee su nastro e scheda di memoria (🕮 55) o per la cattura di un'immagine fissa da quelle riprodotte (🕮 56).

♦ Valore predefinito

L	2048x1536/FINE♦

FUNC.
(🕮 22)

FUNC. ⇨ Icona delle **Dimensioni e qualità dell'immagine** attualmente selezionate

⇩

Dimensioni immagine desiderate*

⇩ ⇧

Premete (SET)

⇩ ⇧

FUNC. ⇦ Qualità immagine desiderata*

* Il numero nell'angolo a destra indica il numero approssimativo di immagini che potete registrare con le attuali impostazioni di qualità/dimensioni.

NOTE

● A seconda del numero delle immagini sulla scheda di memoria (Windows: più di 1.800 immagini; Macintosh: più di 1.000 immagini), potrebbe essere impossibile scaricare immagini su un computer. Provate utilizzando un lettore di scheda.

● La connessione ad una stampate compatibile PictBridge non sarà possibile qualora la scheda di memoria contenga più di 1.800 immagini. Per prestazioni ottimali si consiglia di mantenere sulla scheda di memoria un numero di immagini inferiore a 100.

● Indicazioni di riferimento per la selezione delle dimensioni di stampa di immagini fisse.

Dimensioni dell'immagine	Uso consigliato
L 2048x1536	Per stampare foto fino al formato A4.
M 1440x1080	Per stampare foto fino al formato L (9 x 13 cm) o in formato cartolina (10 x 14,8 cm).
S 640x480	Per spedire immagini in allegato via e-mail o per caricarle su Internet. Selezionate questo formato anche per registrare più immagini fisse quando la scheda di memoria è quasi piena.

Cattura di immagini fisse durante la registrazione di un filmato

Potete registrare immagini fisse sulla scheda di memoria anche se la videocamera è impostata sulla modalità CAMERA. Potete inoltre catturare simultaneamente come immagine fissa sulla scheda di memoria l'immagine che state registrando come video sul nastro. Le dimensioni e la qualità delle immagini fisse sono selezionabili.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (🕮 9)

Selezionate le dimensioni e la qualità dell'immagine fissa in modalità di pausa di registrazione prima di avviare la registrazione.

♦ Valore predefinito

OFF	REG.FOTO SPENTO♦

FUNC. (📖 22)

FUNC. ⇨ Icona dell'opzione di **Registrazione simultanea di immagini fisse** attualmente selezionata

⇩

Dimensioni immagine desiderate*

⇩ ⇧

Premete (SET)

⇩ ⇧

FUNC. ⇦ Qualità immagine desiderata*

* Il numero nell'angolo a destra indica il numero approssimativo di immagini che potete registrare con le attuali impostazioni di qualità/dimensioni.

Premete PHOTO per catturare l'immagine fissa sulla scheda di memoria.

Mentre lo schermo continua a mostrare la registrazione video, l'immagine fissa viene registrata sulla scheda di memoria.

NOTE

- L'immagine fissa non può essere registrata sulla scheda di memoria se si utilizza lo zoom digitale o se un effetto digitale è attivato.
- Per registrare immagini fisse si consiglia di utilizzare la modalità CAMERA, che offre la migliore qualità per questo tipo di immagini.

Cattura di immagini fisse da immagine di riproduzione

Durante la riproduzione di un nastro è possibile catturare una scena sotto forma di immagine fissa sulla scheda di memoria. Si può scegliere la qualità dell'immagine fissa catturata ma non le dimensioni (che dipenderanno dallo standard di registrazione del nastro riprodotto).

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY (📖 9)

Impostate [MONITOR TV] su [16:9 TV SC.AMPIO] prima di utilizzare questa funzione (📖 40).

FUNC. (📖 22)

FUNC. ⇨ Icona dell'opzione di **Cattura di immagini fisse** attualmente selezionata

⇩

FUNC. ⇦ Qualità immagine desiderata

PER CATTURARE LE IMMAGINI FISSE

1 **Interrompete la riproduzione quando appare la scena che desiderate catturare come immagine fissa.**
Per arrivare esattamente all'immagine da catturare potete anche utilizzare la riproduzione per fotogrammi.

2 **Premete PHOTO.**

NOTE

- Il codice dati dell'immagine fissa riflette la data e l'ora della registrazione originale sul nastro.
- Le immagini fisse catturate da scene con rapidi movimenti possono risultare sfocate.

Modalità di misura dell'esposizione

La videocamera misura la luce riflessa del soggetto per calcolare le impostazioni ottimali per l'esposizione. A seconda del soggetto, si può modificare il modo in cui la luce viene misurata e valutata.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA **CAMERA** | PLAY PLAY (📖 9)

Selettore delle modalità: P (tranne per i programmi di registrazione di scena speciale).

Opzioni ♦ Valore predefinito

[VALUTATIVA]♦
Adatto alle normali condizioni di ripresa, incluse le scene caratterizzate da retroilluminazione. La videocamera suddivide l'immagine in più zone e in tutte queste viene misurata la luce in modo da ottenere l'esposizione ottimale per il soggetto.
[MEDIA PES. CENTRO]
Esegue la media delle condizioni di luce misurate sull'intero schermo, assegnando maggior peso al soggetto posto al centro.
[SPOT]
Misura solo l'area entro il riquadro AE di misurazione su punto. Utilizzate questa impostazione per individuare l'esposizione corrispondente al soggetto posto al centro dello schermo.

FUNC. (📖 22)

FUNC. ⇨ Icona della **Modalità di misura dell'esposizione** attualmente selezionata

⇩

FUNC. ⇦ Opzione desiderata

Priorità di messa a fuoco automatica

Se la priorità di messa a fuoco è attivata, la videocamera registra un'immagine fissa solo dopo che la messa a fuoco è stata regolata manualmente.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA **CAMERA** | PLAY PLAY (📖 9)

Selettore delle modalità su AUTO: la priorità di messa a fuoco può essere disattivata.
Selettore delle modalità su P: potete disattivare la priorità di messa a fuoco e, inoltre, selezionare la modalità AF (autofocus) da utilizzare.

Opzioni ♦ Valore predefinito

[AiAF ON:AiAF]♦ (Selettore delle modalità: P*, AUTO)
A seconda delle condizioni di ripresa, la videocamera seleziona automaticamente uno o più tra i nove riquadri AF disponibili, utilizzandoli per la messa a fuoco.

[ON:CENTRO] (Selettore delle modalità: P*)
In questa modalità, un unico riquadro di messa a fuoco appare al centro dello schermo e su di esso viene automaticamente fissata la messa a fuoco. Questo metodo garantisce che la messa a fuoco avvenga esattamente nel punto desiderato.
[OFF SPENTO]
Selezionate questa opzione se desiderate registrare un'immagine fissa non appena premuto PHOTO.

* Tranne che per il programma di registrazione [FUOCHI ARTIF].

FUNC. (📖 23)

FUNC. ⇨ MENU
⇩
IMPOST.VIDEOCAM
⇩
PRI.M.FUOCO
⇩
FUNC. ⇦ Opzione desiderata

NOTE

Nel programma di registrazione [FUOCHI ARTIF] la priorità di messa fuoco è impostata automaticamente su [OFF SPENTO].

Scatto continuo ed esposizione a forcella

Per scattare una serie di immagini di un soggetto in movimento o registrare la stessa immagine su 3 livelli di esposizione per potere poi scegliere la migliore.

PUNTI DA CONTROLLARE

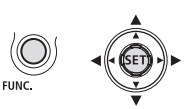
CAMERA **CAMERA** PLAY PLAY (📖 9)

Selettore delle modalità: P (tranne per il programma di registrazione [FUOCHI ARTIF]).

Opzioni ♦ Valore predefinito

[SINGOLA]♦
Registra un'immagine fissa singola.
[CONTINUO] (Scatto continuo) [VEL. SCATTO CONT.] (Scatto continuo ad alta velocità)
Cattura una serie di immagini fisse finché si tiene premuto il pulsante PHOTO. Per il numero di fotogrammi al secondo, consultate le note seguenti.
[AEB] (Esposizione automatica a forcella)
La videocamera registra l'immagine fissa secondo tre diverse esposizioni (scura, normale e chiara a passi di 1/2 EV), consentendovi quindi di scegliere la ripresa migliore tra le tre ottenute con esposizioni diverse.

FUNC. (📖 22)



FUNC. ⇨ Icona della **Modalità di comando** attualmente selezionata
⇩
FUNC. ⇦ Opzione desiderata

SCATTO CONTINUO / SCATTO CONTINUO VELOCE

1 Premete sino a metà PHOTO in modo da attivare la messa a fuoco automatica.

2 Premete e mantenete premuto sino a fine corsa PHOTO.
Mentre il pulsante è premuto la videocamera registra una serie di immagini fisse.

ESPOSIZIONE AUTOMATICA A FORCELLA

Premete innanzi tutto sino a metà corsa PHOTO in modo da attivare la messa a fuoco automatica e quindi sino a fine corsa per registrare l'immagine fissa.
Sulla scheda di memoria vengono registrate tre immagini fisse in diverse condizioni di esposizione.

NOTE

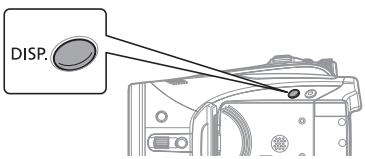
- La velocità e il numero massimo di scatti continui è il seguente.
- [CONTINUO]: ca. 2,5 immagini/secondo
- [VEL. SCATTO CONT.]: ca. 4,1 immagini/secondo
- Scatto continuo con flash: ca. 1,7 immagini/secondo
- Numero massimo di scatti: 60 immagini fisse
- Le cifre sono approssimative e variano in base alle condizioni di registrazione e ai soggetti.
- Quando sullo schermo appare " " (allarme vibrazione videocamera) il numero effettivo di immagini registrate ogni secondo è inferiore.

Altre funzioni

Indicazioni su schermo

La videocamera conserva un codice di dati che contiene la data, l'ora e altri dati della videocamera (velocità dell'otturatore, apertura ecc.) memorizzati in fase di registrazione. Potete selezionare i dati da visualizzare.

Accensione/Spegnimento dei display su schermo



Premere ripetutamente DISP. per accendere/spegnere il display su schermo nella seguente sequenza.
CAMERA, CAMERA
Tutti i display accesi → Solo display relativi al nastro[1]

PLAY
Display su schermo + Codice di dati[2] accesi → Solo display su schermo acceso → Solo display relativi al nastro (in modalità di arresto o pausa di riproduzione) o Tutti i display spenti (durante la riproduzione)

PLAY
Display su schermo + istogramma[3]/ Codice di dati acceso → Solo display su schermo acceso → Tutti i display spenti

[1] Display relativi al nastro: icona funzionamento nastro, display codice temporale e nastro rimanente.
[2] Codice di dati: ora, data e dati videocamera al momento della registrazione. I contenuti da visualizzare possono essere selezionati come spiegato nella sezione seguente.

[3] Display istogramma: per le immagini fisse potete visualizzare tutti i dati della videocamera memorizzati al momento della registrazione. Per dettagli su come leggere il display istogramma, fare riferimento alla seguente sezione.

Selezione del codice dati

Potete selezionare il codice dati da visualizzare per la riproduzione di film.

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY

Opzioni ♦ Valore predefinito

[DATA], [ORA]
Visualizza la data o l'ora in cui la scena o l'immagine fissa è stata registrata.
[DATA E ORA]♦
Visualizza sia la data che l'ora della registrazione.
[DATI CAMERA]
Visualizza l'apertura (f-stop) e la velocità dell'otturatore utilizzate durante la registrazione di un'immagine.

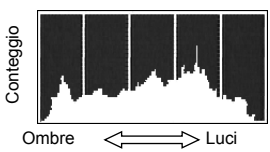
FUNC. (📖 23)

FUNC. ⇨ MENU
⇩
IMPOST.SCHERMO/
⇩
CODICE DATI
⇩
FUNC. ⇦ Opzione desiderata

Lettura del display istogramma

Durante la rassegna di immagini fisse potete visualizzare l'istogramma e le icone di tutte le funzioni utilizzate al momento della registrazione. Utilizzare l'istogramma come riferimento per verificare l'esposizione corretta di immagini fisse.

L'area a destra dell'istogramma rappresenta le luci e quella a sinistra rappresenta le ombre. Un'immagine fissa il cui istogramma è maggiore a destra è relativamente luminosa, una invece il cui istogramma è più elevato a sinistra è relativamente scura.



NOTE

L'istogramma apparirà anche dopo la registrazione di un'immagine fissa mentre eseguite la rassegna entro il tempo impostato per l'opzione [VISUALIZZA] (o immediatamente dopo la registrazione se [VISUALIZZA] è impostato su [SPENTO]).

Flash

Potete utilizzare il flash integrato per la registrazione di immagini fisse in luoghi bui. Il flash offre la funzione di riduzione dell'effetto occhi rossi.

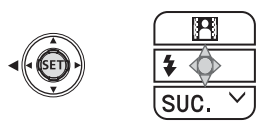
PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | **CAMERA** | PLAY | PLAY (📖 9)

Selezionate un programma di registrazione diverso da [FUOCHI ARTIF].

Opzioni ♦ Valore predefinito

ϟᴬ (automatico)♦
Il flash si attiva automaticamente secondo la luminosità del soggetto.
(riduzione dell'effetto occhi rossi, automatico)
Si accende inoltre la lampada di assistenza in modo da ridurre l'effetto occhi rossi. Il flash si attiva automaticamente secondo la luminosità del soggetto.
ϟ (flash abilitato)
Il flash si attiverà sempre.
(flash disabilitato)
Il flash non si attiverà.



1 Se la guida del joystick non appare sullo schermo, premete (SET) per visualizzarla.

2 Premete il joystick (◀) verso ϟ.
Se ϟ non compare sulla guida del joystick, premete ripetutamente il joystick (▼) verso [SUC.] per visualizzarne la guida come nell'illustrazione sopra.
• Premete ripetutamente il joystick (◀) verso ϟ per visionare le modalità del flash.
• L'indicazione ϟᴬ scompare dopo 4 secondi.

3 Premete innanzi tutto sino a metà corsa [PHOTO] in modo da attivare la messa a fuoco automatica e quindi sino a fine corsa per registrare l'immagine fissa.

UTILIZZO DEL FARETTO FLASH VIDEO VFL-1 OPZIONALE

Se avete bisogno di un flash più potente di quello incorporato potete inserire il faretto Flash Video VFL-1 nella slitta portaccessori avanzata. La procedura per impostare la modalità del flash è la stessa già descritta sopra. Per dettagli su come fissare e usare il flash consultate il manuale di istruzioni del VFL-1. Il VFL-1 può anche essere utilizzato come lampada video.
Quando un accessorio video è fissato alla slitta portaccessori avanzata, "ϟ" apparirà sullo schermo.

NOTE

● La portata operativa del flash incorporato è approssimativamente tra 1 e 2 m. La portata operativa con il faretto Flash Video VFL-1 fissato è compresa all'incirca tra 1 e 4 m. La portata effettiva dipenderà tuttavia dalle condizioni di registrazione.
● La portata del flash diminuisce nella modalità di scatto continuo.
● Affinché la funzione di riduzione dell'effetto occhi rossi sia efficace è necessario che il soggetto guardi in direzione della lampada di assistenza. Il grado di riduzione dipende dalla distanza e da ciascun individuo.
● Il flash non si attiverà nei seguenti casi:
- Se si regola manualmente l'esposizione nella modalità ϟᴬ (auto) o (riduzione dell'effetto occhi rossi).
- Durante l'esposizione automatica a forcella.
● La modalità del flash non può essere selezionata se l'esposizione è bloccata.
● Si sconsiglia l'uso del flash quando è montato il convertitore grandangolare o il teleconvertitore; sullo schermo potrebbe apparirne l'ombra.
● **Informazioni sulla Lampada assistenza AF:** se, mentre si preme [PHOTO] sino a metà corsa, il soggetto risulta essere eccessivamente scuro, per un istante potrebbe accendersi la lampada di assistenza (lampada assistenza AF) in modo da consentire alla videocamera di mettere a fuoco con maggior precisione. Si può anche impostare [LAMPADA] su [OFF SPENTO] in

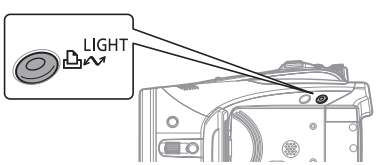
modo che la lampada di assistenza non si accenda.
- La messa a fuoco della videocamera potrebbe non funzionare anche se la lampada assistenza AF è accesa.
- La luce emessa dalla lampada assistenza AF potrebbe a volte risultare d'intralcio.

Considerare l'eventualità di spegnerla in luoghi pubblici come ristoranti o teatri.

Mini-lampada video

La mini-lampada video (lampada di assistenza) può essere accesa in qualsiasi momento a prescindere dal programma di registrazione in uso.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)



Premete [LIGHT].
- Sullo schermo appare ☼.
- Premete nuovamente [LIGHT] per spegnere la mini-lampada video.

Uso della lampada video opzionale VL-3

Se avete bisogno di una lampada video più potente di quella mini incorporata, potete fissare la lampada video opzionale VL-3 alla slitta portaccessori avanzata. Per maggiori dettagli circa il montaggio e l'uso della lampada video consultate il manuale di istruzioni della VL-3.

Quando un accessorio video è fissato alla slitta portaccessori avanzata, "" apparirà sullo schermo.

NOTE

- Si sconsiglia l'uso della mini-lampada video quando è montato il convertitore grandangolare o il teleconvertitore; sullo schermo potrebbe apparirne l'ombra.
- La mini-lampada video incorporata viene automaticamente disabilitata quando si fissa la lampada video VL-3 opzionale. Per utilizzare la mini-lampada video incorporata impostate il selettore della VL-3 su OFF e premete [LIGHT].

Autoscatto

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

CAMERA: impostate la videocamera nella modalità di pausa di registrazione.

FUNC. (📖 23)

[FUNC.] ⇨ MENU
⇩
IMPOST.VIDEOCAM
⇩
AUTOSCATTO
⇩
[FUNC.] ⇦ ACCESO

Appare ⏲.

CAMERA:

Premete [START/STOP].

La videocamera inizia a registrare dopo i 10 secondi del conto alla rovescia.* Il conto alla rovescia appare quindi sullo schermo.

CAMERA·⊡:

Premete innanzi tutto sino a metà corsa PHOTO in modo da attivare la messa a fuoco automatica e quindi sino a fine corsa per registrare l'immagine fissa.

Al trascorrere dei 10 secondi del conto alla rovescia la videocamera registra l'immagine fissa*. Il conto alla rovescia appare sullo schermo.

*2 secondi se si usa il telecomando.

NOTE

A conto alla rovescia avviato, potete annullare l'autoscatto spegnendo la videocamera.

Livello di registrazione audio

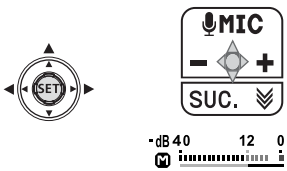
Potete regolare il livello di registrazione audio del microfono incorporato o del microfono esterno. È possibile visualizzare l'indicatore di livello audio durante la registrazione o la riproduzione del nastro.

Regolazione manuale del livello di registrazione audio

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

Selettore delle modalità: P

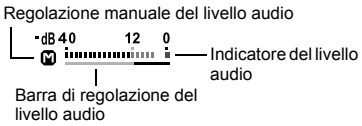


1 Se la guida del joystick non appare sullo schermo, premete (SET) per visualizzarla.

2 Premete il joystick (▲) verso [🎤 MIC].

• Se [🎤 MIC] non compare sulla guida del joystick, premete ripetutamente il joystick (▼) verso [SUC.] per visualizzarne la guida come nell'illustrazione sopra.

• A sinistra dell'indicatore del livello audio apparirà l'icona della regolazione manuale Ⓜ e sotto la barra (verde) della regolazione manuale.



3 Regolate (◀▶) il livello audio secondo necessità.

• Premete il joystick (▶) verso + per alzare il livello di registrazione audio o premetelo (◀) verso − per abbassarlo

• Di massima, regolate il livello di registrazione audio di modo che l'ago del livello audio superi raramente il punto -12 dB.

• Quando il segno 0 dB è rosso il suono può risultare distorto.

4 Premete (SET) per salvare l'impostazione e nascondere la guida del joystick.

USO DELL'ATTENUATORE DEL MICROFONO

Se il livello audio è troppo alto e il suono risulta distorto attivate l'attenuatore del microfono impostando [ATT.MIC.] su [ON ACCESO] (📖 39).

NOTE

- Il livello di registrazione audio può essere regolato solo quando sotto l'indicatore di livello audio appare la barra verde di regolazione. Per evitare di cambiare il livello per sbaglio, dopo avere regolato manualmente il livello di registrazione audio premete (SET) per nascondere la guida del joystick.
- Se il selettore delle modalità è impostato su AUTO la videocamera regolerà automaticamente il livello dell'audio.
- Si consiglia di usare delle cuffie (🕮 30) per controllare il livello del sonoro durante la regolazione del livello di registrazione audio o quando l'attenuatore del microfono è attivato.

Visualizzazione dell'indicatore del livello audio

Di norma l'indicatore del livello audio viene visualizzato solo in seguito alla regolazione manuale del livello di registrazione audio. Seguendo la procedura sottoindicata potete visualizzare l'indicatore del livello audio anche quando il livello audio è regolato automaticamente o durante le riproduzioni.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (🕮 9)

FUNC. (🕮 23)

FUNC. ⇨ MENU
⇩
IMPOST.SCHERMO/
⇩
LIVEL.AUDIO
⇩
FUNC. ⇦ ACCESO

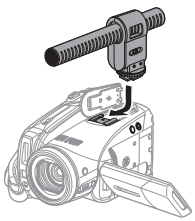
Utilizzo di un microfono esterno

Durante registrazioni in ambienti molto silenziosi il microfono incorporato potrebbe cogliere il rumore dei meccanismi interni della videocamera. In tal caso si consiglia di utilizzare un microfono esterno.

MICROFONI COMPATIBILI CON LA SLITTA PORTACCESSORI AVANZATA

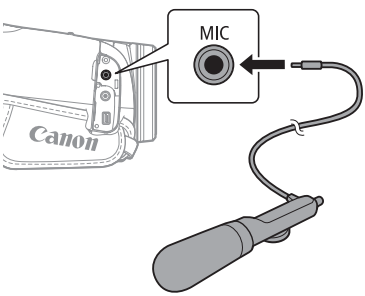
Nella slitta portaccessori avanzata sulla videocamera potete inserire un microfono stereo e direzionale DM-50 opzionale o qualsiasi altro microfono in commercio compatibile con la slitta portaccessori avanzata. Per maggiori dettagli consultate il manuale di istruzioni del microfono.

Quando un accessorio video è fissato alla slitta portaccessori avanzata, apparirà sullo schermo.



ALTRI MICROFONI

Potete anche utilizzare microfoni in commercio non compatibili con la slitta portaccessori avanzata collegando il microfono esterno al terminale MIC. Utilizzate microfoni a condensatore disponibili in commercio con la relativa alimentazione e un cavo di lunghezza non superiore ai 3 metri. Potete collegare quasi tutti i microfoni stereo con spinotto di ∅ 3,5 mm ma il livello di registrazione audio può variare.



NOTE

Attenzione a quando si collega un microfono esterno particolarmente lungo: potrebbe apparire sullo schermo.

Effetti digitali

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA* | PLAY | PLAY (□ 9)

* CAMERA·□: solo [F1 B/N] e [F2 SEPPIA].
Selettore delle modalità: P

Opzioni ♦ Valore predefinito

[OFF EF.DIGIT.SPENTO]♦
Selezionate questa impostazione quando non avete intenzione di utilizzare effetti digitali.
[F1 AUTO DISS] (dissolvenza automatica), [F2 TENDINA]
Selezionate una delle dissolvenze per iniziare o concludere una scena sfumandola dal o verso il nero.
[F1 B/N]
Registra le immagini in bianco e nero.
[F2 SEPPIA]
Registra le immagini con tonalità seppia apportando un tocco "anticato".
[F3 EFF.ART.]
Selezionate questo effetto per arricchire le registrazioni.

NOTE

- Gli effetti digitali possono essere visti in anteprima sullo schermo al momento della selezione.
- Quando applicate una dissolvenza, insieme all'immagine anche il suono si alzerà o abbasserà gradualmente. Quando applicate un effetto il sonoro verrà registrato normalmente.
- La videocamera mantiene in memoria l'impostazione più recente anche qualora si disattivino gli effetti digitali o si cambi il programma di registrazione.

Impostazione

FUNC.
(📖 22)

FUNC. ⇨ Icona del **Effetto digitale** attualmente selezionato

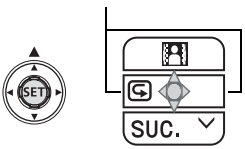
⇩

FUNC.** ⇦ Effetto digitale desiderato.*

* Potete visualizzare l'anteprima dell'effetto sullo schermo prima di premere FUNC..
**Appare l'icona dell'effetto selezionato.

Applica

In base alla modalità operativa, queste posizioni possono essere vuote o con un'icona diversa.



1 Se la guida del joystick non appare sullo schermo, premete (SET) per visualizzarla.

2 Premete il joystick (▲) verso D.EFFECTS.

Se D.EFFECTS non compare sulla guida del joystick, premete ripetutamente il joystick (▼) verso [SUC.] per visualizzarne la guida come nell'illustrazione sopra.

• L'icona dell'effetto selezionato diventa verde.

• Premete nuovamente il joystick (▲) verso D.EFFECTS per disattivare la dissolvenza/l'effetto.

DISSOLVENZA IN APERTURA

Premete il joystick (▲) verso D.EFFECTS ...

CAMERA·📼: ...in modalità di pausa di registrazione, quindi premete START/STOP per avviare la registrazione con una dissolvenza in apertura.

PLAY·📼: ...in modalità della pausa di riproduzione quindi premete ▶/II per la dissolvenza in apertura e avviare la riproduzione.

DISSOLVENZA IN CHIUSURA

Premete il joystick (▲) verso D.EFFECTS ...

CAMERA·📼: ...durante la registrazione, quindi premete START/STOP per ottenere una dissolvenza in chiusura e interrompere la registrazione.

PLAY·📼: ...durante la riproduzione, quindi premete ▶/II per la dissolvenza in chiusura e interrompere la riproduzione.

PER ATTIVARE UN EFFETTO

Premete il joystick (▲) verso D.EFFECTS ...

CAMERA·📼: ...durante la registrazione o in modalità di pausa di registrazione.

PLAY·📼: ...durante la riproduzione.

CAMERA·📷: ...quindi premete PHOTO prima a metà, per attivare la messa a fuoco automatica, e poi a fondo, per registrare l'immagine fissa.

Opzioni per le immagini fisse

Eliminazione delle immagini fisse

IMPORTANTE

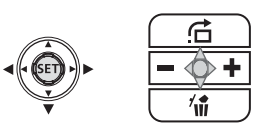
Fate molta attenzione durante l'eliminazione delle immagini. Le immagini eliminate, infatti, non possono più essere recuperate.

NOTE

Le immagini protette non possono essere eliminate.

Eliminazione di una singola immagine

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

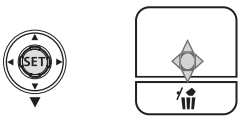


1 **Se la guida del joystick non appare sullo schermo, premete (SET) per visualizzarla.**
2 **Premete il joystick (▼) verso 🗑.**
3 **Selezionate (◀▶) [ELIMINA] e premete (SET).**

Eliminazione di una singola immagine subito dopo la registrazione

Potete cancellare l'ultima immagine fissa registrata mentre eseguite la rassegna entro il tempo impostato per l'opzione [VISUALIZZA] (o immediatamente dopo averla registrata, se impostato su [OFF SPENTO]).

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)



Durante la visualizzazione dell'immagine subito dopo la registrazione:

1 **Premete il joystick (▼) verso 🗑.**
2 **Selezionate (◀▶) [ELIMINA] e premete (SET).**

Eliminazione di tutte le immagini

Le immagini protette non verranno cancellate neanche quando eliminate tutte le immagini.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

FUNC. (📖 23)

FUNC. ⇨ MENU
⇩
OPER.SCHEDA
⇩
ELIMINA LE IMMAG.
⇩
FUNC. ⇦ SI

Protezione di immagini fisse

Potete proteggere le immagini fisse da cancellazione involontaria.

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

IMPORTANTE

L'inizializzazione della scheda di memoria (📖 68) determina l'eliminazione permanente di tutte le immagini fisse in essa contenute, comprese quelle protette.

FUNC. (📖 22)

FUNC. ⇨ PROTEZIONE

⇩

Premete (SET)

[PROTEZIONE]: appare la schermata per la selezione dell'immagine.

DALLA SCHERMATA PER LA SELEZIONE DELL'IMMAGINE

1. **Selezionate (◀▶) l'immagine fissa che desiderate proteggere.**
2. **Per proteggere l'immagine fissa premete (SET).**
   appare sulla barra inferiore e l'immagine non potrà essere eliminata. Premete nuovamente (SET) per annullare la protezione dell'immagine.
3. **Ripetete le fasi 1-2 per proteggere altre immagini o premete FUNC. due volte per chiudere il menu.**

Inizializzazione della scheda di memoria

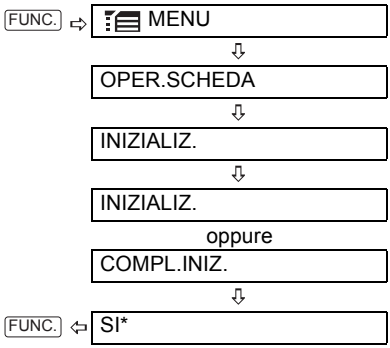
Inizializzate le schede di memoria nuove quando vengono utilizzate per la prima volta. Potete anche scegliere di inizializzare una scheda di memoria per cancellare tutti i file che contiene. La normale opzione di inizializzazione [INIZIALIZ.] cancella la tabella di allocazione dei file ma non elimina fisicamente i dati registrati. Se è necessario eliminare completamente tutti i dati, selezionate invece l'opzione di inizializzazione completa [COMPL.INIZ.].

IMPORTANTE

- L'inizializzazione della scheda di memoria determina la cancellazione di tutte le immagini fisse in essa contenute, comprese quelle protette. Le immagini fisse originali non possono più essere recuperate.
- L'inizializzazione completa è consigliata quando vi sembra che per registrare o leggere i dati sulla scheda di memoria ci voglia troppo tempo.
- L'inizializzazione completa potrebbe richiedere alcuni minuti, a seconda della capacità della scheda di memoria.
- Inizializzate ogni scheda di memoria prima di utilizzarla con questa videocamera.

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

FUNC. (📖 23)

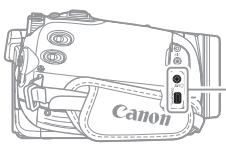


* Premete (SET) per cancellare l'inizializzazione completa in corso. Tutti i file di immagine verranno cancellati e la scheda di memoria potrà essere utilizzata senza problemi.

Collegamento a una TV o un videoregistratore

Diagrammi di collegamento

Quando effettuate i collegamenti spegnete tutti i dispositivi e consultate il manuale di istruzioni del dispositivo collegato.



	Terminale AV/🎧
	Terminale COMPONENT OUT Il terminale video component è esclusivamente per i video. Se seguite il tipo di collegamento **1** non dimenticate i collegamenti audio con il terminale AV/🎧.

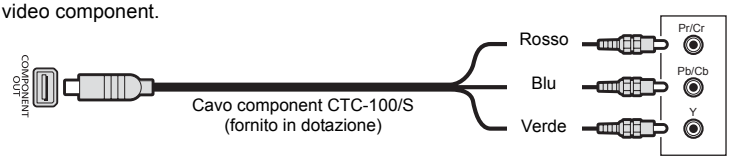
Aprite il copriterminali per accedere.

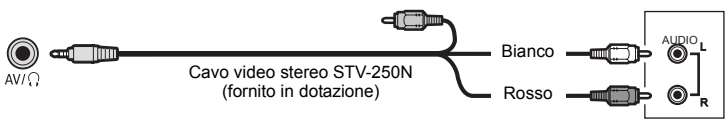
	Terminale HDV/DV • Controllate il tipo e l'orientamento del terminale e assicuratevi di collegare correttamente il cavo DV. • Utilizzate il cavo opzionale DV CV-150F (4 pin-4 pin) oppure CV-250F (4 pin-6 pin).
	Terminale HDMI OUT Il terminale HDMI OUT rende possibile un collegamento digitale di eccezionale qualità che unisce audio e video in un unico cavo, molto pratico. Fate uso solamente di cavi HDMI che riportano il logo HDMI.

TV ad alta definizione (HDTV)

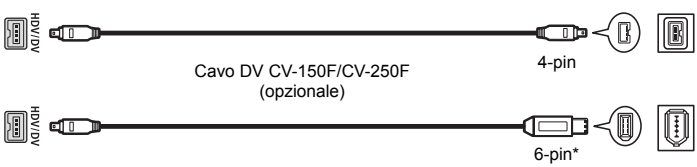
Terminale sulla videocamera	Cavo di collegamento	Terminale sull'apparecchio collegato

1 Collegamento di uscita (flusso di segnale ➡) a un HDTV con terminali di ingresso video component.





2 Collegamento di uscita (flusso del segnale ➡) a un HDTV con un terminale DV (IEEE1394). Collegamento di ingresso (flusso del segnale ⬅) da un apparecchio TV o altra periferica video analogica con un'uscita DV (IEEE1394).



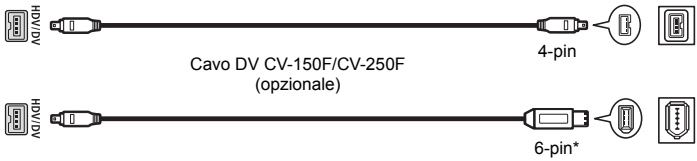
* Attenzione ad inserire correttamente lo spinotto a 6 pin nel terminale DV. Inserirlo nella direzione sbagliata può danneggiare la videocamera.

3 Collegamento di uscita (flusso del segnale ➡) a un HDTV con un terminale HDMI.

TV a definizione standard

Terminale sulla videocamera	Cavo di collegamento	Terminale sull'apparecchio collegato

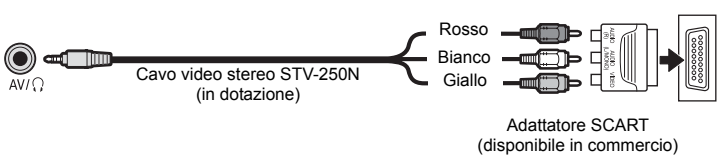
2 Collegamento in uscita (flusso del segnale ➡) ad un apparecchio TV con un terminale DV (IEEE1394).
Collegamento di ingresso (flusso del segnale ⬅) da un apparecchio TV o altra periferica video analogica con un'uscita DV (IEEE1394).



* Attenzione ad inserire correttamente lo spinotto a 6 pin nel terminale DV. Inserirlo nella direzione sbagliata può danneggiare la videocamera.

4 Collegamento in uscita (flusso del segnale ➡) ad un apparecchio TV o un videoregistratore con terminali AV.
Collegamento di ingresso (flusso del segnale ⬅) da un apparecchio TV, un videoregistratore o altra periferica video analogica con terminali AV.

5 Collegamento di uscita (flusso del segnale ➡) ad un apparecchio TV o un videoregistratore con terminale SCART.
Collegare prima di tutto l'adattatore SCART al terminale SCART sull'apparecchio TV o sul videoregistratore, quindi collegare il cavo video stereo STV-250N all'adattatore. Per utilizzarlo come collegamento di ingresso (flusso del segnale ⬅) da una sorgente video analogica è necessario un adattatore SCART con capacità di ingresso.



Adattatore SCART
(disponibile in commercio)

Riproduzione su schermi TV

La qualità dell'immagine di riproduzione varia a seconda della TV collegata e del tipo di collegamento utilizzato.

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

Modificare le seguenti impostazioni se necessario prima di effettuare i collegamenti. Fare riferimento alle spiegazioni corrispondenti di ciascuna impostazione nell'elenco opzioni menu ▶ *IMPOST.PLAY/OUT* (📖 40).

- [RIPR. STAND.] per selezionare lo standard dell'uscita video.
- [MONITOR TV] per far combaciare la produzione video con il rapporto d'aspetto del TV collegato.
- [COMP.OUT] per selezionare le specifiche video quando si utilizza il tipo di connessione 1.
- [USCITA DV] per selezionare lo standard dell'uscita video quando si utilizza il tipo di connessione 2.

Collegamento

Collegate la videocamera alla TV secondo gli schemi di collegamento illustrati nella sezione precedente *Diagrammi di collegamento* (📖 70).

Riproduzione

1 Accendete la videocamera e la TV o il videoregistratore collegato.
Su una TV: selezionate come ingresso video lo stesso terminale a cui avete collegato la videocamera. Su un videoregistratore: impostate il selettore di ingresso sull'ingresso video esterno (in genere indicato con LINE IN)

2 Avviare la riproduzione dei filmati (📖 29) o delle immagini fisse (📖 33).

NOTE

- Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.
- L'altoparlante incorporato rimarrà silenzioso mentre il cavo video stereo STV-250N è collegato alla videocamera.
- Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
- Se effettuate il collegamento a una TV con collegamento HDMI – collegamento tipo 3 – o collegamento video component – collegamento tipo 1 – potrete godervi la massima risoluzione delle TV ad alta definizione.

● Terminale HDMI

Il collegamento HDMI (High-Definition Multimedia Interface), ovvero il collegamento di tipo 3, è un comodo collegamento completamente digitale che richiede un solo cavo per video e audio. Collegando la videocamera ad un HDTV dotato di terminale HDMI potrete gustare riproduzioni video e audio di eccellente qualità.

- Il terminale HDMI sulla videocamera è solo per l'uscita. Non collegatelo al terminale di uscita HDMI o ad un apparecchio esterno in quanto la videocamera si potrebbe danneggiare.
- Il collegamento HDMI individuerà automaticamente la risoluzione più alta supportata dal HDTV connesso e l'uscita ottimale del segnale video per assicurare la migliore delle esperienze visive. Potete confermare le specifiche attuali dell'uscita video nella sezione informativa [HDMI OUT] in basso nella schermata del menu ▶² IMPOST.2 PLAY/OUT se nella modalità PLAY·📼 (del menu ▶ IMPOST. PLAY/OUT nelle altre modalità).
- Il corretto funzionamento non è garantito quando si collega la videocamera a monitor DVI.
- Alcuni HDTV sono configurati con una protezione HDCP sui contenuti digitali che non permette la riproduzione di materiale personale (video registrati ad uso personale). Se

utilizzando il collegamento HDMI i video registrati con questa videocamera non vengono riprodotti sul vostro HDTV, provate allora a collegare la videocamera utilizzando il collegamento video component –collegamento tipo 1–.
- Se la videocamera è collegata ad un apparecchio esterno tramite cavo HDMI, dal terminale AV/Ω e dal terminale COMPONENT OUT non ci sarà alcuna uscita video. In questo caso dal terminale AV/Ω verrà emesso solamente l'audio.
- Durante i collegamenti di ingresso video al terminale HDV/DV o a quello AV/Ω non ci sarà alcuna uscita né video né audio dal terminale HDMI OUT.
- Per emettere l'audio doppiato successivamente su un nastro tramite il terminale HDMI OUT, impostate [AUDIO OUT] su [⇄ MIX/VARI] (🕮 41).
- L'uscita audio dal terminale HDMI OUT includerà entrambi i canali (Left/Right per una registrazione stereo, Main/Sub per una registrazione bilingue) indipendentemente dall'impostazione [CANALE OUT].

Registrazione su un videoregistratore o un videoregistratore digitale

Le registrazioni possono essere copiate collegando la videocamera a un videoregistratore o un apparecchio video digitale. Quando si registra con un apparecchio video digitale utilizzando il terminale HDV/DV, potete copiare le registrazione virtualmente senza perdita di generazione nella qualità del video e del suono.
Collegate la videocamera al dispositivo esterno secondo gli schemi di collegamento illustrati nella sezione precedente *Diagrammi di connessione* (🕮 70).

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY (🕮 9)

Modificare le seguenti impostazioni se necessario prima di effettuare i collegamenti. Fare riferimento alle spiegazioni corrispondenti di ciascuna impostazione nell'elenco opzioni menu ▶ *IMPOST.PLAY/OUT* (🕮 40).
- [RIPR. STAND.] per selezionare lo standard dell'uscita video.

Impostazioni per registrazione dell'uscita video utilizzando il terminale HDV/DV

Segnale di uscita video	Standard della registrazione sul nastro	Standard supportato dal dispositivo digitale esterno*	Impostazione [RIPR. STAND.]	Impostazione [USCITA DV]
Alta definizione	HDV	HDV	[A AUTO] o [HDV HDV]	[HDV/DV HDV/DV]
Definizione standard	HDV	DV	[A AUTO] o [HDV HDV]	[DV BLOCCO DV]
	DV	DV	[A AUTO] o [DV DV]	[HDV/DV HDV/DV] o [DV BLOCCO DV]

* Per un uscita video ad alta definizione, accertatevi che il terminale DV sull'apparecchio digitale esterno sia compatibile con il protocollo MPEG2-TS; per un uscita video in definizione standard, controllate che sia compatibile con lo standard DV.

- [USCITA DV] per selezionare lo standard dell'uscita video quando si utilizza il tipo di connessione 2. Si noti che lo standard video della copia registrata dipende anche dagli standard del dispositivo digitale esterno. Fare riferimento alla seguente tabella.
- Impostate [AV/CUFFIE] su [AV AUDIO VIDEO] se utilizzate un collegamento di tipo 4 o 5.

Collegamento

Collegate la videocamera al videoregistratore o a un altro apparecchio analogico utilizzando i tipi di collegamento 4 oppure 5, o a un registratore DVD o a un dispositivo di registrazione digitale utilizzando il tipo di collegamento 2 come mostrato nella sezione precedente *Diagrammi di collegamento* (📖 70).

Registrazione

1. **Questa videocamera: inserite la videocassetta registrata.**
2. **Apparecchio collegato: inserite una videocassetta vuota o un disco e impostate l'apparecchio sulla modalità di pausa di registrazione.**
3. **Questa videocamera: individuate la scena che desiderate copiare e interrompete la riproduzione poco prima della scena stessa.**
   Se il collegamento è stato riconosciuto appare "HDV/DV". Una volta avviata l'uscita video, il display cambierà in "HDV-OUT" o "DV-OUT" a seconda del segnale di uscita video.
4. **Questa videocamera: riavviate la riproduzione del filmato.**
   Quando si utilizza una connessione digitale nella copia potete includere la data, l'ora e il codice di dati della registrazione originaria. Premere ripetutamente DISP. per modificare il display su schermo (📖 59).
5. **Apparecchio collegato: avviate la registrazione quando appare la scena che desiderate copiare. Al completamento della copia, arrestate la registrazione.**
6. **Questa videocamera: arrestate la riproduzione.**

NOTE

- Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
- Quando si registra su un videoregistratore utilizzando un collegamento analogico – collegamento di tipo 4 oppure 5 (📖 70)–, la qualità del nastro montato sarà inferiore a quella della registrazione originale.
- Quando si registra su un videoregistratore digitale utilizzando un terminale HDV/DV – collegamento di tipo 2 (📖 70)–,
  - Se l'immagine non appare, scollegate il cavo DV e ripristinate il collegamento dopo un breve intervallo oppure spegnete e riaccendete la videocamera.
  - Non si garantisce un corretto funzionamento con tutti gli apparecchi digitali provvisti di un terminale DV. In caso di mancato funzionamento, utilizzate il terminale AV/🎧.
- Non è possibile registrare da un apparecchio esterno utilizzando il collegamento HDMI – collegamento di tipo 3–.

Registrazione con linea di ingresso analogica

Potete immettere video da una sorgente video analogica (VCR, TV, ecc.) e registrare il video immesso su nastro all'interno della videocamera con standard DV. I video analogici non possono essere convertiti in standard HDV.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Collegamento

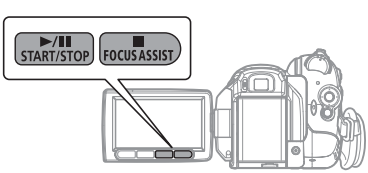
Collegate la videocamera alla sorgente d'ingresso video utilizzando uno dei collegamenti analogici –collegamento di tipo 4 oppure 5 (📖 70)– mostrato nella sezione precedente *Diagrammi di collegamento*.

Registrazione

Inserite un nastro vuoto nella videocamera e nell'apparecchio collegato il nastro o il disco registrato (sorgente).

FUNC. (📖 22)

1. **Premete FUNC..**
2. **Selezionate (▲▼) [● ❚❚REG.PAUSA] e premete (SET).**
3. **Selezionate (◀▶) [ESEGUIRE] e premete (SET).**
4. **Apparecchio collegato: avviate la riproduzione.**
   Nella modalità di pausa di registrazione e durante la registrazione stessa è possibile controllare l'immagine sullo schermo della videocamera.



5. **Quando appare la scena che desiderate registrare, premete ►/❚❚.**
   La registrazione si avvia.
6. **Durante la registrazione premete ►/❚❚ per interrompere la registrazione.**
   In pausa di registrazione premete di nuovo ►/❚❚ per riprendere la registrazione.
7. **Premete ■ per arrestare la registrazione.**
8. **Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.**

IMPORTANTE

- In funzione del segnale analogico inviato dall'apparecchio collegato l'immagine immessa può essere distorta o non visualizzata affatto (ad esempio, segnale video immesso che contiene segnali anomali quali i segnali fantasma).
- L'ingresso video analogico che include segnali di protezione di copyright non può essere riprodotto con questa videocamera.

NOTE

Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.

Doppiaggio video digitale

Potete immettere un segnale video proveniente da altri apparecchi video digitali e registrare tale segnale sul nastro della videocamera. Il segnale video in ingresso viene registrato sul nastro con lo stesso standard dell'originale (HDV o DV).

PUNTI DA CONTROLLARE

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY (📖 9)

Impostare [RIPR. STAND.] su [A AUTO] (📖 40) prima di effettuare i collegamenti.

Collegamento

Collegate la videocamera alla sorgente d'ingresso video tramite il collegamento digitale –collegamento di tipo 2 (📖 70)– mostrato nella sezione precedente *Diagrammi di collegamento*.

Doppiaggio

1 Inserite un nastro vuoto nella videocamera e nell'apparecchio collegato il nastro registrato (sorgente).

• Se "AV➡DV" appare sullo schermo, impostate [AV➡DV] su [OFF SPENTO] (📖 40).

• Se il collegamento è stato riconosciuto appare "HDV/DV". Una volta avviato l'ingresso video, il display cambierà in "HDV-IN" o "DV-IN" a seconda del segnale di ingresso video.

FUNC.
(📖 22)

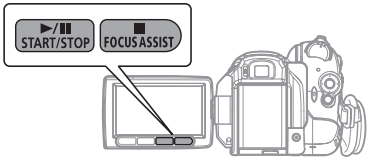
2 Premete FUNC..

3 Selezionate (▲▼) [●❚❚REG.PAUSA] e premete (SET).

4 Selezionate (◀▶) [ESEGUIRE] e premete (SET).

5 Apparecchio collegato: avviate la riproduzione.

Nella modalità di pausa di registrazione e durante la registrazione stessa è possibile controllare l'immagine sullo schermo della videocamera.



6 Quando appare la scena che desiderate registrare, premete ►/❚❚.

La registrazione si avvia.

7 Durante la registrazione premete ►/❚❚ per interrompere la registrazione.

In pausa di registrazione premete di nuovo ►/❚❚ per riprendere la registrazione.

8 Premete ■ per arrestare la registrazione.

9 Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.

IMPORTANTE

● Le sezioni vuote potrebbero essere copiate come immagini anomale.
● Se l'immagine non appare, scollegate il cavo DV e ripristinate il collegamento dopo un breve intervallo oppure spegnete e riaccendete la videocamera.
● Non collegare dispositivi al terminale USB della videocamera se un dispositivo esterno è collegato al terminale HDV/DV.
● Potrete registrare soltanto segnali video in standard HDV (specifiche 1080i) o in standard DV. Si noti che i segnali provenienti da terminali di identica forma DV (IEEE1394) possono essere di diverso standard video.

NOTE

Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.

Note relative al copyright

Precauzioni relative al copyright

Alcuni nastri video, film ed altro materiale preregistrati, nonché alcuni programmi televisivi, sono tutelati dalle leggi a protezione del copyright. La registrazione non autorizzata dei suddetti materiali può violare queste leggi.

Segnali di copyright

Durante la riproduzione: qualora tentiate di riprodurre un nastro contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggere il software, apparirà per alcuni secondi il messaggio "PROTEZIONE COPYRIGHT RIPRODUZIONE LIMITATA" e la videocamera mostrerà uno schermo blu completamente vuoto. Non sarà quindi possibile riprodurre quel nastro.

Durante la registrazione: qualora tentiate di registrare un software contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggerlo, apparirà il messaggio “PROTEZIONE COPYRIGHT DUPLICAZIONE LIMITATA”. Non sarà quindi possibile registrare quel software.
Con questa videocamera non è possibile registrare i segnali di protezione di copyright su nastro.

Conversione analogico/digitale

Con la videocamera potete convertire segnali video analogici (ad esempio da un VCR) in segnali digitali (solo standard DV) e trasmetterli a un dispositivo di registrazione digitale.

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY (📖 9)

Collegamento

Collegate la videocamera alla sorgente d'ingresso video tramite un collegamento analogico –collegamento di tipo **4** oppure **5** (📖 70)– mostrato nella sezione precedente *Diagrammi di collegamento*.

Collegate la videocamera al dispositivo di registrazione tramite il collegamento digitale –collegamento di tipo **2** (📖 70)– mostrato nella stessa sezione. Accertatevi che il terminale DV sull'apparecchio digitale esterno sia compatibile con lo standard DV.

Conversione del video

FUNC. (📖 23)

1. **Impostare [AV➡ DV] su [ON ACCESO] (📖 40).**
2. **Avviate la riproduzione sulla sorgente video e la registrazione sul dispositivo di registrazione.**
   Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni degli apparecchi collegati.

IMPORTANTE

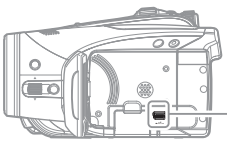
- Dipendentemente dal segnale inviato dall'apparecchio collegato, la conversione analogico-digitale dei segnali potrebbe non avvenire correttamente (ad esempio i segnali che contengono segnali di protezione del copyright, ovvero segnali anomali quali segnali fantasma).
- Di solito lasciare [AV➡ DV] configurato sull'impostazione predefinita [OFF SPENTO]. Se è impostato su [ON ACCESO] è impossibile collegare segnali di ingresso video alla videocamera utilizzando il terminale HDV/ DV.

NOTE

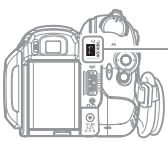
- Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
- Potete utilizzare inoltre la conversione analogico/digitale per trasferire le registrazioni video analogiche su un computer come video digitale. L'attrezzatura necessaria e il funzionamento è lo stesso descritto in *Trasferimento di registrazioni video* (📖 80) tranne nei casi in cui è necessario impostare [AV➡ DV] su [ON ACCESO] prima di collegare la videocamera al computer. Si noti che la conversione analogico/digitale può non funzionare correttamente a seconda del software e delle specifiche/impostazioni del computer.

Collegamento ad un computer

Diagrammi di collegamento al PC



Terminale USB
Aprite il coperchio del pannello LCD per accedere.



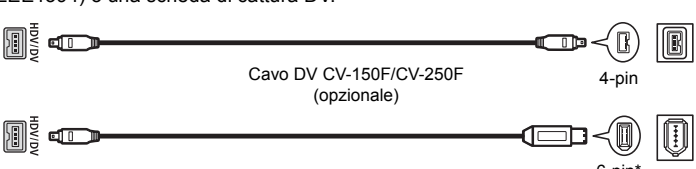
Terminale HDV/DV
• Controllate il tipo e l'orientamento del terminale e assicuratevi di collegare correttamente il cavo DV.
• Utilizzate il cavo DV opzionale CV-150F (4 pin-4 pin) oppure CV-250F (4 pin-6 pin).

Terminale sulla videocamera	Cavo di collegamento	Terminale sull'apparecchio collegato

1 Collegamento in uscita (flusso del segnale ➡) ad un PC o una stampante compatibile con lo standard PictBridge con una porta USB.

Cavo USB
(fornito in dotazione)

2 Collegamento in uscita (flusso di segnale ➡) ad un computer con un terminale DV (IEEE1394) o una scheda di cattura DV.



Cavo DV CV-150F/CV-250F
(opzionale)

4-pin

6-pin*

* Attenzione ad inserire correttamente lo spinotto a 6 pin nel terminale DV. Inserirlo nella direzione sbagliata può danneggiare la videocamera.

Trasferimento di registrazioni video

Potete trasferire le registrazioni su un computer utilizzando il terminale HDV/DV.

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

Attrezzatura e requisiti di sistema

- Un computer dotato di terminale IEEE1394 (DV) o una scheda di cattura IEEE1394 (DV)
- Un cavo DV (usate il cavo DV opzionale CV-150F (4 pin-4 pin) oppure CV-250F (4 pin-6 pin))
- Programma di montaggio video
- Un driver appropriato

Lo standard del video trasferito dipende dallo standard delle registrazioni originali e la compatibilità con il software di modifica video.
Quando si trasferisce un video originariamente registrato nello standard HDV, se il software di editing supporta video ad alta definizione, l'uscita video sarà nello standard HDV. Se il software di editing non supporta i video ad alta definizione, anche se la registrazione originale è stata effettuata con standard HDV l'uscita video sarà in standard SD.

PUNTI DA CONTROLLARE

Modificare le seguenti impostazioni se necessario prima di effettuare i collegamenti. Fare riferimento alle spiegazioni corrispondenti di ciascuna impostazione nell'elenco opzioni menu ▶ *IMPOST.PLAY/OUT* (📖 40).
- [RIPR. STAND.] e [USCITA DV] per selezionare lo standard dell'uscita video. Si noti che lo standard video del video trasferito dipende anche dagli standard supportati dal computer.
- [AV➡ DV] per selezionare se trasferire registrazioni dal nastro alla videocamera (impostare su [OFF SPENTO]) o videoconvertire da una fonte analogica esterna (impostare su [ON ACCESO]).

Collegamento

1. **Avviate il computer.**
2. **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY·📼 .**
3. **Collegate la videocamera al computer tramite collegamento digitale–collegamento di tipo 2 (📖 79)– mostrato nella sezione precedente *Diagrammi di collegamento PC*.**
   Se il collegamento è stato riconosciuto appare "HDV/DV".
4. **Avviate il programma di montaggio video.**
   Consultate il manuale di istruzioni del programma di montaggio.

IMPORTANTE

- A seconda del programma e delle specifiche o delle impostazioni del computer, il trasferimento video potrebbe non avvenire correttamente.
- Se il computer si blocca mentre la videocamera è collegata, scollegate il cavo DV e spegnete videocamera e computer. Riaccendetele dopo qualche istante, impostate la videocamera sulla modalità PLAY·📼 e ripristinate il collegamento.
- Prima di eseguire il collegamento tra videocamera e computer per mezzo del cavo DV, accertatevi che le due unità non siano collegate per mezzo del cavo USB e che nessun altro dispositivo IEEE1394 sia connesso al computer.
- A seconda del programma di montaggio video, potrebbe rendersi necessario impostare il selettore POWER della videocamera su una modalità che non sia PLAY. Consultate il manuale di istruzioni del programma di montaggio.

NOTE

- Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
- Consultate anche il manuale di istruzioni del computer.

● I programmi ZoomBrowser EX e Image Browser inclusi nel CD-ROM in dotazione possono essere utilizzati esclusivamente per trasferire immagini fisse registrate sulla scheda di memoria. Le registrazioni video su nastro possono essere trasferite al computer utilizzando il software incluso nel CD-ROM in dotazione.

Trasferimento di immagini fisse – Trasferimento diretto

Con il cavo USB e il Digital Video Software forniti in dotazione è possibile trasferire le immagini fisse al computer semplicemente premendo il pulsante (Print/Share).

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

Preparazione

La prima volta che collegate la videocamera al computer, sarà necessario installare il software ed impostarne la funzione di avvio automatico. Dalla seconda volta in poi, per eseguire il trasferimento delle immagini sarà sufficiente collegare la videocamera al computer.

1 **Installate il programma Digital Video Software fornito in dotazione.**
Consultate *Installazione di Digital Video Software* nel manuale di istruzioni (versione elettronica su file PDF) di *Digital Video Software*.

2 **Impostate la videocamera sulla modalità PLAY.**

3 **Collegate la videocamera al computer tramite collegamento USB –collegamento di tipo 1 (📖 79)– mostrato nella sezione precedente *Diagrammi di collegamento PC*.**
Consultate la sezione *Collegamento della videocamera al computer* nel manuale di istruzioni di *Digital Video Software* (versione elettronica su file PDF).

4 **Impostate la funzione di avvio automatico.**
• Consultate la sezione *Quando si collega la videocamera al computer* (Windows) o *Scaricamento automatico* (Macintosh) nel manuale di istruzioni (versione elettronica su file PDF) di *Digital Video Software*.
• Sullo schermo della videocamera appare il menu di trasferimento diretto ed inoltre il tasto si illumina.

IMPORTANTE

● Quando l'indicatore di accesso alla scheda (CARD) è acceso o lampeggiante non eseguite le seguenti operazioni. In caso contrario, si rischia di perdere i dati in via definitiva.
- Non aprite lo sportello della scheda di memoria e non rimuovete la scheda di memoria.
- Non scollegate il cavo USB.
- Non spegnete né la videocamera né il computer.
- Non modificate la posizione del selettore / o la modalità operativa.

● A seconda del programma, delle specifiche e delle impostazioni del computer, l'operazione di trasferimento potrebbe non avvenire correttamente.
● I file di immagine sulla scheda di memoria costituiscono i Vostri preziosi dati originali. Qualora desideriate utilizzare questi file grafici sul computer, innanzitutto effettuatene una copia e utilizzate questa in modo da mantenere intatti gli originali.

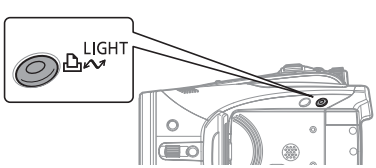
NOTE

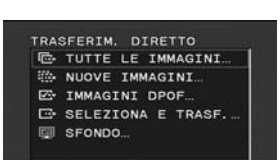
● Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
● Fate inoltre riferimento al manuale di istruzioni del computer utilizzato.

● Per gli utenti di Windows XP, Windows Vista e di Mac OS X:
La videocamera è provvista del protocollo standard di trasferimento immagini (PTP) che consente di scaricare le immagini fisse (solo JPEG) tramite le semplice connessione della videocamera al computer con un cavo USB, senza dovere installare il software dal relativo CD-ROM fornito in dotazione.

Trasferimento delle immagini

[TUTTE LE IMMAGINI]
Trasferisce al computer tutte le immagini.
[NUOVE IMMAGINI]
Trasferisce al computer solamente le immagini che non sono ancora state trasferite.
[IMMAGINI DPOF]
Trasferisce le immagini al computer in base agli ordini di trasferimento (📖 83).
[SELEZIONA E TRASF.]
Consente di selezionare le immagini fisse che desiderate trasferire nel computer.
[SFONDO]
Consente di selezionare l'immagine fissa che desiderate trasferire e di impostarla come sfondo del desktop del computer.





Opzioni di trasferimento automatico

Quando selezionate [TUTTE LE IMMAGINI], [NUOVE IMMAGINI] o [IMMAGINI DPOF], tutte le relative immagini fisse verranno trasferite sul computer in un'unica sequenza e ne sarà visualizzata l'immagine in miniatura.

Selezionate (▲▼) un'opzione di trasferimento e premete [🖧].

• Le immagini vengono così trasferite e visualizzate sul computer.
• La videocamera ritorna al menu di trasferimento quando il trasferimento è completato.
• Per annullare il trasferimento selezionate (◀▶) [ANNULLA] e premete quindi (SET) oppure il pulsante [FUNC.].

Opzioni di trasferimento manuale

Quando selezionate [SELEZIONA E TRASF.] o [SFONDO] potete selezionare le immagini da trasferire una alla volta.

1 Selezionate (▲▼) un'opzione di trasferimento e premete [🖧].

2 Selezionate (◀▶) l'immagine che desiderate trasferire e premete [🖧].

• [SELEZIONA E TRASF.]: l'immagine selezionata viene trasferita e visualizzata sul computer. Per continuare il trasferimento, selezionate (◀▶) un'altra immagine.
• [SFONDO]: l'immagine selezionata viene trasferita al computer e visualizzata come sfondo sul desktop.
• Il pulsante 🖧 lampeggerà mentre vengono trasferite le immagini.
• Premete [FUNC.] per tornare al menu di trasferimento.

NOTE

- Le immagini possono essere trasferite premendo (SET) anziché [Print/Share]. Per le opzioni di trasferimento automatico apparirà un messaggio di conferma. Selezionate [OK] e premete (SET).
- Quando la videocamera è collegata al computer ed è visualizzato lo schermo di selezione delle immagini, premete [FUNC.] per tornare al menu di trasferimento.

Ordini di trasferimento

Potete contrassegnare le immagini fisse da trasferire al computer come ordini di trasferimento. Potete impostare ordini di trasferimento fino a un massimo di 998 immagini fisse.

Selezione delle immagini fisse da trasferire (ordine di trasferimento)

Impostate gli ordini di trasferimento in anticipo, prima di collegare la videocamera al computer tramite il cavo USB.

CAMERA | CAMERA | PLAY | **PLAY** (📖 9)

FUNC. (📖 22)

[FUNC.] ⇨ ORDINE TRASF.

⇩

Premete (SET)

: appare la schermata per la selezione dell'immagine.

DALLA SCHERMATA PER LA SELEZIONE DELL'IMMAGINE

1. **Selezionate (◀▶) l'immagine fissa che desiderate contrassegnare con un ordine di trasferimento.**
2. **Per annullare l'ordine di trasferimento premete (SET).**
   Il segno ✓ appare nel riquadro accanto al simbolo dell'ordine di trasferimento . Premete nuovamente (SET) per annullare l'ordine di trasferimento.
3. **Ripetete le fasi 1-2 per proteggere altre immagini o premete [FUNC.] due volte per chiudere il menu.**

Cancellazione di tutti gli ordini di trasferimento

CAMERA | CAMERA | PLAY | **PLAY** (📖 9)

FUNC. (📖 23)

[FUNC.] ⇨ MENU

⇩

OPER.SCHEDA

⇩

CANC.ORDINI TRASF.

⇩

[FUNC.] ⇦ SI

Collegamento ad una stampante

Stampa di immagini fisse – Stampa diretta

La videocamera può essere collegata a qualsiasi stampante compatibile PictBridge. Potete contrassegnare le immagini fisse che desiderate stampare e impostare il numero di copie come ordine di stampa (🕮 88).
Stampanti Canon: stampanti SELPHY della serie CP, DS e ES e stampanti ad inchiostro che recano il logo PictBridge.

PictBridge

Collegamento della videocamera alla stampante

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (🕮 9)

1. **Inserite la scheda di memoria contenente le immagini fisse che desiderate stampare.**
2. **Accendete la stampante.**
3. **Collegate la videocamera alla stampante tramite collegamento USB –collegamento di tipo 1 (🕮 79)– mostrato nella sezione precedente *Diagrammi di collegamento PC*.**
   • appare e diventa .
   • Il tasto (Print/Share) si accende e l'attuale impostazione di stampa appare per circa 6 secondi.

IMPORTANTE

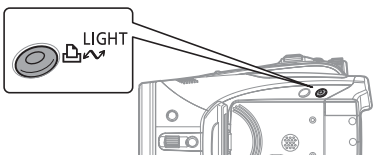
Se continua a lampeggiare (per più di 1 minuto) o se non appare significa che la videocamera non è correttamente collegata alla stampante. In tal caso, scollegate il cavo USB e spegnete la videocamera e la stampante. Riaccendetele dopo qualche istante, impostate la videocamera sulla modalità PLAY e ripristinate il collegamento.

NOTE

- Per le immagini che non è possibile stampare apparirà .
- Si consiglia di alimentare la videocamera utilizzando l'adattatore di alimentazione compatto.
- Fate inoltre riferimento al manuale di istruzioni della stampante utilizzata.

Stampa con il pulsante (Print/Share)

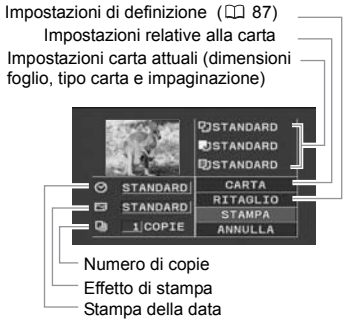
Semplicemente premendo il pulsante l'immagine fissa può essere stampata senza dover modificare alcuna impostazione.



1. **Selezionate (◀▶) l'immagine fissa che desiderate stampare.**
2. **Premete .**
   • La stampa si avvia. Il pulsante inizia a lampeggiare e al termine della stampa rimane quindi acceso di luce fissa.
   • Per proseguire con la stampa selezionate (◀▶) un'altra immagine fissa.

Selezione delle impostazioni di stampa

Potete selezionare il numero di copie e altre impostazioni per la stampa. Le opzioni di impostazione variano in base al modello di stampante.



Opzioni

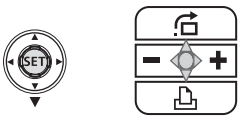
[CARTA]
[FORMATO CARTA] I formati della carta disponibili variano in base al modello di stampante. [TIPO CARTA] Selezionate [FOTO], [LUCIDA] o [STANDARD]. [ANTEPRIMA] Selezionate [STANDARD] o una delle seguenti impaginazioni disponibili. [CON BORDI]: stampa l'intera area dell'immagine quasi esattamente come l'immagine fissa registrata. [NO BORDI]: allarga la porzione centrale dell'immagine fissa in modo da corrispondere al rapporto larghezza/altezza del formato carta selezionato. I bordi superiore, inferiore e laterali dell'immagine fissa potrebbero risultare parzialmente tagliati.

[2-OLTRE], [4-OLTRE], [8-OLTRE], [9-OLTRE], [16-OLTRE]: stampa su un foglio di carta diverse piccole copie della stessa immagine fissa.
[ ] (stampa della data)
Selezionate [ACCESO], [SPENTO] o [STANDARD].
[ ] (effetto di stampa)
L'effetto di stampa può essere utilizzato con stampanti compatibili con la funzione Ottimizzazione immagine per ottenere stampe di migliore qualità. Selezionate [ACCESO], [SPENTO] o [STANDARD]. **Stampanti Canon ad inchiostro e stampanti SELPHY DS:** potete selezionare anche [VIVID], [NR] e [VIVID+NR].
[ ] (Numero di copie)
Selezionate 1-99 copie.

NOTE

Le opzioni di impostazione della stampa e quelle [STANDARD] variano in base al modello di stampante. Per ulteriori dettagli consultate il manuale di istruzioni della stampante.

Stampa dopo aver modificato le impostazioni di stampa



1 Se la guida del joystick non appare sullo schermo, premete (SET) per visualizzarla.

2 Premete il joystick (▼) verso 🖶.
- Appare il menu delle impostazioni di stampa.
- Dipendentemente dalla stampante, prima che la videocamera visualizzi il menu delle impostazioni di stampa potrebbe apparire il messaggio "IN USO.".

3 Nel menu delle impostazioni di stampa, selezionate (▲▼, ◄►) l'impostazione che desiderate modificare e premete (SET).

4 Selezionate (▲▼) l'opzione desiderata e premete (SET).

5 Selezionate (▲▼, ◄►) [STAMPA] e premete quindi (SET).
- La stampa si avvia. Il menu delle impostazioni di stampa scompare al completamento della stampa.
- Per proseguire con la stampa selezionate un'altra immagine fissa.

PER ANNULLARE LA STAMPA

Premete (SET) durante la stampa. Appare un messaggio di conferma. Selezionate [OK] e premete (SET). Con stampanti Canon compatibili con PictBridge, la stampa si arresterà immediatamente (anche se non completata) e la carta verrà alimentata.

ERRORI DI STAMPA

In caso di errore durante il processo di stampa, appare un messaggio di errore (📖 96).
- Stampanti Canon compatibili con PictBridge: risolvete l'errore. Se la stampa non riprende automaticamente, selezionate [CONTINUA] e premete (SET). Se [CONTINUA] non è selezionabile, selezionate [STOP], premete (SET) e riprovate a stampare. Per ulteriori dettagli consultate il manuale di istruzioni della stampante.

Stampa di più immagini sullo stesso supporto

Con le stampanti Canon potete stampare la stessa immagine fissa più volte sullo stesso foglio. La seguente tabella mostra indicazioni di massima per le impostazioni di [ANTEPRIMA] consigliate in base all'impostazione [FORMATO CARTA].

[FORMATO CARTA] ➡ Stampante Canon, serie ⬇	[5,4 x 8,6 cm]	[9 x 13 cm]	[10 x 14,8 cm]	[A4]
Stampanti ad inchiostro SELPHY DS	–	–	2-, 4-, 9- o [16-OLTRE][1]	[4-OLTRE]
SELPHY CP	2-, 4- o [8-OLTRE][2]	2- o [4-OLTRE]	2- o [4-OLTRE]	–
SELPHY ES	2-, 4- o [8-OLTRE][3]	2- o [4-OLTRE]	2- o [4-OLTRE]	–

1 Potete anche utilizzare la speciale carta fotografica adesiva.
2 Quando utilizzate la carta fotografica di grande formato con l'impostazione [STANDARD] potete anche impostare [2-OLTRE] o [4-OLTRE].
3 Con l'impostazione [8-OLTRE] potete anche utilizzare la speciale carta fotografica adesiva.

- Se l'errore persiste e la stampa non si riavvia, scollegate il cavo USB e spegnete la videocamera e la stampante. Riaccendetele dopo qualche istante, impostate la videocamera sulla modalità PLAY·□ e ripristinate il collegamento.

AL TERMINE DELLA STAMPA

Scollegate il cavo dalla videocamera e dalla stampante e spegnete la videocamera.

IMPORTANTE

● Le seguenti immagini fisse potrebbero non essere stampate correttamente con una stampante PictBridge compatibile.
- Immagini create o modificate con un computer e trasferite sulla scheda di memoria.
- Immagini registrate con la videocamera ma modificate al computer.
- Immagini i cui nomi dei file sono stati cambiati.
- immagini non registrate con questa videocamera.

● Durante la stampa osservate le seguenti precauzioni:
- Non spegnete né la videocamera né la stampante.
- Non modificate la posizione del selettore ⊙⊙ / □.
- Non scollegate il cavo USB.
- Non rimuovete la scheda di memoria.

● Se il messaggio "IN USO." non scompare, scollegate il cavo USB e ripristinate il collegamento dopo qualche minuto.

Impostazioni di definizione

Impostare le dimensioni della carta e il layout di pagina prima di modificare le impostazioni di definizione.

1 Nel menu delle impostazioni di stampa (📖 85), selezionate (▲▼, ◄►) [RITAGLIO] e premete (SET).

Appare la cornice di definizione.

2 Modifica le dimensioni della cornice di definizione.
• Spostate la leva dello zoom verso la **T** per ridurre la cornice, verso la **W** per ingrandirla. Premete (SET) per modificare l'orientamento della cornice (verticale/orizzontale).
• Per annullare le impostazioni di definizione, spostate la leva dello zoom verso la **W** finché non scompare la cornice di definizione.

3 Spostate (▲▼, ◄►) la cornice di definizione.

4 Dopo aver impostato la cornice di definizione, premete FUNC. per tornare al menu di stampa.

NOTE

● Informazioni sui colori della cornice di definizione:
- Bianco: nessuna impostazione di definizione.
- Verde: dimensioni di definizione consigliate.

Le dimensioni del riquadro di ritaglio possono variare in base alle dimensioni dell'immagine, al formato della carta e alle impostazioni sui bordi.

● L'impostazione di definizione si applica solo a una immagine.

● L'impostazione di definizione viene annullata nei seguenti casi:
- Quando si spegne la videocamera.
- Quano si scollega il cavo USB.
- Quando si espande la cornice di definizione oltre le dimensioni massime.

- Quando si carica una delle impostazioni [CARTA].

● L'impostazione di definizione per immaggini registrate con altra videocamera potrebbe non essere possibile.

Ordini di stampa

Potete contrassegnare le immagini fisse che desiderate stampare e impostare il numero di copie come ordine di stampa. Questi ordini di stampa sono compatibili con lo standard Digital Print Order Format (DPOF) e possono essere utilizzati per stampare con stampanti compatibili anch'esse con lo standard DPOF (🕮 84). Potete impostare ordini di stampa fino a un massimo di 998 immagini fisse.

Selezione di immagini fisse per la stampa (Ordine di stampa)

Durante l'impostazione dell'ordine di stampa non collegate il cavo USB alla videocamera.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (🕮 9)

FUNC. (🕮 22)

FUNC. ⇨ 🖶 ORDINE STAMPA

⇩

Premete (SET)

🖶 0 : appare la schermata per la selezione dell'immagine.

DALLA SCHERMATA PER LA SELEZIONE DELL'IMMAGINE

1 Selezionate (◀▶) l'immagine fissa che desiderate contrassegnare con un ordine di stampa.

2 Per impostare l'ordine di stampa premete (SET).
Il numero di copie appare in arancione nel riquadro accanto al simbolo dell'ordine di stampa 🖶.

3 Impostate (▲▼) il numero di copie desiderato e premete (SET).
Per cancellare l'ordine di stampa, impostate (▲▼) il numero di copie su 0.

4 Ripetete le fasi 1-3 per contrassegnare altre immagini con ordini di stampa o premete FUNC. due volte per chiudere il menu.

Stampa di immagini fisse contrassegnata con ordini di stampa

🖶	➡ 🖶 STAMPA

FUNC. (🕮 23)

1 Collegate la videocamera alla stampante tramite collegamento USB –collegamento di tipo 1 (🕮 79)– mostrato nella sezione precedente *Diagrammi di collegamento PC*.

2 Premete FUNC., selezionate (▲▼) l'icona e premete (SET) per aprire i menu di impostazione.

3 Selezionate (▲▼) [➡ 🖶 STAMPA] e premete (SET).
• Appare il menu delle impostazioni di stampa.
• Se si collega una stampante con la funzione di stampa diretta e si seleziona [➡ 🖶 STAMPA] senza avere prima definito l'ordine di stampa, appare il messaggio “IMP. 🖶 ORDINE DI STAMPA”.

4 Accertatevi che [STAMPA] sia selezionato e premete (SET).

La stampa si avvia. Il menu delle impostazioni di stampa scompare al completamento della stampa.

NOTE

- In base al tipo di stampante collegata, prima del passo 4 è possibile modificare alcune delle impostazioni di stampa (🕮 85).
- **Annullamento della stampa/Errori di stampa** (🕮 86)
- **Riavvio della stampa:** Aprite il menu delle impostazioni di stampa come già indicato nelle fasi 2-3. Nel menu delle impostazioni di stampa selezionate [RIAVVIO] e premete (SET). Le immagini rimanenti vengono stampate.
La stampa non può essere riavviata se sono state modificate le impostazioni relative all'ordine di stampa oppure se avete cancellato un'immagine fissa per la quale vi siano impostazioni relative all'ordine di stampa.

Annullamento di tutti gli ordini di stampa

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (🕮 9)

FUNC. (🕮 23)

FUNC. ⇨ MENU
⇩
OPER.SCHEDA
⇩
CANC.ORDINI STAMPA
⇩
FUNC. ⇦ SI

Risoluzione dei problemi

Qualora riscontriate problemi nell'utilizzo della videocamera, consultate la seguente lista di controllo. Se il problema persiste, rivolgeteVi al Vostro rivenditore o ad un Centro Assistenza Canon.

Sorgente elettrica

Problema	Soluzione	🕮
• La videocamera non si accende. • La videocamera si spegne da sola. • Il coperchio del vano portavideocassetta non si apre. • Lo schermo LCD o il mirino si accende e si spegne.	Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	17
	Installate correttamente il pacco batteria.	
L'indicatore di carica lampeggia velocemente (circa due volte al secondo).	La ricarica si è interrotta per un difetto dell'adattatore di alimentazione compatto o del pacco batteria.	–
• Il pacco batteria non si carica. • L'indicatore di carica lampeggia molto lentamente (circa ogni 2 secondi).	Caricate quindi il pacco batteria a temperature comprese nell'intervallo da 0 °C a 40 °C.	–
	Con l'uso, i pacchi batteria potrebbero surriscaldarsi e non caricarsi. Se la temperatura del pacco batteria supera la gamma consigliata, l'indicatore CHARGE (carica) lampeggerà irregolarmente. La carica verrà riavviata una volta che la temperatura del pacco batteria è scesa al di sotto dei 40 °C.	–
	Il pacco batteria è danneggiato. Utilizzate un altro pacco batteria.	–

Registrazione/Riproduzione

Problema	Soluzione	🕮
I pulsanti non funzionano.	Accendete la videocamera.	–
	Inserite una videocassetta.	19
Sullo schermo appaiono caratteri anomali. La videocamera non funziona correttamente.	Scollegate il cavo di alimentazione e ricollegatelo dopo alcuni minuti. Se il problema persiste, scollegate la sorgente elettrica e con un oggetto appuntito premete il pulsante RESET. La pressione del pulsante RESET determina il ripristino di tutte le impostazioni.	–
"📼" lampeggia sullo schermo.	Inserite una videocassetta.	19
"🔋" lampeggia sullo schermo.	Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	17
"💧" lampeggia sullo schermo.	È stata rilevata della condensa. Consultate la pagina di riferimento.	102
Il copriobiettivo non è del tutto aperto.	Spegnete e riaccendete la videocamera.	–
"⚡" lampeggia in rosso sullo schermo.	La videocamera funziona male. Contattare un centro di assistenza Canon.	–

Problema	Soluzione	🕮
"RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA" appare sullo schermo.	Estraete e reinserite la videocassetta.	19
Il telecomando non funziona.	Impostate [SENS. TEL.] su [ACCESO].	44
	La batteria del telecomando è scarica. Sostituite la batteria.	21
Sullo schermo appaiono disturbi video.	Quando si utilizza la videocamera in ambienti chiusi dove si trova una TV al plasma, mantenerla distante da quest'ultima.	–
Sullo schermo TV appaiono disturbi video.	Quando si utilizza la videocamera in ambienti chiusi dove si trova una TV al plasma, mantenere l'adattatore di alimentazione compatto distante dal cavo di alimentazione e dai cavi antenna del televisore.	–
Il nastro si arresta durante la pausa di registrazione o di riproduzione.	Per proteggere il nastro e le testine video, la videocamera entra in modalità di arresto (■) se lasciata nella modalità di pausa di riproduzione (▶❚❚) o di registrazione (●❚❚) per 4 minuti e 30 secondi. Per riprendere la riproduzione START/STOP (durante la registrazione) o ▶/❚❚ (durante la riproduzione).	–
Sullo schermo appaiono bande orizzontali.	Questo fenomeno, tipico dei sensori di immagine CMOS, si verifica quando si registra usando certi tipi di lampade fluorescenti, al mercurio o al sodio. Per ridurne gli effetti impostate il selettore delle modalità su AUTO.	–
Quando un soggetto passa velocemente davanti all'obiettivo, l'immagine appare leggermente distorta.	Questo è un fenomeno tipico dei sensori di immagine CMOS. Quando un soggetto passa velocemente davanti alla videocamera, l'immagine può sembrare leggermente deformata.	–

Registrazione

Problema	Soluzione	🕮
Sullo schermo non appare l'immagine.	Impostate la videocamera su CAMERA·📼.	26
Sullo schermo appare il messaggio "IMPOSTAZIONE FUSO ORARIO, DATA E ORA".	Impostate il fuso orario, la data e l'ora.	24
	Ricaricate la batteria al litio incorporata ed impostate nuovamente il fuso orario, la data e l'ora.	100
Premendo il pulsante di START/STOP, la registrazione non si avvia.	Impostate la videocamera su CAMERA·📼.	26
	Inserite una videocassetta.	19
	Il nastro è alla fine (sullo schermo appare "📼 FIN"). Riavvolgete il nastro o sostituite la videocassetta.	19
	La videocassetta è protetta ("📼" lampeggia sullo schermo). Cambiate la posizione del selettore di protezione.	99

Problema	Soluzione	🕮
La videocamera non effettua la messa a fuoco.	La messa a fuoco automatica non funziona su un certo soggetto. Eseguite la messa a fuoco manualmente.	51
	Se state utilizzando il mirino, regolatelo con la leva di messa a fuoco.	20
	L'obiettivo è sporco. Pulite l'obiettivo con un panno morbido per la pulizia degli obiettivi. Per pulire l'obiettivo non fate mai uso di fazzoletti di carta.	101
	Se si utilizza il convertitore grandangolare o il teleconvertitore opzionale, impostare [MODALITÀ AF] su [AF NORMALE].	37
Il sonoro è distorto.	La registrazione vicino a fonti sonore molto potenti (ad esempio fuochi artificiali o concerti) può comportare distorsioni audio.	–
	Si può tentare di eseguire correttamente la registrazione audio regolando manualmente il livello di registrazione audio o impostando [ATT.MIC.] su [ACCESO].	63
L'immagine nel mirino è sfocata.	Regolate il mirino con la leva di messa a fuoco.	20

Riproduzione

Problema	Soluzione	🕮
Durante la riproduzione si verificano disturbi video.	Le testine video sono sporche. Pulite le testine video.	101
Premendo il pulsante di riproduzione, questa non si avvia.	Inserite una videocassetta.	19
	Impostate la videocamera su PLAY·▷.	29
	Il nastro è alla fine (sullo schermo appare "▷ FIN"). Riavvolgete il nastro.	19
L'altoparlante incorporato non emette alcun suono.	Aprite il pannello LCD.	–
	Il volume dell'altoparlante è azzerato. Regolate il volume con il joystick e la guida del joystick nella modalità PLAY·▷.	30
Durante la riproduzine di un nastro registrato in standard HDV la riproduzione è a scatti e il suono è intermittente.	Le testine video sono sporche. Pulite le testine video.	101
Sullo schermo TV non appare l'immagine.	Impostate [AV ➡ DV] su [SPENTO].	40
	Impostate [AV/CUFFIE] su [AV AUDIO VIDEO].	30
	Verificate nuovamente che la videocamera sia correttamente collegata alla TV.	70
	Quando si collega la videocamera al HDTV con un cavo component CTC-100/S, selezionare la specifica corretta per l'impostazione [COMP.OUT].	42
La TV non emette suono.	Quando si collega la videocamera al HDTV utilizzando un cavo component CTC-100/S, verificare i collegamenti audio utilizzando gli spinotti bianchi e rossi del cavo video stereo STV-250N.	70

Problema	Soluzione	🕮
Sulla TV non vengono visualizzati i display di testo.	Se la videocamera è stata collegata alla TV con collegamento video component, impostare [USCITA DV] su [HDV/DV].	42
Il nastro è in movimento ma sullo schermo TV non appare l'immagine.	L'ingresso video sulla TV non è impostato sul terminale video cui avete collegato la videocamera. Selezionate il corretto ingresso video.	73
	Le testine video sono sporche. Pulite le testine video.	101
	Si è tentato di riprodurre o duplicare un nastro protetto da copyright. Arrestate la riproduzione o la duplicazione.	77
La videocamera è collegata tramite il cavo HDMI ma dall'HDTV non si ha né immagine né audio.	L'ingresso video dal terminale HDV/DV non può essere emesso attraverso il terminale HDMI OUT.	73
	Ciò può verificarsi quando si riproduce un nastro che contiene registrazioni effettuate in standard diversi (HDV/DV). Scollegate il cavo HDMI ed effettuate nuovamente il collegamento oppure spegnete e riaccendete la videocamera.	–

Utilizzo della scheda di memoria

Problema	Soluzione	🕮
Non si riesce ad inserire la scheda di memoria.	La scheda di memoria non è correttamente orientata. Ruotate la scheda di memoria e inseritela nuovamente.	20
Impossibile registrare sulla scheda di memoria.	La scheda di memoria è piena. Cancellate alcune immagini fisse in modo da liberare spazio, oppure usate un'altra scheda di memoria.	67
	La scheda di memoria non è stata inizializzata. Inizializzate la scheda di memoria.	68
	I numeri di file e di cartella hanno raggiunto il loro valore massimo. Impostate l'opzione [FILE N.] su [RIPRISTINO] e inserite una nuova scheda di memoria.	40
Non si riesce a riprodurre la scheda di memoria.	Impostate la videocamera su PLAY·🎞.	33
Non si riesce ad eliminare un'immagine.	L'immagine è protetta. Annullate la protezione.	68
"🎞" lampeggia in rosso.	La scheda ha generato un errore. Spegnete la videocamera. Rimuovete e reinserite la scheda di memoria. Qualora il lampeggio persista, inizializzate la scheda.	68

Stampa

Problema	Soluzione	🕮
La stampante non funziona anche se è correttamente collegata alla videocamera.	Scollegate il cavo USB e spegnete la videocamera e la stampante. Riaccendetele dopo qualche istante, impostate la videocamera sulla modalità PLAY·🎞 e ripristinate il collegamento.	–

Modifica

Problema	Soluzione	🕮
Impossibile registrare con l'ingresso video della videocamera da un dispositivo video esterno collegato al terminale HDV/DV con un cavo DV.	Impostate [AV ➡ DV] su [SPENTO].	40
	Lo standard del segnale non è corretto. Consultate anche il manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato. Il doppiaggio potrebbe funzionare attraverso il terminale AV/🎧.	–

Altro

Problema	Soluzione	🕮
La videocamera emette un rumore prolungato.	Il fissaggio dell'obiettivo interno può spostarsi quando la videocamera è spenta. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.	–

Elenco dei messaggi

Alcuni messaggi di errore scompariranno dopo essere stati visualizzati per circa 4 secondi.

Messaggio	Spiegazione/soluzione	🕮
IMPOSTAZIONE FUSO ORARIO, DATA E ORA	Non avete impostato il fuso orario, la data e l'ora. Questo messaggio apparirà ogni volta che accendete la videocamera finché non avrete impostato fuso orario, data e ora.	24
CAMBIARE LA BATTERIA	Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	17
NASTRO PROTETTO DA CANCELLAZIONE	La videocassetta è protetta. Sostituite la videocassetta o modificate la posizione del selettore di protezione.	99
RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA	La videocamera si è arrestata per proteggere il nastro. Estraete e reinserite la videocassetta.	19
CONTR. INGRESSO HDV/DV (Appare solo se è collegato un cavo DV)	Il cavo DV non è collegato correttamente al terminale HDV/DV, o il dispositivo digitale connesso è spento.	70
	Il segnale di ingresso video è di un sistema televisivo differente (NTSC).	–
È STATA RILEVATA CONDENSA	È stata rilevata della condensa nella videocamera.	102
È STATA RILEVATA CONDENSA RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA	È stata rilevata della condensa nella videocamera. Estraete la videocassetta.	102
FINE NASTRO	Il nastro ha raggiunto la fine. Riavvolgete il nastro o sostituite la videocassetta.	–
SUPPORTO REC.ERRATO	Si è tentata la riproduzione di un nastro registrato in un sistema televisivo differente (NTSC) o in uno standard di registrazione non supportato dalla videocamera.	–
SEGNALE D'INGRESSO NON SUPPORTATO	Il dispositivo video digitale collegato con il cavo DV non è compatibile con la videocamera.	–

Messaggio	Spiegazione/soluzione	🕮
RIPR. STANDARD BLOCC. INGR.VIDEO.INCOMPAT	Le impostazioni correnti della videocamera non corrispondono allo standard HDV/DV del segnale di ingresso video. Modificare l'impostazione [RIPR. STAND.] secondo il segnale di ingresso video.	40
RIPR. STANDARD BLOCC. RIPRODUZIONE RISTRETTA	Le impostazioni correnti della videocamera non corrispondono allo standard HDV/DV della registrazione che si è tentato di riprodurre. Modificare [RIPR. STAND.] per soddisfare lo standard di registrazione del nastro.	40
TESTINE SPORCHE UTILIZZARE CASSETTA DI PULIZIA	Le testine video sono sporche. Pulite le testine video.	101
SCHEDA NON INSERITA	La scheda di memoria non è stata inserita nella videocamera.	20
NESSUNA IMMAGINE	Nella scheda di memoria non è registrata alcuna immagine.	–
ERRORE SCHEDA	Si è verificato un errore relativo alla scheda di memoria. La videocamera non può registrare o visualizzare l'immagine. La condizione di errore potrebbe essere temporanea. Se il messaggio scompare dopo 4 secondi e "□" lampeggia di colore rosso, spegnete la videocamera, estraete la scheda e inseritela nuovamente. Se l'indicazione "□" diventa verde o gialla, potete continuare con la registrazione o la riproduzione.	–
SCHEDA PIENA	La scheda di memoria è piena. Cancellate alcune immagini per liberare spazio, oppure usate un'altra scheda di memoria.	67
IN POSIZIONE SCHEDA	Avete premuto START/STOP durante la registrazione di immagini fisse (modalità CAMERA).	–
ERRORE NOME!	I numeri di file e di cartella hanno raggiunto il loro valore massimo. Impostate l'opzione [FILE N.] su [RIPRISTINO] ed eliminate tutte le immagini sulla scheda di memoria, oppure inizializzatela.	67 68
IMM.NON IDENTIFICATA	Il file di immagine è danneggiato o è stato salvato con un metodo di compressione non compatibile con quello usato da questa videocamera (JPEG).	–
ERRORE ORDINE TRASF.	Si è tentato di impostare più di 998 ordini di trasferimento.	83
ERRORE ORDINE STAMPA	Si è tentato di impostare nell'ordine di stampa più di 998 immagini fisse.	88
IMPOSSIBILE TRASFERIRE!	Si è tentato il trasferimento di un'immagine fissa che non può essere visualizzata con questa videocamera.	–
TROPPE IMMAGINI FISSE SCOLLEGARE CAVO USB	Scollegate il cavo USB e riducete il numero di immagini fisse sulla scheda di memoria a meno di 1800. Se sullo schermo del computer è apparso un messaggio, chiudetelo e ripristinate il collegamento.	–
PROTEZIONE COPYRIGHT RIPRODUZIONE LIMITATA	Si è tentato di riprodurre un nastro protetto da copyright.	77
PROTEZIONE COPYRIGHT DUPLICAZIONE LIMITATA	Si è tentato di duplicare un nastro protetto da copyright. Può anche apparire alla ricezione di segnali anomali durante registrazioni con linea di ingresso analogica.	77

Messaggi relativi alla stampa diretta

NOTE

Stampanti Canon ad inchiostro e stampanti SELPHY DS: Se la spia di errore della stampante lampeggia o se appare un messaggio di errore sul pannello operativo, consultate il manuale di istruzioni della stampante.

Messaggio	Spiegazione/soluzione
ERRORE CARTA	Si è verificato un problema relativo alla carta. La carta non è caricata correttamente o le dimensioni sono errate. In alternativa, se il vassoio carta è chiuso, apritelo per stampare.
ASSENZA CARTA	La carta non è stata correttamente inserita, ovvero non c'è carta.
INCEPPAMENTO CARTA	La carta si è inceppata durante la stampa. Selezionate [STOP] per annullare la stampa. Dopo aver rimosso la carta, inseritela nuovamente e provate a stampare.
ERRORE INCHIOSTRO	Si è verificato un problema relativo all'inchiostro.
ASSENZA INCHIOSTRO	La cartuccia dell'inchiostro non è inserita o è esaurita.
BASSO LIVELLO INCH.	La cartuccia dell'inchiostro dovrà essere sostituita entro breve. Selezionate [CONTINUA] per ricominciare la stampa.
ASSORB. INCHIOSTRO PIENO.	Selezionate [CONTINUA] per riprendere la stampa. Contattate un Centro Assistenza Canon (consultate l'elenco allegato alla stampante) per sostituire l'assorbitore di inchiostro.
• ERRORE FILE • IMPOSSIBILE STAMPARE!	Si è tentato di stampare un'immagine registrata con un'altra videocamera, con una diversa compressione oppure modificata con un computer.
IMP. ORDINE DI STAMPA	Nessuna immagine fissa sulla scheda di memoria è stata contrassegnata con un ordine di stampa.
CAMBIARE RITAGLIO	Si è modificato lo stile di stampa dopo avere eseguito le impostazioni di definizione.
ERRORE STAMPANTE	Annullate la stampa. Spegnete e riaccendete la stampante. Verificate lo stato della stampante. Se l'errore persiste, consultate il manuale di istruzioni della stampante e rivolgetevi ad un centro di supporto o di assistenza clienti.
ERRORE HARDWARE	Annullate la stampa. Spegnete e riaccendete la stampante. Verificate lo stato della stampante. Se la stampante ha in dotazione una batteria, questa potrebbe essere esaurita. In questo caso, spegnete la stampante, cambiate la batteria e riaccendete la stampante.
ERRORE DI COMUNICAZIONE	Nella stampante si è verificato un errore di trasferimento dei dati. Annullate la stampa. Scollegate il cavo USB e spegnete la videocamera e la stampante. Riaccendetele dopo qualche istante, impostate la videocamera sulla modalità PLAY e ripristinate il collegamento. In caso di stampa con il tasto , controllate le impostazioni di stampa. Oppure avete tentato di stampare da una scheda di memoria che contiene molte immagini. Riducete il numero di immagini.
CONTROLLARE IMPOSTAZ.STAMPA	Non è possibile stampare con le impostazioni di stampa agendo sul pulsante .
STAMPANTE IN USO	La stampante è occupata. Verificate lo stato della stampante.

Messaggio	Spiegazione/soluzione
ERR. TRASCINAM. CARTA	Si è verificato un errore relativo alla posizione della leva della carta. Riportate la leva di selezione della carta nella posizione corretta.
COPERCHIO STAMP. APERTO	Richiudete saldamente il coperchio.
NESSUNA TESTINA	Nella stampante non è installata la testina di stampa, oppure è difettosa.

Precauzioni d'uso

Videocamera

● Non trasportate la videocamera afferrandola per il pannello LCD. Fate attenzione quando chiudete il pannello LCD.
● Non lasciate la videocamera in luoghi molto umidi o soggetti a temperature elevate (ad esempio in un'auto esposta al sole).
● Non utilizzate la videocamera in prossimità di forti campi elettrici o magnetici, ad esempio sopra apparecchi TV o vicino a televisori al plasma o telefoni cellulari.
● Non puntate l'obiettivo o il mirino in direzione di una forte sorgente luminosa. Non lasciate la videocamera puntata verso soggetti luminosi.
● Non utilizzate o riponete la videocamera in luoghi polverosi o sabbiosi. La videocamera non è impermeabile; evitate la vicinanza di acqua, fango o sale. In caso contrario, la videocamera e/o l'obiettivo potrebbero danneggiarsi.
● Fate particolare attenzione al calore generato dagli impianti di illuminazione.
● Non smontate la videocamera. Qualora la videocamera non dovesse funzionare correttamente, consultate personale di assistenza qualificato.
● Maneggiate la videocamera con cura. Non sottoponete la videocamera a urti o vibrazioni poiché si potrebbe danneggiare.

Pacco batteria

PERICOLO!
Trattate il pacco batteria con cura.
• Mantenetelo lontano dalle fiamme (potrebbe esplodere).
• Non esponetelo a temperature superiori a 60 °C. Non lasciatelo vicino a fonti di calore o in auto quando fa caldo.
• Non tentate di smontarlo o di modificarlo.
• Non fatelo cadere né sottoponetelo a urti.
• Non bagnatelo.

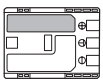
● I pacchi batteria caricati si scaricano in modo naturale. Per questo, al fine di garantire la piena carica, caricateli il giorno stesso ovvero il giorno prima dell'utilizzo.
● Quando non utilizzate il pacco batteria, applicate la relativa protezione dei terminali. Il contatto con oggetti metallici può infatti causare un cortocircuito e danneggiare il pacco batteria.
● Terminali sporchi possono influire negativamente sul contatto tra il pacco batteria e la videocamera. Pulite i terminali con un panno morbido.
● La conservazione per lungo tempo di un pacco batteria carico (circa 1 anno) può ridurne la durata o influenzarne negativamente le prestazioni, pertanto si raccomanda di scaricare completamente il pacco batteria e di riporlo in un ambiente asciutto con temperature non superiori ai 30 °C. Se non utilizzate il pacco batteria per lunghi periodi, caricatelo e scaricatelo completamente almeno una volta l'anno. Se disponete di più di un pacco batteria, adottate queste precauzioni per tutti i pacchi contemporaneamente.
● Sebbene la gamma di temperatura operativa del pacco batteria sia compresa

tra 0 °C e 40 °C, la gamma ottimale va da 10 °C a 30 °C. A basse temperature, le prestazioni si riducono temporaneamente. Prima di utilizzarlo, riscaldatelo in una tasca.
● Sostituite il pacco batteria se la durata dopo la carica completa diminuisce considerevolmente a temperature normali.

Informazioni sul copriterminale della batteria

Il copriterminale della batteria ha un foro a forma di [▭]. Ciò è utile quando è necessario distinguere i pacchi batteria carichi da quelli scarichi.

Retro del pacco batteria



Copriterminale inserito
Carico

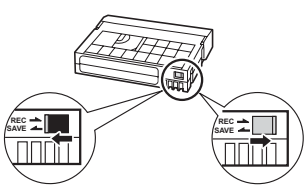
Scarico

Videocassetta

● Dopo l'uso, riavvolgete le videocassette. Un nastro allentato o danneggiato può causare problemi video e/o distorsioni audio durante la riproduzione.
● Inserite le videocassette nella custodia e riponetele in posizione verticale. Se riposte a lungo, di tanto in tanto riavvolgetene il nastro.
● Dopo l'utilizzo, non lasciate la videocassetta nella videocamera.
● Non utilizzate nastri giuntati o videocassette non standard in quanto potrebbero danneggiare la videocamera.
● Non utilizzate nastri inceppati perché le testine video potrebbero sporcarsi.
● Non inserite niente nei piccoli fori sulle videocassette, né copriteli con nastro adesivo.
● Maneggiate le videocassette con cura. Non fatele cadere né sottoponetele ad urti, poiché si potrebbero danneggiare.
● Nelle videocassette provviste di funzione di memoria, i terminali metallici potrebbero sporcarsi con l'uso. Ogni 10 inserimenti/estrazioni circa pulite i terminali con un cotton fioc. La videocamera non supporta la funzione di memoria.

Protezione dei nastri da cancellazione accidentale

Per proteggere le registrazioni da cancellazione accidentale, fate scorrere su SAVE o su ERASE OFF la linguetta sulla cassetta.



Scheda di memoria

● Si consiglia di salvare sul computer dei backup delle immagini sulla scheda di memoria. I dati grafici potrebbero deteriorarsi o andare perduti in caso di difetti nelle schede di memoria o se esposti a elettricità statica. Canon Inc. non offre alcuna garanzia sui dati deteriorati o perduti.
● Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica né rimuovete la scheda di memoria mentre l'indicatore di accesso alla scheda (CARD) sta lampeggiando.
● Non utilizzate schede di memoria in luoghi soggetti a forti campi magnetici.
● Non lasciate le schede di memoria in luoghi soggetti ad elevata umidità e temperatura.
● Le schede di memoria non devono essere smontate, piegate, lasciate cadere, sottoposte a urti né bagnate.
● Non toccate né esponete i terminali a polvere o sporcizia.
● Prima di inserire la scheda di memoria, verificatene la direzione. Forzare la scheda di memoria nel proprio alloggio quando non è correttamente orientata può danneggiare la scheda o la videocamera.
● Non applicate etichette adesive sulla scheda di memoria.
● Quando cancellate file di immagine o inizializzate la scheda di memoria, viene modificata soltanto la tabella di allocazione del file, mentre i dati stessi non vengono di fatto cancellati. Usate le dovute precauzioni per lo smaltimento della scheda di memoria, ad esempio danneggiandola fisicamente per evitare la perdita di dati privati.

Batteria a bottone al litio

ATTENZIONE!
- Qualora maltrattata, la batteria utilizzata in questo apparecchio potrebbe incendiarsi ovvero presentare il pericolo di bruciature di natura chimica. Non ricaricatela, non smontatela, non riscaldatela né inceneritela a temperature superiori a 100 °C.
- Sostituite la batteria con una CR2025 Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo, o con una Duracell2025. L'utilizzo di altre batterie potrebbe comportare rischio di incendio o esplosione.
- La batteria usata dovrebbe essere restituita al fornitore per uno smaltimento sicuro.

● Non afferrate la batteria con pinzette o altri oggetti metallici: ciò può dar luogo a cortocircuito.
● Al fine di garantire un contatto adeguato, pulite la batteria con un panno pulito e asciutto.
● Tenete la batteria al di fuori della portata dei bambini. Qualora venisse ingoiata, richiedete immediatamente l'intervento di un medico. L'involucro della batteria potrebbe infatti rompersi, lasciando fuoriuscire il liquido con conseguenti danneggiamenti interni.
● Al fine di evitare rischi di esplosione, non smontatela, non riscaldatela né immergetela in acqua.

Batteria al litio ricaricabile incorporata

La videocamera è provvista di una batteria al litio ricaricabile incorporata, la cui funzione è salvare la data e l'ora nonché le altre impostazioni. La batteria integrata al litio si ricarica durante l'utilizzo della videocamera, tuttavia quando non si utilizza l'apparecchio per circa tre mesi si scarica completamente.
In tal caso è necessario ricaricarla: collegate l'adattatore di alimentazione compatto alla videocamera e lasciatelo collegato per 24 ore con il selettore POWER su OFF.

Manutenzione/Altro

Pulizia delle testine video

● Nei seguenti casi le testine video sono sporche e devono essere pulite.
- Appare il messaggio “TESTINE SPORCHE UTILIZZARE CASSETTA DI PULIZIA”.
- Durante la riproduzione si notano problemi video frequenti (prodotti video a scatti, strisce, ecc.).
- Durante la riproduzine di un nastro registrato in standard HDV la riproduzione è a scatti e il suono è intermittente.

Per conservare la migliore qualità dell'immagine si consiglia di utilizzare videocassette per registrazioni ad alta definizione(videocassette digitali Canon HDVM-E63PR, ecc.) e di pulire le testine video frequentemente con la cassetta di pulizia delle testine video Canon DVM-CL oppure una cassetta di pulizia a secco disponibile in commercio.
● Non utilizzate cassette di pulizia del tipo a liquido in quanto potrebbero danneggiare la videocamera.
● Anche dopo avere pulito le testine video la riproduzione dei nastri registrati con testine video sporche potrebbe presentare ancora dei problemi.

Pulizia della videocamera

Corpo della videocamera

● Per la pulizia del corpo della videocamera utilizzate un panno morbido e asciutto. Non utilizzate mai panni trattati chimicamente né solventi volatili quali diluenti per vernici.

Obiettivo e mirino

● Se la superficie dell'obiettivo è sporca, la messa a fuoco automatica potrebbe non funzionare correttamente.
● Rimuovete la polvere e le particelle di sporco utilizzando un pennellino ad aria di tipo non aerosol.
● Pulite delicatamente l'obiettivo o il mirino utilizzando un panno di pulizia morbido per obiettivi. Per pulire l'obiettivo non fate mai uso di fazzoletti di carta.

Schermo LCD e sensore I.AF

● Pulite lo schermo LCD e il sensore I.AF utilizzando un panno di pulizia morbido per obiettivi.
● Improvvisi sbalzi di temperatura possono causare la formazione di condensa sulla superficie dello schermo. Pulitelo con un panno morbido e asciutto.

Conservazione

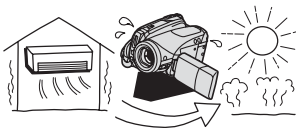
● Qualora non intendiate utilizzare la videocamera per un lungo periodo, conservatela in un luogo non polveroso, a bassa umidità e a temperature non superiori a 30 °C.

Condensa

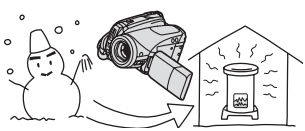
Sottoporre la videocamera a brusche variazioni di temperatura può determinare la formazione di condensa (goccioline d'acqua) sulle superfici interne. Al rilevamento di condensa, sospendete l'utilizzo della videocamera. L'uso prolungato in tale condizione può infatti danneggiare la videocamera.

La condensa si può formare nei seguenti casi:

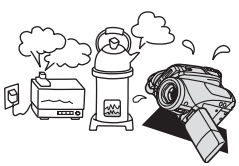
Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente condizionato freddo ad uno caldo e umido



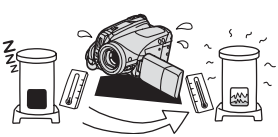
Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente freddo a uno caldo



Quando la videocamera viene lasciata in ambienti umidi



Quando si riscalda rapidamente un ambiente freddo



PER EVITARE LA CONDENSA

● Non esponete la videocamera a sbalzi di temperatura improvvisi o estremi.
● Estraete la cassetta, ponete la videocamera in un sacchetto di plastica a tenuta d'aria e lasciatela adattare lentamente alle variazioni di temperatura prima di estrarla dal sacchetto.

AL RILEVAMENTO DI CONDENSA

● La videocamera cessa automaticamente di funzionare, il messaggio di allarme "È STATA RILEVATA CONDENSA" appare per 4 secondi circa e 💧 inizia a lampeggiare.
● Se vi è inserita una videocassetta, appare il messaggio di allarme "RIMUOVERE LA VIDEOCASSETTA" e 💧 inizia a lampeggiare. Rimuovete immediatamente la videocassetta e lasciate il vano portavideocassetta aperto. Se la videocassetta viene lasciata nella videocamera, il nastro si può danneggiare.
● Se è stata rilevata della condensa non è possibile inserire la videocassetta.

RIPRISTINO DELL'UTILIZZO

● Il tempo esatto di evaporazione delle goccioline d'acqua varia in funzione del luogo e delle condizioni atmosferiche. Quando il segnale di allarme condensa cessa di lampeggiare, attendete un'ulteriore ora prima di riprendere l'utilizzo della videocamera.

Impiego della videocamera all'estero

Alimentazione

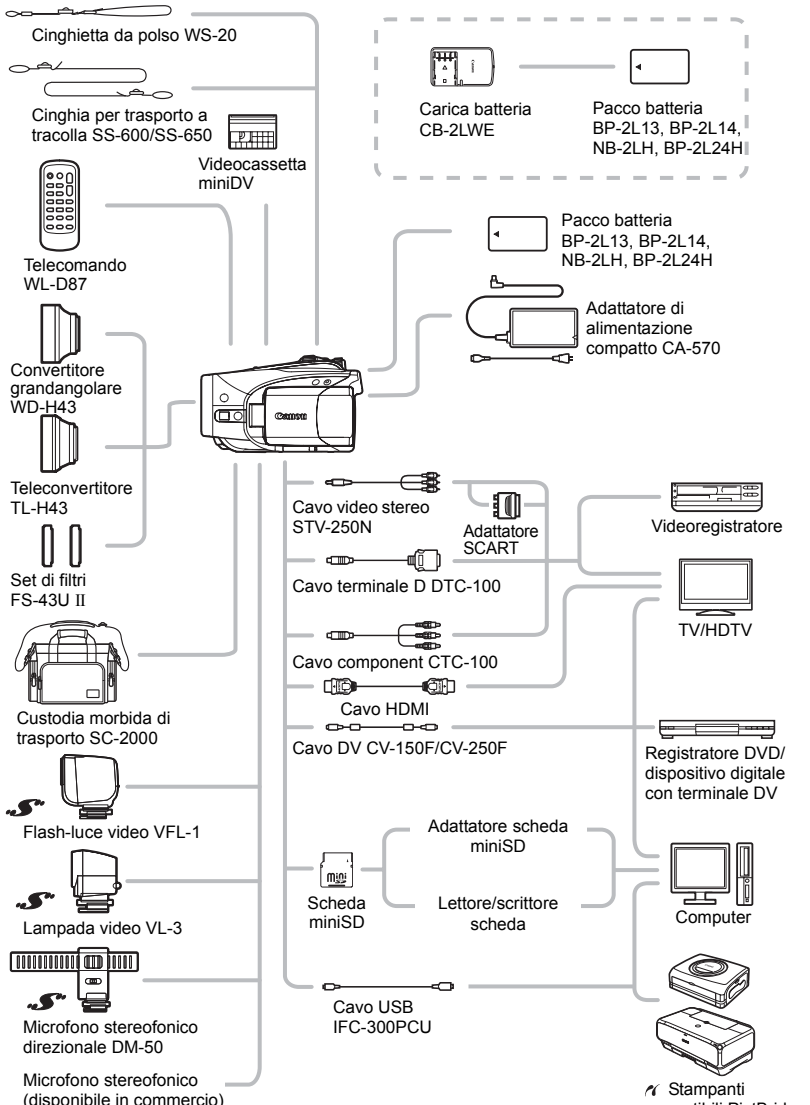
Con l'adattatore di alimentazione compatto è possibile alimentare la videocamera e caricare i pacchi batteria in qualsiasi paese la cui alimentazione elettrica sia compresa tra 100 e 240 V AC e 50-60 Hz. Per informazioni sugli adattatori di presa da utilizzare all'estero contattate un Centro Assistenza Canon.

Riproduzione su schermi TV

La riproduzione delle registrazioni è possibile esclusivamente su apparecchi TV compatibili con il sistema PAL. Il sistema PAL è utilizzato nei seguenti paesi od aree:

Algeria, Australia, Austria, Bangladesh, Belgio, Brunei, Cina, Corea del nord, Croazia, Repubblica Ceca, Danimarca, Emirati Arabi Uniti, Finlandia, Germania, Giordania, Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong, India, Indonesia, Iran, Iraq, Irlanda, Islanda, Israele, Italia, Kenya, Kuwait, Liberia, Malesia, Malta, Montenegro, Mozambico, Norvegia, Nuova Zelanda, Oman, Paesi Bassi, Pakistan, Polonia, Portogallo, Qatar, Regno Unito, Romania, Serbia, Sierra Leone, Singapore, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Sri Lanka, Sud Africa, Svezia, Svizzera, Swaziland, Tailandia, Tanzania, Turchia, Uganda, Ucraina, Emirati arabi ed Uniti, Regno Unito, Yemen, Zambia.

Schema del sistema (la disponibilità varia in base all'area)

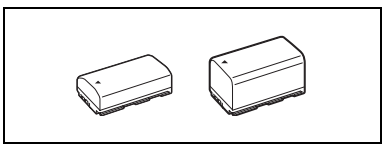


Accessori opzionali

Si consiglia di utilizzare accessori Canon originali.
Questo prodotto è stato progettato per consentire le migliori prestazioni se usato con accessori Canon originali. Canon non è responsabile per eventuali danni al prodotto e/o incidenti, quali combustioni, etc., causati da malfunzionamenti di accessori non Canon (ad esempio, perdite di liquidi dalla batteria ricaricabile e/o esplosione). Questa garanzia non è applicabile per riparazioni rese necessarie dal malfunzionamento di accessori non Canon, sebbene tali interventi siano possibili se l'acquirente si fa carico delle spese.

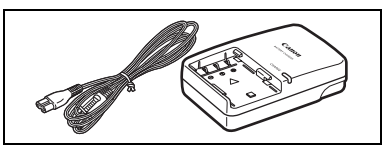
Pacchi batteria

Qualora necessitiate di ulteriori pacchi batteria, sceglietene il modello tra i seguenti: BP-2L13, BP-2L14, NB-2LH, BP-2L24H.



Caricabatteria CB-2LWE

Per caricare i pacchi batteria fate uso dell'apposito caricabatteria.

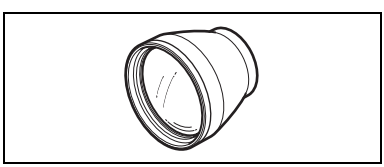


Pacco batteria	Tempo di carica*
NB-2LH	90 min.
BP-2L13	175 min.
BP-2L14	170 min.
BP-2L24H	330 min.

* Il tempo di ricarica varia in base alle condizioni di ricarica.

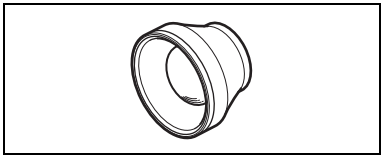
Teleconvertitore TL-H43

Questo obiettivo di conversione tele aumenta la lunghezza focale dell'obiettivo della videocamera di un fattore di 1,7.

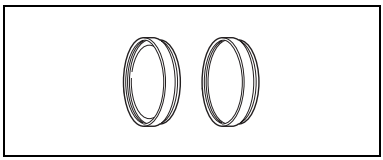


- Quando si utilizza il teleconvertitore, tuttavia, lo stabilizzatore d'immagine perde parte della propria efficacia.
- La distanza minima di messa a fuoco con il TL-H43 è di 3 m e di 3 cm alla massima apertura angolare.
- Quando è montato il teleconvertitore, registrando con la lampada di assistenza o con il flash sull'immagine potrebbe apparire un'ombra.

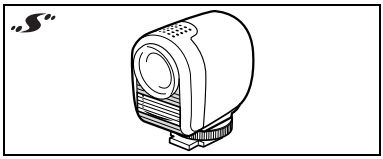
Convertitore grandangolare WD-H43
Questo obiettivo riduce la lunghezza focale di un fattore di 0,7, offrendo un'ampia prospettiva per riprese all'esterno o scene panoramiche.
- Quando è montato il convertitore quadrangolare, registrando con la lampada di assistenza o con il flash sull'immagine potrebbe apparire un'ombra.



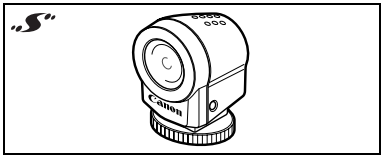
Set di filtri FS-43U II
Il filtro a densità neutrale ed il filtro di protezione MC consentono di compensare condizioni difficoltose di illuminazione.



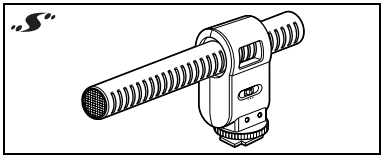
Flash-luce video VFL-1
Questo flash-luce video consente di registrare immagine fissa e filmati anche di notte o in luoghi scuri. Si installa all'attacco slitta avanzato per accessori della videocamera per un uso senza intralcio di cavi.



Lampada video VL-3
Questa lampada video consente di effettuare registrazioni a colori vividi anche in luoghi bui. Viene installata sull'attacco slitta avanzato per accessori, in modo da evitare l'intralcio arrecato dai cavi.

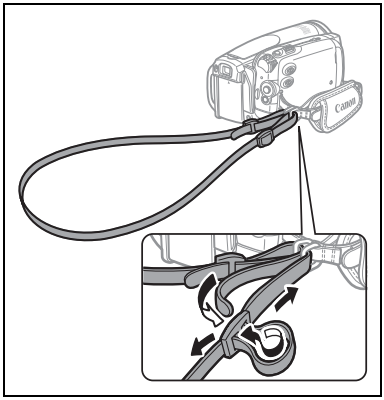


Microfono stereofonico direzionale DM-50
Questo microfono, di elevata sensibilità e superdirezionale, viene installato sull'attacco slitta avanzato per accessori della videocamera. Esso può essere utilizzato sia come microfono direzionale (monofonico) sia come microfono stereofonico.

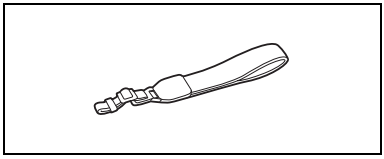


- Utilizzare il mirino per la registrazione di video quando il DM-50 è inserito può influire sul livello delle prestazioni della videocamera (ad esempio potreste toccare involontariamente il microfono e registrare il rumore prodotto). Si consiglia perciò di usare lo schermo LCD e di non avvicinarsi troppo al microfono.

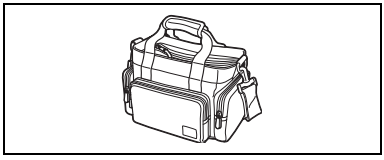
Tracolla
Per maggior sicurezza e comodità di trasporto è possibile montare la tracolla. Fate scorrere le estremità attraverso gli attacchi della cinghia e regolatene la lunghezza.



Cinghietta da polso WS-20
Utilizzatela per effettuare riprese dinamiche in sicurezza.



Custodia morbida di trasporto SC-2000
Si tratta di una comoda borsa per videocamera provvista di scomparti imbottiti e di ampio spazio per gli accessori.



Questo marchio identifica gli accessori video originali di Canon. Per l'utilizzo degli apparecchi video Canon, vi raccomandiamo gli accessori o i prodotti riportanti lo stesso marchio Canon.

Specifiche tecniche

HV30

Sistema

Sistema di videoregistrazione	2 testine rotanti, scansione elicoidale HDV HDV 1080i[1] DV Sistema DV (sistema di videoregistrazione digitale SD per apparecchi commerciali), registrazione con componenti digitali
Sistema di registrazione audio	HDV MPEG-1 Audio Layer 2, 16 bit, 48 kHz; velocità trasferimento 384 kbps (2 canali) DV Suono digitale PCM: 16 bit (48 kHz/2 canali); 12 bit (32 kHz/4 canali)
Sistema televisivo	HD Video ad alta definizione (HDV) 1080/50i SD Standard CCIR (625 linee, 50 campi) segnale colore PAL
Nastri compatibili	Videocassette con il marchio Mini DV.
Velocità del nastro	HDV 18,83 mm/s DV SP: 18,83 mm/s; LP: 12,57 mm/s
Durata massima di registrazione (nastro da 60 min.)	HDV 60 minuti DV SP: 60 minuti; LP: 90 minuti
Sensore immagine	CMOS da 1/2,7", circa 2.960.000 pixel Pixel effettivi Filmati (16:9): circa 2.070.000 Filmati (4:3): circa 1.550.000 Immagini fisse (**LW**): circa 2.070.000 Immagini fisse (**L, M, S**): circa 2.760.000
Schermo LCD	2,7", quadrangolare, colori TFT, 211.000 pixel circa
Mirino	0,27", quadrangolare, colori TFT, circa 123.000 pixel
Microfono	Microfono a condensatore stereo elettrete
Obiettivo	f=6,1-61 mm, F/1,8-3,0, zoom elettrico 10x Equivalente a 35 mm: Filmati (16:9): 43,6-436 mm Filmati (4:3): 53,0-530 mm Immagini fisse (**LW**): 43,6-436 mm Immagini fisse (**L, M, S**): 40,0-400 mm
Configurazione dell'obiettivo	11 elementi suddivisi in 9 gruppi
Diametro dei filtri	43 mm
Sistema AF	Messa a fuoco automatica (TTL + sensore distanza esterno se impostato su [INSTANT AF]), messa a fuoco manuale disponibile
Distanza minima di messa a fuoco	1 m; 1 cm con massima apertura grandangolare
Bilanciamento del bianco	Bilanciamento automatico del bianco, bilanciamento preimpostato del bianco (LUCE DIURNA, OMBRA, NUVOLOSO, TUNGSTENO, FLUORESCENT, FLUORESCENT H) o bilanciamento personalizzato del bianco.
Illuminazione minima	0,2 lux (programma di registrazione [NOTTURNO], velocità dell'otturatore su 1/2) 2,5 lux (modalità AUTO, otturatore lento automatico [ACCESO]), velocità dell'otturatore su 1/25)
Illuminazione consigliata	Superiore a 100 lux
Stabilizzazione dell'immagine	Ottica

[1] Con questa videocamera potete riprodurre nastri registrati nello standard HDV con una Canon XL H1, XH G1 o XH A1 (sia in modalità 25F che 50i).
I video realizzati nello standard [HDV 25 HDV(PF25)] verranno registrati sul nastro come 50i.

Scheda di memoria

Supporti di registrazione	Scheda miniSD[2]
Dimensioni immagini fisse	2048 x 1536, 1920 x 1080, 1440 x 1080, 848 x 480, 640 x 480 pixel
Formato file	Design Rule per Camera File System (DCF), compatibile Exif 2,2[3], compatibile DPOF
Metodo di compressione delle immagini	JPEG (compressione: Superfine (altissima risoluzione), Fine (alta risoluzione), Normale (risoluzione normale)

[2] Questa videocamera è stata collaudata con schede miniSD sino a 2 GB. Non è tuttavia garantito l'impiego di qualunque tipo di scheda miniSD.

[3] Questa videocamera supporta il formato Exif 2,2 (anche chiamato “Exif Print”). Exif Print è uno standard che migliora la comunicazione tra videocamere e stampanti. Collegando una stampante compatibile con il formato "Exif Print", vengono utilizzati ed ottimizzati i dati grafici della videocamera raccolti nell’istante della ripresa, rendendo così possibili stampe di qualità eccezionale.

Terminali ingresso/uscita

Terminale AV/	Minijack ∅ 3,5 mm (terminale multifunzione anche per uscita cuffie stereo) Video: 1 Vp-p/75 Ohm non bilanciato Audio: Uscita: -10 dBV (carico 47 kOhm/3 kOhm o meno) Ingresso: -10 dBV/40 kOhm o maggiore
Terminale USB	mini-B
Terminale HDV/DV	4 pin (standard IEEE1394), ingresso/uscita
Terminale COMPONENT OUT	Luminosità (Y): 1 Vp-p/75 Ohm Cromatura (P_B/P_R (C_B/C_R)): ±350 mVp-p Compatibile 1080i (D3)/576i (D1)
Terminale HDMI	Connettore HDMI (19 pin) tipo A, solo uscita
Terminale MIC	Minijack stereo ∅ 3,5 mm -57 dBV (con microfono da 600 Ohm)/5 kOhm o superiore

Alimentazione/Altro

Alimentazione (nominale)	7,4 V DC (pacco batteria), 8,4 V DC (adattatore di alimentazione compatto)
Consumo (con HDV, funzione AF attivata)	4,3 W (mirino), 4,5 W (schermo LCD, luminosità normale)
Temperature di funzionamento	0 – 40° C
Dimensioni (W x H x D)	88 x 82 x 138 mm esclusa la cinghia dell'impugnatura
Peso (solo il corpo della videocamera)	535 g

Adattatore di alimentazione compatto CA-570

Alimentazione	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Assorbimento	17 W
Uscita nominale	8,4 V DC, 1,5 A
Temperature di funzionamento	0 – 40° C
Dimensioni	52 x 90 x 29 mm
Peso	135 g

Pacco batteria BP-2L13

Tipo di batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione nominale	7,4 V DC
Temperature di funzionamento	0 – 40° C
Capacità della batteria	1.200 mAh
Dimensioni	33,3 x 25,8 x 45,2 mm
Peso	60 g

I pesi e le dimensioni sono approssimati. Salvo errori e omissioni. Valori soggetti a modifica senza preavviso.

Glossario

A

Adattatore di alimentazione compatto 17
AEB - Esposizione automatica a forcella 58
AiAF su 9 punti (messa a fuoco automatica) 57
All'estero, utilizzo della videocamera 103
Attenuatore del microfono 63
Auto (programma di registrazione) 46
Autoscatto 62
Av (programma di registrazione) 47
Avvertimento di registrazione 15

B

Batteria a bottone al litio 21, 100
Batteria di backup incorporata 101
Batteria, carica di 17
Batteria, carica residua 15
Bilanciamento del bianco 52
Bilanciamento missaggio 41

C

Canale uscita audio 41
Cinghia dell'impugnatura 20
Codice dati 59
Collegamento ad un computer 79
Collegamento ad una TV ad alta definizione (HDTV) 71
Collegamento all'apparecchio TV/ videoregistratore 70
Condensa 102
Convertitore analogico/digitale (A/D) . . 78
Correzione della retroilluminazione . . . 50
Cuffie 30

D

Data e ora 25
Datazione automatica 6 secondi 44
Dati della registrazione 60
Diaframma (numero f) 47
Dimensioni di immagini fisse 54

E

Effetti digitali 65
Effetti immagine 53
Eliminazione delle immagini fisse 67

F

Filtro antivento 39
Flash 60
Funzioni di assistenza 43, 51
Fuochi d'artificio (programma di registrazione) 46
Fuso orario 24

G

Grandangolare 28
Guida del joystick 9

I

Indicatore di nastro residuo 15
Ingrandimento dell'immagine di riproduzione 34
Ingresso video analogico 75
Ingresso video digitale (doppiaggio DV) 76
Inizializzazione, scheda di memoria . . . 68

J

Joystick 9

L

Lampada AF-assist 61
Lingua 24
Livello di registrazione audio 63

M

Manutenzione 101
Marcatori di schermo 43
Memoria del punto zero 31
Menu (FUNC.) 22, 35
Menu di impostazione 23, 37
Messa a fuoco automatica (AF) 57
Messa a fuoco manuale 51
Messaggi di errore 94
Microfono 64
Mini-lampada video 62

Mirino, messa a fuoco 20
Modalità audio (standard DV) 39
Modalità cinema
(programma di registrazione) 46
Modalità cinema 25p
(25 fps progressivi) 38, 47
Modalità di comando 58
Modalità di misura dell'esposizione . . .57
Modalità di registrazione
(standard DV) 39
Modalità LP 39
Modalità SP 39

N

Neve (programma di registrazione) . . .46
Notturno
(programma di registrazione) 46
Numeri dei file 40
Numero di serie 11

O

Ora legale 24
Ordine di stampa 88
Ordine di trasferimento 83
Otturatore lento automatico 37

P

P (programma di registrazione) 47
Presentazione 34
Priorità di messa a fuoco 38
Programmi di registrazione 46
Protezione di immagini fisse 68
Punto centrale
(messa a fuoco automatica) 57

Q

Qualità di immagini fisse 54

R

Rapporto d'aspetto 16:9 38
Rassegna - Filmati
(rassegna della registrazione) 26
Rassegna - Immagini fisse
(visualizzazione) 39
Registrazione - Filmati 26
Registrazione - Immagini fisse 27
Registrazione simultanea
(nastro/scheda di memoria) 55
Regolazione manuale
dell'esposizione 50
RESET (ripristino) 90
Retroilluminazione LCD 22
Ricerca della fine 32
Ricerca per data 32
Riflettore
(programma di registrazione) 46
Riproduzione - Filmati 29
Riproduzione - Immagini fisse 33
Riquadro di misurazione AE
su punto 57
Risoluzione dei problemi 90
Risparmio energetico 45
Ritratto (programma di registrazione) . .46

S

Salto immagini 33
Scatto continuo 58
Scatto continuo ad alta velocità 58
Scena speciale
(programmi di registrazione) 49
Scheda di memoria 20, 100
Scheda miniSD 20
Schermo indice 34
Schermo LCD 21
Segnale acustico 45
Selettore di modalità 46
Selezione delle indicazioni
sullo schermo 59
Sensore del telecomando 21
Spiaggia
(programma di registrazione) 46
Sport (programma di registrazione) 46
Stabilizzatore d'immagine 38
Stampa di immagini fisse 84
Stampa diretta 84
Standard di registrazione
nastro HDV/DV 38
Standard di riproduzione 40

T

Tasto Print/Share 82, 84
Telecomando 21
Teleobiettivo 28

Terminale AV/🎧 70
Terminale COMPONENT OUT 70
Terminale HDMI OUT 70, 73
Terminale HDV/DV 70, 79
Terminale USB 79
Testine video, pulizia 101
Tracolla 107
Tramonto
(programma di registrazione) 46
Trasferimento delle immagini fisse 81
Trasferimento diretto 81
Treppiede 27
Tv (programma di registrazione) 47
TV normale (4:3) 40
TV panoramica (16:9) 40

V

Velocità dello zoom 37
Velocità dell'otturatore 48
Video component 41, 71
Videocassette 19, 99
Visualizzazioni a schermo 14
Volume 30

Z

Zoom 28
Zoom digitale 37

Canon

Canon Europa N.V.
P.O. Box 2262,
1180 EG Amstelveen
Netherlands
www.canon-europa.com

France:
Canon France SAS
Canon Communication & Image
17, Quai du Président Paul Doumer
92414 Courbevoie CEDEX
Tél: (01)-41 30 15 15
www.canon.fr

Suisse:
Canon Schweiz AG
Division vente indirecte
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Tél: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Belgique:
Canon Belgium N.V./S.A.
Bessenveldstraat 7
1831 Diegem (Machelen)
Tél: (02)-7220411
Fax: (02)-7213274
www.canon.be

Luxembourg:
Canon Luxembourg SA
Rue des joncs, 21
L-1818 Howald
Tel: (352) 48 47 961
www.canon.lu

Deutschland:
Canon Deutschland GmbH
Europark Fichtenhain A10
D-47807 Krefeld
Canon Helpdesk:
Tel: 0180 / 500 6022
(0,14 €/Min. - im deutschen Festnetz)
www.canon.de

Schweiz:
Canon (Schweiz) AG
Industriestrasse 12
CH-8305 Dietlikon
Canon Helpdesk:
Tel: 0848 833 838
www.canon.ch

Österreich:
Canon Ges.m.b.H.
Zetschegasse 11
A-1230 Wien
Canon Helpdesk:
Tel: 0810 / 0810 09 (zum Ortstarif)
www.canon.at

Italia:
Canon Italia S.p.A.
Consumer Imaging Marketing
Via Milano 8
CAP-20097 San Donato Milanese (MI)
Tel: (02)-82481
Fax: (02)-82484600
www.canon.it
Supporto Clienti per Prodotti Consumer:
Tel. 848 800 519
www.canon.it/Support/

DIM-847

Les informations contenues dans ce manuel ont été vérifiées le 1er février 2008.
Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sind auf dem Stand vom 1. Februar 2008.
Le informazioni contenute nel presente manuale sono state verificate alla data dell'1 febbraio 2008.

Document réalisé avec du papier recyclé à 70%.
Gedruckt zu 70 % auf Recyclingpapier.
Stampato su carta riutilizzata al 70%.

0115W408
PUB.DIM-847

© CANON INC. 2008